

Die
schweigsame
Frau

Komische Oper in drei Aufzügen
Frei nach Ben Jonson von Stefan Zweig

Musik von
Richard Strauss
Opus 80

Klavierauszug mit Text von Felix Wolfes

EIGENTUM DES KOMPONISTEN FÜR ALLE LÄNDER

Alleinvertretung für Deutschland:
B. Schott's Söhne, Mainz

Boosey & Hawkes Ltd., London
(Für die übrigen Länder)

Alle Rechte, auch das der Übersetzung, vorbehalten

P E R S O N E N :

Sir Morosus		Baß
Seine Haushälterin		Alt
Der Barbier		hoher Bariton
Henry Morosus ...	} Komödianten	hoher Tenor
Aminta, seine Frau		Koloratursopran
Isotta		Koloratursopran
Carlotta		Mezzosopran
Morbio		Bariton
Vanuzzi		tiefer Baß
Farfallo		tiefer Baß

Chor der Komödianten und Nachbarn

Ort der Handlung:

Zimmer des Sir Morosus in einem Vorort Londons

Zeit: etwa 1780

Das Recht der Aufführung ist vorbehalten
Le droit de représentation est réservé
All rights of public performance reserved

Dr. Richard Strauss

Die schweigsame Frau VON Richard Strauss

Potpourri

Allegro molto Metr. ♩ = 112

PIANO

p *mp* *pp* *p*

Copyright 1935 by Richard Strauß

Tous droits d'exécution, de représentation, de traduction,
de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays

A. 8303. 8308 F.

Dieses Exemplar darf ohne besondere Vereinbarung nicht für mechanische Reproduktion irgendwelcher Art und Tonfilmzwecke benutzt werden

First system of musical notation. It consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. Dynamics include *pp* (pianissimo) in both parts.

Second system of musical notation, primarily a vocal line in bass clef. It begins with a section labeled 'A'. The dynamics are marked *p* (piano).

Third system of musical notation, consisting of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes some notes with circled 'c' markings. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation, consisting of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features complex chordal textures. Dynamics include *p* (piano).

Fifth system of musical notation, consisting of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes a section marked *cresc.* (crescendo).

Sixth system of musical notation, consisting of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. It includes a section labeled 'B' and various dynamics: *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano).

First system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with slurs and dynamic markings *cresc.* and *p*. The grand staff contains a piano accompaniment with chords and moving lines, marked with *cresc.*, *f*, and *fp*.

Second system of musical notation. It features a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature remains two sharps. The top staff has a melodic line with *cresc.* and *f* markings. The grand staff accompaniment includes *cresc.* and *f* markings. A common time signature 'C' is placed above the top staff in the latter part of the system.

Third system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is two sharps. The top staff features a melodic line with *dim.* markings. The grand staff accompaniment is marked with *fp*.

Fourth system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is two sharps. The top staff has a melodic line with *p* and *f* markings. The grand staff accompaniment includes *f* and *p* markings.

Fifth system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is two sharps. The top staff has a melodic line with a triplet of eighth notes marked with '1 3 2' and a dynamic marking *f*. The grand staff accompaniment includes *f* and *p* markings.

4stimmig chromatisch

dim. espr. dim.

p espr. espr.

Pk. p

espr.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a *cresc.* marking. The lower staff contains a piano accompaniment with a *cresc.* marking.

Second system of musical notation. Both the upper and lower staves begin with a *pp* dynamic marking.

Third system of musical notation. The upper staff has a *cresc.* marking. The lower staff has a *cresc.* marking and a *pp staccatissimo* marking.

Fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment.

Fifth system of musical notation. The lower staff includes a *pp* dynamic marking.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures in the right hand and a more rhythmic bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

Third system of musical notation. It includes a section marked *cresc.* (crescendo) and a section marked *mf sempre staccatissimo* (mezzo-forte, always very staccato). A section marked *G* (G major) and *(Fl. sva)* (Flute solo) is also indicated.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Kl. Tr. etc.

Fifth system of musical notation, featuring a section marked *f* (forte) in both hands.

Sixth system of musical notation. It includes a section marked *H* (Allegretto) and *sehr lebhaft* (very lively), with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The system concludes with a *segue* marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a melodic line in the treble and a more complex, rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, starting with a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a dynamic marking of *mf* and a first ending bracket labeled 'I'.

Third system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef and a key signature of two sharps. A dynamic marking of *mf* is present.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps. It includes dynamic markings of *f* and *mf*, and a *cresc.* (crescendo) marking.

Fifth system of musical notation, starting with a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a dynamic marking of *f*, a section labeled 'K', and a second ending bracket labeled '2'. The system concludes with a dynamic marking of *mf* and a final bass line.

First system of musical notation. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part includes a treble and bass clef. Dynamics include *cresc.* and *mf*. There are various musical notations such as slurs, ties, and fingerings.

Second system of musical notation. It continues the vocal and piano parts. A dynamic marking of *f* is present. There are slurs and ties throughout. A section of the piano part is marked with a '2' and a slur, indicating a double-measure rest or similar notation.

Third system of musical notation. It continues the vocal and piano parts. A dynamic marking of *f* is present. There are slurs and ties throughout. A section of the piano part is marked with a '2' and a slur. The text "(Kl. Tr. wie vorher)" is written below the piano part.

Fourth system of musical notation. It continues the vocal and piano parts. A dynamic marking of *cresc.* is present. There are slurs and ties throughout.

0 *ff* *f* *etc.*

This system contains the first two staves of music. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 7/8 time signature. It features a melodic line with slurs and accents. The lower staff, representing the piano accompaniment, starts with a bass clef and contains dense chordal textures and rhythmic patterns. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The word *etc.* is written above the upper staff.

P *pp*

This system continues the musical piece. The upper staff shows a melodic phrase that concludes with a *P* (piano) dynamic marking. The lower staff features a complex accompaniment with *pp* (pianissimo) dynamics. The notation includes various articulations and slurs.

This system shows the continuation of the piano accompaniment in the lower staff, characterized by a steady, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The upper staff contains a melodic line with eighth-note runs.

This system continues the piano accompaniment and melodic line. The lower staff maintains its rhythmic accompaniment, while the upper staff features more intricate melodic passages with slurs and accents.

Q *p* *espr.* *pp staccatissimo* (sempre col 8^{va} bassa)

This system includes a new section starting with a *Q* (quasi) marking. The upper staff has a melodic line with *p* (piano) dynamics and *espr.* (espressivo) articulation. The lower staff features *pp staccatissimo* (pianissimo staccatissimo) chords. A performance instruction at the bottom reads "(sempre col 8^{va} bassa)".

First system of musical notation, featuring a bass line and a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The bass line consists of eighth notes, while the grand staff features complex chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation. The bass line is marked *pp staccatissimo*. The grand staff includes the instruction *pp espr.* in the treble clef. The music continues with intricate harmonic and melodic patterns.

Third system of musical notation. It includes the instruction *cresc.* in the treble clef. The music shows a dynamic increase, with a *f* marking in the bass line and another *cresc.* in the grand staff.

Fourth system of musical notation. It begins with the instruction *Stretta Più mosso*. The music becomes more rhythmic and driving, with a *f* marking in the grand staff.

Fifth system of musical notation. It starts with a *p* marking in the grand staff. The music concludes with sustained chords and melodic fragments.

Musical score system 1, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The system includes a vocal line with a fermata and a piano accompaniment with various chordal textures.

Musical score system 2, starting with a section marked 'R'. It includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *p stacc.*, *cresc.*, *mf*, and *cresc.*. The piano part features a 'segue' section with a *cresc.* marking.

Musical score system 3, continuing the piano accompaniment. It includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p cresc.*. A section labeled 'Kl. Tr.' is present.

Musical score system 4, concluding the piano accompaniment. It includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *ff*. The system ends with a fermata.

ERSTER AUFZUG

Zimmer des Sir M o r o s u s, weiter, unordentlich gehaltener Raum mit vielen Zeichen, die erkennen lassen, daß hier ein ehemaliger Seemann haust: Schiffmodelle, Fahnen, Gewehre, Anker, Fischgerippe, Takelwerk. Besonders auffällig, daß alle Türen mit dichten Vorhängen oder Säcken geschützt sind.

I. SCENE (Die Haushälterin fegt den Staub vom Tisch, macht Ordnung. Vormittagsstunde.)

(Vorhang)

Allegro Metr. $\text{♩} = 108$

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system is a grand staff with a piano (p) dynamic. The second system has a mezzo-forte (mf) dynamic in the right hand and piano (p) in the left. The third system has mf in the right hand and p in the left. The fourth system has p in both hands. The music is in 6/8 time and features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some fingerings and articulation marks.

7 2

p

This system of piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a 7-measure phrase and a 2-measure phrase. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with a 7-measure phrase and a 2-measure phrase. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

mf *p* *f* *ff* *p*

This system of piano accompaniment continues the piece. It features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a 5-measure phrase. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with a 5-measure phrase. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

7 2 2 2

This system of piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a 7-measure phrase. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with a 7-measure phrase. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

7 3 (Es klopft) (Die Haushälterin öffnet, läßt den Barbier herein)

p

This system of piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a 7-measure phrase and a 3-measure phrase. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with a 7-measure phrase and a 3-measure phrase. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

Haushälterin

Ei, die Eh - re, die Eh - - - rel

f

This system of piano accompaniment features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics "Ei, die Eh - re, die Eh - - - rel". The piano accompaniment is in a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

Haush. 4

Der Herr Schnei - de - bart, im-mer

Haush.

zei - tig, im-mer zur Zeit. Komm Er nur, komm Er nur

Haush. 5

wei-ter und wart Er ein we - nig! Er schläft noch, der Herr,

Haush. *er schläft* *Gott sei Dank,* *da ha-ben wir* *Ru -*

Haush. *he.* *Da kann man was* *re - den,*

Barbier *Meld' Sie mich*

Haush. *da kann man noch* *plau - dern.* *Ich sag's doch: er schläft* *noch, er schläft,*

Barb. *an!* *Meld' Sie mich an!*

Haush. *Gott sei Dank.* *Da kann man noch* *re - den,* *mir friert* *schon der*

(schnarchend) *sfz* *sfz* *p sfz* *sfz* *p sfz*

Haush. Münd. Da darf man sich rü - ren, denn mein Gott, denn mein

pp.

Haush. Gott, wenn er er - wacht, dann ist es zu En - de.

cresc. *ff* *p* 8

Haush. Da heißt es sich duk-ken, ganz stumm tun, und lei-se her-um in Pan-

pp

Haush. tof-feln, ganz stumm und ganz lei - se, kein Wort und kein A - tem, kein

p 9

Haush. Schritt und kein Ton, nur schwei - - gen und schwei - gen,

Haush. schwei-gen bis man er - stickt! — Ach, lieb-ster Herr Ba - - - der!

Barbier. Meld' Sie mich

Haush. Gleich, gleich, ich muß Ihm's er - klä - ren, ich halt' es nicht aus. Der Herr, Er weiß ja, der

Barb. an! Meld' Sie mich an!

Haush. Herr ist so streng, und doch, Er weiß ja, der

Haush. Herr ist so gut. Man will ihm doch hel-fen, man will ihn doch pfl-e-gen, man

mf *pp* *dim.* *pp*

Haush. müht sich, man plagt sich, man denkt nur für ihn, — wie arm und ver-las-sen ist

pp

Haush. so ein ein - sa - mer Mann! Kein Sohn und kein Nef - fe,

12

p *f* *fp* *f*

Haush. kein Freund und kein Schwä - her und vor al - lem, und vor al - lem, ach ja, kei - ne

fp

13

Haush. Frau! Kei - ne bra - - ve, kei - ne treu - e, kei - ne

Haush. rech - te und ech - - te, kei - ne ehr - li - che, red - li - che, sorg - li - che Frau...

Barbier. Zum

14

Haush. Gleich, gleich - Ver - steht sich, nicht ei - ne, die frech ist und win - dig, nicht

Barb. Teu - fel, meld' Sie mich an!

Hausb.
so ein ver - buhl - tes, lu - dri - ges Ding... Kei - ne jun - ge, oh nein, kei - ne

Hausb.
jun - ge, kei - ne grü - ne, nicht so ein Püpp - chen aus Zuk - ker und

15

Hausb.
Wachs, nein, nein, ei - ne rech - te, er - fah - ren und flei - Big, sehr still und sehr

Hausb.
Schweig - - sam, schon reif in den Jah - ren, so et - wa in mei - nen, ge -

Haush. *nau und ge-las-sen, zwar sparsam, doch flink, nicht hit-zig, doch mun-ter, so ei-ne,*

Haush. *so ei-ne... ich mei-ne, die treu- ist und*

Barbier *Zum*

Haush. *gut.*

Barb. *Teu-fel, ich hab mei-ne Zeit nicht ge-stoh-len! Was schwätzt Sie und schwätzt Sie! Meld' Sie mich*

17

Hausb. *Gleich, gleich, ich mei - ne nur... Er weiß doch, Er kennt doch,*

Barb. *ant!*

Hausb. *Erkennt doch den gnä - di-gen Herrn... Er hat sein Ver - trau-en, Er plau - dert mit ihm.*

18

Hausb. *Da dacht'ich, Er könnt' doch ver - stoh - len... Ich*

Barbier *Potz Kreuz, ich bin zum Bar - bie - ren be-stellt.*

Haush. mein' nur... ach hört doch, ich den - ke...

Barb. Den Schaum schlag ich sel - ber, was

Haush. Nur dies noch... Er könn - te doch...

Barb. schwätzt Sie? Meld' Sie mich an!

Haush. ich mei - ne... ich zahlt' es ihm gut. Ich mei - ne, Er

Haush. könn - te dem Her - ren doch sa - gen, ver - steht sich... ich zahlt' es ihm gut. Er

Haush. könnt' ihm doch sa - gen... Er be-greift mich, ich zahlt' es Ihm gut. Was

Haush. braucht er lang su - chen, der gnä - di - ge Herr... Mich hat er er -

Haush. probt seit sieb - - zehn Jah - ren... Barbier
- schwätzt Sie und schwätzt Sie al - lein wie ein

Haush. Er könnt' ihm doch ra - ten...
Barb. Kir - - chen - spiel von mor - gens bis a - bends... - Euch zum

21 *l'istesso tempo* (♩ = ♩. des $\frac{6}{8}$)**più mosso**
(aufschreiend)

Haush. 

Barb. 

Hen - ker zu ja - gen, Euch al - tes, ver - schwatz - tes, ver - wit - ter - tes Weib!

l'istesso tempo (♩ = ♩. des $\frac{6}{8}$)**più mosso**



Barb. 

Eh an den Glock - ken - klöp - pel von Sankt Pan - kraz sich hän - gen als an Eu - ren Hals!



22

Haushälterin (schriller)

Haush. 

Barb. 

Eh sich nackt in ein Nes - sel - feld le - gen, als mit Euch ins Bett! Eh sich al - le



Haush. Er Gro-bi-an...

Barb. Bak-ken-zäh-ne reihenweis aus-zieh'n zu las - sen, als ein „Ja“ vor dem Pfar - rer! Eh sich

23

Haush. Er... Er... Was er -

Barb. in - o - ku - lie - ren zu las - sen mit Nar - ren - kraut als Euch zu spon - sie - ren!

Haush. laubt Er sich ge-gen ei - ne ehr - sa - me Wit - tib? Er will re - den! Er,

Haush. Er e - len - der Bart - scha - ber, Er le - di - ger Kin - der - ma - cher, Er

33 24

Haush. *fp*

Kuppel-ma-jor und Mix - tu - ren - mi - scher, Er aus - ge-flo-ge-ner Gal - gen - vo-gel, Er

Haush. *p* *f* *p* *f* *sempre*

aus - ge-pich - ter, aus - ge-jag - ter Tanz - mei-ster des Teu-fels? Hin -

Haush. *più mosso* (sehr grell)

aus aus dem Haus! Mar-schier Er so-fort! Hinaus! Mich schla-gen,
Barbier
Ruhig, al-ter Scherben! O-der ich schlag dich in Trümmer!

Haush. *sfz* *p* *sfz* (Sir Morosus stürzt aus dem)

du Hunds-kno-chen? Mich schla-gen, ei-ne ehr - sa - me Wit - tib? Hinaus mit Ihm,

Haush.
 hin - ans aus dem Haus...

Schlafzimmer hervor. Er ist im Morgenrock, hält eine lange türkische Pfeife in der Hand, deren langen Stiel er vom Pfeifenkopf wegrißt und gegen die erschrockene Haushälterin schwingt)

Morosus (Iosdreschena)

Da *sfz*
 cresc.
 f
 mf

II. SCENE

Alfistesso tempo (♩ = ♩) Metr. ♩ = 120

Mor.
 ei - ne in dei-ne Ta-ke-la-ge, du al-tes wurm-sti-chi-ges

p

Mor.
 Wraack! Ich will dich leh-ren Lärm ma-chen. Da noch ei-ne Breit-sei-te und noch ei-ne

mf
 f

Mor.
 und noch ei-ne!
 27
 Mich willst du en-tern, du

fp

Mor. ro - stiger Anker-ha-ken? Mich willst du als Pri-se neh - men, du mor-sche Ga-lee-re? Ich

Mor. wer - de dir Wind ma-chen, daß du zum Sa-tan fährst. Marsch, in dei-ne Ko-je und nicht

28

Mor. wie - der her-aus! Marsch und kei - nen Ton mehr o - der...

(Haushälterin ist durch die Tür entflohen)

Barbier (Morosus unterbrechend und beruhigend)

Nur nicht so cho - le - risch, gnä-di-ger Herr, es schlägt sich auf die Le-ber und macht schwar - zes

Barb. *meno mosso* Metr. ♩ = 108

Blut. Nur Ru - he! Sie ist die Spuk - ke nicht wert. Nur Ru - he, nur Ru - he!

Morosus

(ärgerlich auf den Barbiersessel sich niederlassend) Ru - he? Wa - rum soll

meno mosso Metr. ♩ = 108

Mor. 29

ich Ru - he hal - ten? Warumge - ra - de ich? War - um ich al - lein in diesem Lärm - kes - sel des

(Barbier bindet Morosus das Tuch um und beginnt den Schaum zu schlagen)

Barbier (höflich, friseurhaft)

(gesprochen) Euer Liebden haben, ich fürchte, schlecht geschlafen.

Mor. Teu - fels? Wer läßt mir Ru - he?

36 Morosus

Mor. Schla - - fen? Wie kann man schla - fen, wenn im - mer ei - ne gan - ze Her - de von Brüll - hül - sen wach ist?


una corda

Mor. 30 Schla - fen denn die an - dern Menschen in der Stadt? Und las - sen sie ei - nen fried - sa - men Bür - ger schla - fen? Nein,

una corda *

Mor. Allegro Metr. $\text{♩} = 144$ sie ren - nen auf die Stra - ße, sie to - ben in den Schen - ken, sie

Mor. kot - zen die Nacht voll mit ih - rem ver - ma - le - dei - ten Lärm! Oh Gott, wie ist die - ses

Mor.  **31**
 E - sels - ge - schlecht der Men - schen er - fin - dungsreich im Spek - ta - ku - lie - ren! Das

Mor. 
 fie - delt und flö - tet, das pfeift und trom - pe - tet, das

Picc. f
Vln.
Ob.
Trp.
p espr.

Mor. 
 brummt und das schrummt, das rauft und be - sauft sich, das

Bässe
Pos.
Vln.
Hrf. u. Glsp.
kl. Trommel
Pk.

Mor. klim - pert und stüm - pert und setzt nie - mals aus,

Ob.

Fl.

p

cresc. -

Mor. nie, nie wird's hier still in Gas - se und

Picc.

Ob.

p

sfz

dim. -

kl. Trommel

mf

dim.

p

Andante

Barbier (ihn beflissen einseifend, nach hurtiger Friseursart)

Wohl, wohl, eine Schande ist's,

Mor. Haus.

Andante

(dem Dialog folgen!)

pp

p

Barb. wie die gestrengen Verordnungen Seiner Majestät des Königs und des

Barb. löblichen Magistrats miß - - - achtet werden in dieser Stadt.

33

Barb. Aber so lange das Volk Geld in der Tasche hat, will es saufen,

Barb. und wenn es gesoffen hat, dann geht's ans Raufen und leider,

Barb. leider, das ist jederzeit mit Ge - - - schrei verbunden. Da hilft

Barb. nichts, als daß ein ruheliebender Bürger selber sein Gläschen

Barb. Ale trinken geht und im Wirtshaus abwartet, bis die Scharwache die Gassen

Barb. reinfegt. Um Mit-ternacht wird's dann schon still. Morosus (ihn wegstoßend vor Zorn)

Still? Um Mitternacht still? Und die

34

Mor. *Andante con moto* Metr. ♩ = 120

Glok-ken? Die ver-fluch-ten, ver-ma-le-dei-ten Glok-ken? Wann werden die je-mals

Mor. still? Oh die-se Glock-ken, die bös und schwarz auf den Türmen hocken un -

Mor. - sicht - bar stumm im Ge - stüh-le kau-ern und die Zeit, die un - end-li-che Zeit be - lau-ern! Und

35

8va bassa.....*

Mor. plötzlich, mit ei-nem donnernden Stoß, fah-ren sie los: Ping, Pang, Schwing,

etwas lebhafter

ff sempre

ff fp

Mor. Schwang, stun - - den - lang, die gro-ßen, die schweren, die donnern und dröhnen, die

ff fp

36

Mor. klei - nen, die dün - nen, die plär - ren und stöh - nen,

Mor. im - mer und im - mer schmei - ßen sie ei - nem Lärm ins Zim - mer; ob es

37

Mor. dun - kelt, ob's däm - mert, bei Nacht und bei Tag, im - mer und

Mor. im - mer die - ser gräß - li - che, grau - sa - me Stun - den - schlag!

38

Mor. Oh die Glock - ken, die ent - setz - li - chen Glock - ken, bald

Mor. gröh-len sie, um in die Kir - che zu lok-ken, wenn ei-ner krepiert, wenn ei-ner ge-bo-ren,

39

Mor. wenn ein Narr ei-nem Weib sich zur E - he ver - schwö - ren, wenn ein

Mor.

40 *f*

Dieb zum Gal - gen be - för - dert wird, im - mer, im - mer, im - mer wer - den die

Glocken

Andante comodo Metr. ♩ = 80
Barbier (die rechte Seite rasierend)

Mor.

Sehr wahr, Eu - er Lieb - den,

Glok - - - ken ge - - - rührt!

f *dim.*

Andante comodo Metr. ♩ = 80

Barb.

nicht einmal Sonn - tag fei - ern sie wie sonst je - der ehr - same Handwerksmann. A - ber die Glocken un - ter -

Barb. stehender Di-ö - ce - se und nicht der Ju-di-ca-tur des Ma-gi - strats.

41 Barb. So tut je - der Bür-ger, dem sein ehr - li-cher Schlaf lieb ist,

Barb. wohl, sei-ne Lä - den gut zu schließen ge-gen die-ses är - - - ger - li-che Ge -

etwas lebhafter
 Barb. lärm und er hat Ruh im Haus.
 Morosus (ihn wieder wegstoßend)
 Ru - he im Haus? Wann hab' ich
 etwas lebhafter

Mor. Ru - he im Haus? Ist die - ses Weib nicht da, — das mehr Lärm macht als ein

Mor. achtzehn - gräd'ger Monsun? Ah, — die - ses Plap - per - maul, — das mehr

42

Mor. Wor - te in ei - ner Mi - nu - te ab - schießt als Sei - ner Ma - je - stät be - stes

accel.

Mor. Kriegsschiff Sal - ven in ei - ner Stunde. Jetzt fegt sie die Zim - mer, jetzt schlägt sie die Tü - ren, bald

43

Mor. klopf sie und knattert, bald schwatzt sie und schnattert, be - stän - dig zeigt sie sich

Xylophon *p*

tempo primo Barbier ⁴⁴ *3*

Einen sol - chen - Drachen wür - de

Mor. höl - lich le - ben - dig und nie, - nie - mals schweigt sie.

tempo primo

Barb. ich an Eu - er Gna - den Stel - le per Stück - fracht da - hin spe - die - ren, wo der Pfef - fer wächst,

Barb. und nähme mir da-für ei - ne Jun - ge ins Haus, still und ge - fü - gig, ein -

Barb. schmuckes Weibchen, ein sanft - tes Täubchen, ein zar - tes, zärt - li - ches Zeit - ver - treib - chen,

45

Barb. ei - ne net - te, a - dret - te, schweig - sa - me Frau.

più mosso
Morosus

Barb. Ha! Ei - ne schweig - sa - me Frau? Ein Meer oh - ne Salz? Ein Schiff oh - ne Rat - ten?

46

Mor. 
 Musical score for the first system. It features a vocal line in bass clef with the lyrics "Ei-ne Frau, die nicht schnat - tert?". Below the vocal line is a piano accompaniment with treble and bass staves. A trumpet part (Trp.) is also present, marked with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment includes triplets and a forte (ff) section.

Ei-ne Frau, die nicht schnat - tert?

Trp.
f

Mor. 
 Musical score for the second system. It features a vocal line in bass clef with the lyrics "Siebenmal bin ich ums Kap ge-se-gelt und vom". Below the vocal line is a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano accompaniment includes a melodic line with a first ending bracket and a forte (ff) dynamic.

Siebenmal bin ich ums Kap ge-se-gelt und vom

47
Mor. 
 Musical score for the third system, starting at measure 47. It features a vocal line in bass clef with the lyrics "Eis - meer bis ins Af - - fen - - land und ha-be vier-und-sech-zig Jah-re". Below the vocal line is a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano accompaniment includes a melodic line with a first ending bracket and dynamics of piano (p) and pianissimo (pp). The bass line has a 6/8 time signature.

Eis - meer bis ins Af - - fen - - land und ha-be vier-und-sech-zig Jah-re

p pp

p pp

poco meno mosso

Mor. *kei - ne be - geg - net! Ei - ne schweig - sa - me Frau, die fin - det man nur auf*

48 Barbier (hat das Rasieren beendet, stäubt ihn mit Puder ein und bereitet die Brennscheren vor für die Perücke)

Mor. *Euer Gnaden
belieben zu übertreiben. Sind nicht so rar, die stillen Täubchen,
Kirch - hö - fen und un - term stei - ner - nen Kreuz!*

Barb. *flattern nur nicht aus, sitzen brav gehorsam im Taubenschlag bei Vater und Mutter, und außer im Kirchstuhl
sieht sie kein Mann. Ein Dutzend an jedem Finger*

Barb. *wüßt ich, die sich glücklich schätzten, einen so respektablen, hochehrenswerten Squire wie Euer Gnaden be - treuen zu dürfen. Und gar*

Barb.

heiraten, ge-heiratet werden. Ach, sie liefen hundert Meilen weit, denn die ehrsam^en Män-ner sind rar geworden

f quasi glissando

49

Barb.

und...

Morosus

Will Er mich zum Nar-ren ha-ben? Ei-ne jun-ge Frau in's Haus, das hie-ße mich drei

f *mf* *sfz*

Barbier

Mor.

Mit nichten, mit nichten! Glauben Euer Gnaden einem geprüften

Wochen spä - ter auf der Bah - re!

p *mp*

Barb.

Bader, der siebenmal mehr weiß als jeder Medikus von der Royal Academy: es gibt kein

50

Barb. besseres Remedium, um das Blut warm zu halten, als eine junge Frau! Das schmei-digt den

Barb. Schlaf, das schwächtigt die Gal - le und sämftigt die Lau - ne, das hei - tert den

Barb. Sinn, das ver - gü - tigt die See - le. Ach, kein Ar - ca - num tut ei - nem

Barb. ält - li - chen Her - zen so wohl als ei - ne jun - ge, zärt - li - che Frau. Es ist ein E -

allmählich etwas ruhiger

Barb. lektron in ihrem Blick, das al - le gu - ten Kräf - te im Mann auf - zie - het und frucht - barmacht. Es

mf *sfz* *p espr.* *cresc.* *f*

Barb. ist wie ge - fil - ter - te Son - ne, die das Herz wie - der zum Blü - hen bringt. Denkt Euch's nur aus:

dim. *pp*

52 Andante Metr. ♩ = 88

Barb. Es wird A - bend, der O - fen friert kalt, man fühlt sich ver - las - sen, man fühlt sich ur - alt.

pp *espr.* *pp*

Barb. Es wird trau - rig und schaurig, wird so furcht - bar stumm, als sä - ße der Tod in der Stu - be herum.

8va b

53 etwas fließender

Barb. *p*

Da tritt sie her-ein, ein Stück le-ben-di-ger Son-nen-schein, bringt Wärme und Blü - - te,

Barb. *p*

bringt Gü - - te und Licht mit hilf-rei-chen Hän-den, mit fro - hem Ge-sicht,

poco calando

54

a tempo, poco più mosso

Barb. *fp*

und al - les Grau - en ist fort - ge-tan. Man hält sich die Hän - de, man blickt sich

Barb. *p*

an, man plaudert, man schweigt, man lä-chelt sich zu, man spricht sich,

55 poco ritenuto

Barb. *man scherzt sich und träumt sich zur Ruh. Wär das nicht schön?*

MOROSUS (plötzlich nachdenklich werdend. Ganz träumerisch vor sich hin)

Mor. *Ja, das wär*

poco ritenuto

espr.

a tempo

Mor. *schön! Nicht so bang, nicht so leer, nicht so sterbens - al - ein*

56

Mor. *je - den Tag, je - de Nacht mit sich sel - ber zu sein. Kein Sohn, kein*

(leise)

Mor. *Er - be, kein Nef - fe, kein Freund, kein Mensch auf der Welt, der es herz - lich meint. Ja,*

57 Andante cantabile Metr. ♩ = 93

Mor. *das wär schön! — Ir-gend-wen zu wis-sen, für den man da ist, der ei-nem*

Mor. *gut, — der ei-nem nah — ist, mit dem man at-met, mit dem man — denkt, wenn ei - nem die*

Mor. *Angst in die Keh - le drängt. Ir-gend - wen, für den man lebt und dem man stirbt, und*

Mor. *daß ei - ner da ist, wenn man er - kal-tet, der ei-nem die Au - gen zu -*

Mor. (tief atmend)

- drückt und die Hän - de fal - tet, ja, das wär schön.

59

Barbier (schnell)

Mor.

Also verstaten Euer Umschau zu halten, Mütter und Väter Töchter im Umkreis Meilen, ich bräuchte das Stillste,
Gnaden, ein wenig ich kenne alle und Tanten und von siebzehn Euch das Feinste, das Lieblich-
ste, das

60

Barb.

Leiseste..... aus der ganzen
Gräfschaft...

Mor.

Unsinn, mach keinen Scherz! Welches Mäd-chen sollte mich nehmen wollen, mich al-ten, bö-sen, bis - si-gen

Mor.

Mann? Was jung ist, liebt die Ju-gend, und recht so! Nein, nein, nein, nein, ich bin zu

Barbier

Mor. Oh, Euer Gnaden tun sich selber alt, ich bin zu alt. Unrecht. Es gibt solche und solche bei den Jungfern und solche, die gar keine sind. Es gibt törichte

(Dem Dialog folgen)

Barb. und kluge, und die Klugen wissen, daß das Alter gütig ist und die Jugend frech, die Schönheit vergänglich und das Geld beständig,

Andante con moto Metr. ♩ = 92

(er hat die Brennschere in der Hand und singt, während er die Locken aufwickelt und einrollt)

Barb. und sie wählen tausendmal lieber einen Mann mit Würde und Ehre, als einen Tunichtgut.

Canzone

62

Barb. Mäd - chen nur, die nichts er - fah - ren, sind vom blo - ßen Blick be - tört,

*) Wenn für den Sänger zu hoch, ist die Canzone einen halben oder ganzen Ton tiefer zu transponieren, auf keinen Fall aber die Singstimme zu punktieren!

Barb. nicht nach Rang, nur nach den Jah - ren mes - sen sie des Man - nes —

Musical score for the first system, featuring a baritone vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a string section marked (str).

Barb. Wert. Kei-ner kann da grob ge - nung-

63

Musical score for the second system, featuring a baritone vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a string section marked (str).


Barb. — sein, denn sie su - chen oh - ne Halt in der Lie - be nur das

Morosus
Ja, ich bin mir

Musical score for the third system, featuring a baritone vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a string section marked (str).

Barb. Jung - sein, in dem Mann nur die Ge - stalt.

Mor. längst im Kla - ren, ja, ach ja, ich bin zu



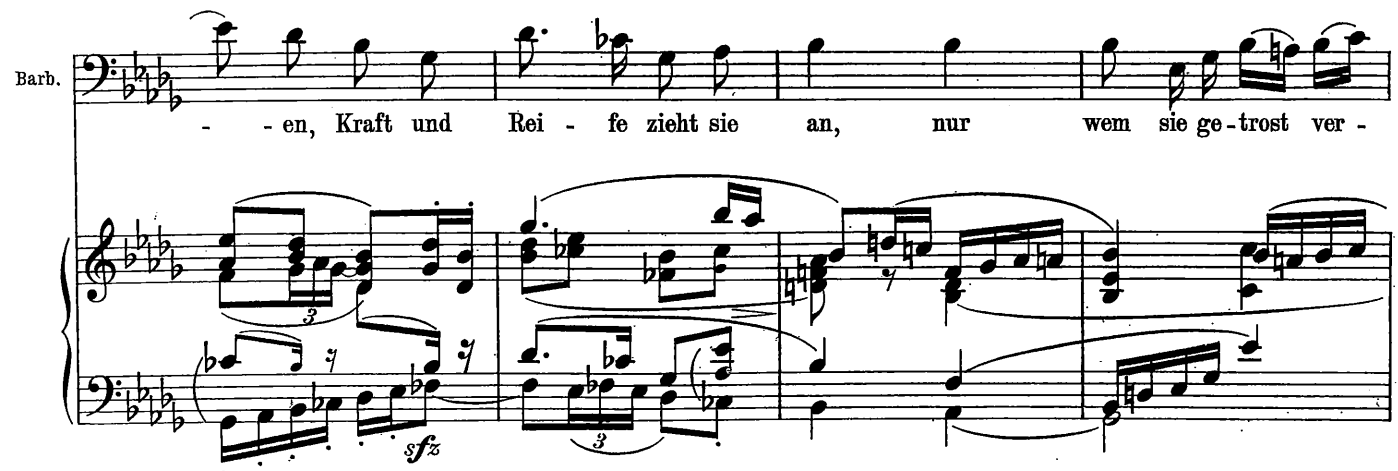
64 *p*

Barb. An - ders a - ber lie - ben Frau -

Mor. alt, ich bin zu alt.



Barb. - - en, Kraft und Rei - fe zieht sie an, nur wem sie ge - trost ver -



Barb. *trau - en, eh - ren sie als rech - ten Mann.*

Barb. *Gern beugt je - - - de sich und*

Barb. *fügt sich, wo sie Geist spürt und Ge - halt. Wer nur Ju - gend sucht, be -*

Barb. *trügt sich, je - de Klu - - ge weiß das bald.*

Morusus

Ach, ich

Barb.  Die - se

Mor.  se - he, Er be - lügt mich, nein, ach - nein, ich bin zu alt.



Barb.  lie - ben, je - ne schwärmen, sucht Euch nur die Rech - te aus. Die - se lie - ben, je - ne

Mor.  Nein, sie wer - den bei - de im - mer



(Ein plötzlicher harter Schlag mit dem Klopfer an die äußere Tür)

Barb.  schwär - men, sucht Euch nur die Rech - te aus.

Mor.  lär - men, Ru - he will ich, Ruh' im Haus.



III. SCENE (Morosus springt auf, wie von einer Kugel getroffen.
Barbier hat die Brennschere fallen gelassen vor Schreck)
Allegro Metr. ♩ = 108 (Neues kräftiges Pochen)

Barb. Gnädiger Herr!

Mor. Ah! Mein Stock! Wo ist mein Stock? Ich muß die-sem

Allegro Metr. ♩ = 108

f

Pauke *f*

(ihn haltend) 67

Barb. Euer Gnaden, temperiert Euch! Es kann ein Schlagfluß resultieren, wenn Euer Gnaden sich so echauffieren.

Mor. Schur-ken den Schä - del ein - dre-schen! Mei - ne

Stimme der Haushälterin: (draußen, unsichtbar)
Für Niemanden! Sir Morosus empfängt niemanden.

Stimme des Henry Morosus: (unsichtbar)
Ich muß ihn aber sprechen.

St. der Haush.: Ist nicht zu sprechen.
St. Henrys: Muß zu sprechen sein.

Haush.: Nein.
Henry: Doch!
Haush.: Nein.
Henry: Doch!

Mor. Ru - he! Ich will kei-ne Menschen im Haus! Mei-ne Ru-he will ich!

(mit ihm ringend)

St. der Haush.. Was? Mit Gewalt?
Henry: (noch draußen) Ich muß herein.
Haush.: Laßt mich los!

Mor. Ah, du Krö-te! Ich wer-de dich breit - schla-gen!

Mor. (innen zum Barbier) Laß mich los, Ver - fluch - ter! (Haushälterin fliegt indie-
(Morosus hat sich losgeris-)

sem Augenblick durch die aufgerissene Tür herein und zu Boden, hinter ihr Henry) Henry Ich wer-de dir zei-gen mir den Weg zu sper-ren!
sen, rennt nach seinem Prügel und stürzt mit dem geschwungenen Stock nach der Tür) (er schwingt den Stock, um auf Hen ry loszuschlagen)

Mor. Ah...

Henry (läßt plötzlich den Stock starr erhoben schweben) Mein teu-er-ster Ohm! (begeisterter, sicherer)
(fragend)

Mor. Hen - ry? Hen - ry? Wirklich Hen-ry?

poco meno mosso

Henry *Moderato* Metr. ♩ = 92
 Und meines O-heims al-ler-ge-treuester Nef-fe! Ich le-be.

Mor. (läßt den Stock fallen und umarmt ihn) (zärtlich ihn nach vorne führend).
 Hen-ry? Du lebst?

Moderato Metr. ♩ = 92
pp

Henry
 Nicht daß ich wüß-te. Nicht daß ich des-sen mich er-in-ner-te.

Mor.
 Du bist nicht tot? Du bist nicht ge-stor-ben?

Mor.
 A-ber du warst ver-schwunden von der U-ni-ver-si-tät Pa-vi-a; nie-

Mor. Ach Ohm, ver-zeiht mirs. Mich
 - mand konn-te mir Nach-richt ge-ben.

Henry lang - weil-ten die Bü-cher, mich e - kel - te die Ju-ris-pru-denz, mich

Henry wi-der-te der gan-ze pa-pie-re-ne Kram. So lief ich da-von.
 Morosus (breit lachend) Hal Liefst davon?

Mor. Einfach davon? Bra-vo, bra-vo! Ein Mo-ro-sus, ein ech-ter Mo-ro-sus, mein wahrer

Mor. *b* Bru-der-sohn! So sind wir, nicht zu hal-ten, nicht zu bin-den,

Mor. im - mer dem A - ben-teu - er nach. Genau so ent-

Mor. lief ich vor vier - zig Jah - ren vom Gut mei-nes Va - ters zur Flot-te, mich her-um - zu-schla-gen mit

72
Mor. Tod und Teu-fel. Ein ech-ter Mo - ro-sus! Un-ser Blut, un-ser Sinn. A - ber nun bleibst du

Henry

Wenn Ihrs ver-stat - tet, meingü - tig - ster Ohm. Doch...

(zum Barbier)

Mor.

hier? Er bleibt hier. Habt ihr's ge -

pp *p*

Mor.

73
hört? Ihm dies Haus, ihm mein Er - be! Al - les ihm! Jetzt brauch ich kei - ne Braut, kei - ne Frau, kei - ne

p *mf* *f* *p*

Mor.

Mäd - chen, kei - ne stum - - men und schweig - sa - men, sie sol - len ei - nen

pp *mf sfz*

Mor.

Schu - ster hei - ra - ten o - der ei - nen Krä - mer und ich geb' mei - nen Se - gen, jetzt ist

f *fp* *f* *p*

Mor. (zum Barbier)

er da, mein Er - be, mein Sohn. Du

Metr. ♩ = 92

74 Allegretto comodo (zur Haushälterin)

Mor. wirst ihn ra - sie - ren, du wirst ihn be - treu - en! Die o - be - ren Zim - mer für

Mor. ihn! Al - les für ihn! Ah, mein Hen - ry, jetzt weiß ich wie - der,

Mor. 75 wo - zu man lebt. Komm, leg ab, setz dich her, komm in mei - ne Ar - me, wack - rer Jun - ge, komm, ich bin

Henry

Ja, ger - ne, ger - ne...

Mor. hun-de-neu-gie-rig, von dir zu hö - ren.

pp

76

Henry doch möcht'ich erst...

Mor. Ganz... was dir be - liebt! Du bist bei dir zu Hau - sel

Soll man dir ein Bad rü - sten? Willst du es - sen? Willst du trin - ken?

p

Mor. *Ja es ist nur-*
 Nur setz dich, setz dich her, mein Jun-ge, laß mich freu-en an dir.

Henry *wie soll ich's Euch er-klä-ren... ich bin nicht al-lein. Ich bin mit ih-nen...*

Mor. *Nichtal-lein?*

Henry *(zögernd)*
 sie sind mit mir... sie war-ten un-ten... näm-lich... näm-lich... mei-ne

Henry *Trup-pe... Morosus (falsch verstehend, begeistert)*
 Dei-ne Trup-pen? Du hast sie mit-ge-bracht, dei-ne Sol-da-ten? Ha, ich

Tempo di Marcia Metr. $\text{♩} = 104$

Mor. *dachtes gleich, ein Mo - ro - sus klebt nicht bei Büchern, den lockt's ins A - ben - teu - er.*

Mor. *79 Wak-ker! wak-ker! Ein ech - ter Mo - ro - sus, das gu - te feu-ri-ge Blut! — Wer mit*

Mor. *80 einem Mo-ro-sus ge-foch-ten, ist mein Freund, mein Gast! Her mit dei-nen Sol-da - ten!*

Mor. *(zum Fenster hinunterrufend) Al - le her - auf! Her - auf! Al - le her - auf! Ihr seid al - le ge - la - den! Ich will sie (wieder zu Henry)*

Mor. 

sehn, dei - ne Jun - gen, sie sol - len mir er - zäh - len von dei - nen Hel - den - ta - ten,

Mor. 

(zur Haushälterin)

ein al - ter See - mann hört nichts lie - ber als von Schlachten und Kriegen! Wein her! Krü - ge und

Mor. 

Be - cher! Ah, wie freu ich mich, mein Hen - ry, dei - ne Ka - me - ra - den zu be - wir - ten,

81
Mor. 

es sind doch des Herr - gotts be - - - ste Söh - ne, die Sol - da - ten, und ich war

(Es tritt auf die Operntruppe Cesare Vanuzzi: zuerst Cesare Vanuzzi, schlecht angezogen, aber

Kleiner humoristischer Marsch etwas gemessener

Mor.

auch ei-ner von ih-nen.

sempre col 8va

Met. ♩ = 96

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics 'auch ei-ner von ih-nen.' and continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A tempo marking 'Met. ♩ = 96' is present. A dynamic marking 'p' is used in the piano part. A 'trm' (trumpet) part is indicated above the piano staff, with a 'sempre col 8va' instruction. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

pathetisch und gravitatisch, Carlo Morbio, Giuseppe Farfallo, drei Sängerinnen: Aminta, Isotta und Carlotta, hinter ihnen zwei bis vier andere Sänger, die gewissermaßen den kleinen Chor bilden. Sie treten gravitatisch ein.)

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a dynamic marking 'mf'. The piano accompaniment includes a 'trm' (trumpet) part. The key signature remains two flats. The tempo and meter are consistent with the first system.

(Die Frauen machen devote Kratzfüße)

The third system features a vocal line with a dynamic marking 'sfz' and a piano accompaniment. A 'trm' (trumpet) part is also present. The key signature changes to one flat (B-flat). The tempo and meter are consistent with the previous systems.

(Morosus hat überrascht und sprachlos dem Aufzug zugesehen)

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a dynamic marking 'mf'. The key signature remains one flat. The tempo and meter are consistent with the previous systems.

Morusus (indigniert)

(mit erwachendem Zorn)

Das dei-ne Truppen? dei-ne Sol-da-ten?

Henry (ängstlich)

Allerdings... jawohl...

Henry

uns-re Trup - pe... die hoch - be - rühm - te Com - pa - gni - a Ma - ë - stro Ce - sa - re Va -

Henry

(sich fassend)

nuz - zi... ge - stat - tet, Ohm, Euch zu prä - sen - tie - ren: Ca - va -

Henry

lie - re Ce - sa - re Va - nuz - zi, der Prin - ci - pal uns - rer O - pe - ra, Rit - ter des gol - de - nen

Henry

Sporens, der A - poll I - ta-liens, hochbeliebt bei Sei-ner Hei-lig-keit, Gast der il - lu - stre - sten Hö - fe...

Henry

83

Vanuzzi (sich verbeugend) Dies Car-lo Mor - bio, ge-fei-ert für sei-nen Or -

— und Eu-er Gna-den er - ge-ben-ster ser - vi - to - re.

breit

Henry

fe - o, dies Giu - sep - pe Far - fal - lo, der Lieb - ling Bo - log - nas, dies A - min - ta,

pp

Henry

dies I - sot - ta, dies Car - lot - ta, dies die and - ren Ka - me -

p *dim.*

84

accelerando

tempo primo

Henry ra - den. Ich ha - be mich nicht oh - ne Er - folg darum be -

Morosus (mißtrauisch)

Du willst doch nicht sa - gen, daß du gleichfalls singst?

accelerando tempo primo

p *cresc.* *f* *p* *mf*

Henry müht. *c. p.*

Vanuzzi

Nicht so be - schei - den! Ein jun - ger Mei - ster, Eu - er Gna - den! Pa - ro - la dō - no - re, das Ent -

p *cresc.* *pp* *c. p.* *cresc.*

accelerando
Morosus

Doch nicht in

Van. zük - ken von San Car - lo und San - ta Ca - pel - la.

accelerando

f *p* *cresc.*

Fl.

tempo primo

85

accelerando

Henry Al-ler-dings. Seit ei-ni-gen Mon - den.

Mor. pu - bli - co singst? Für Geld?

tempo primo accelerando

mf *pp* *p* *sfz*

Pk. *p*

Henry Ich darf zu

Mor. Ein Mo - ro - sus? Du läßt dich be-zah - len?

tempo primo

p *sfz* *f* *p cresc.* *f* *dim.*

Henry mei - nen Gun - sten vor - bringen, daß ich bis - her sehr schlecht be - zahlt wur-de.

Mor. Und wo-zu, wo-


pp

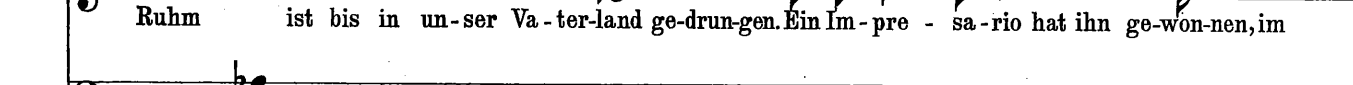
Henry  Ca-va-lie - re Va-nuz - zis

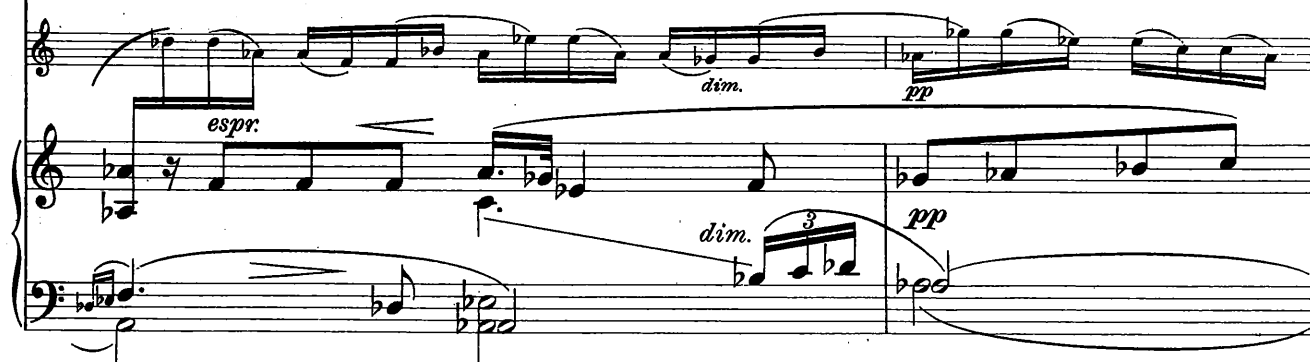
Mor.  zu schleppest — du all die mir nach Eng - land? Was soll

p  *f* *p* *espr.*

3 cresc. 3

Henry  Ruhm ist bis in un-ser Va-ter-land ge-drun-gen. Ein Im-pre - sa-rio hat ihn ge-won-nen, im

Mor.  das da?

espr.  *dim.* *pp*

dim. *3* *pp*

Henry  Hay - mar-ke-The-a - ter ei - ni - ge sei-ner be - rüh - ten O - pe-ras zu pro - du - zie - ren, wir hof-fen



Henry
 auf den ge-neig-ten Bei-fall Ih-rer Ma - je - stä-ten und die Gunst des Pu - blikums.

Morosus
 Und wenn da - zu im

p *cresc.*

87 Allegretto Metr. ♩=52

Mor.
 Cho - rus die himm - li - schen Heer - scha - ren sin-gen woll-ten,

f *p*

Mor.
 ich hör mir's nicht an. E - her auf die Ga - lee-ren als zu die - sem

p *mf* *p*

Mor. neu - mo - dischen Oh - ren - ge - schinde, das man O - pe - ras nennt! Mö - gen sie tril - lern und

Mor. brül - len, bis ih - nen der Kehl - kopf platzt. Ich hof - fe nur,

89 tempo primo (poco meno mosso)

Mor. du, ein Mo - ro - sus, machst mir nicht die Schan - de, dich hier - zu - lan - den mit

Henry Ca - va - lie - re Va - nuz - zi hat mir den Part des Pri - mo Te - no - re zu - ge - dacht. Ich

Mor. ih - nen zu zei - gen.

espr.

Henry

wer-de den Or - lan - - - do sin - gen in der O - pe-ra des

cresc. *dim.* *p*

Henry

gött-li-chen... Ich wer-de sin - gen! Ich wer-de sin - gen!

Mor.

Du wirst nicht sin - gen! Du wirst nicht sin - gen! Ich ver-

90 *accelerando*

accelerando *p*

Mor.

bie-te es, ich dul-de die Schan - de nicht. Un-ser ehr - li - cher Na - me! Un-ser an - ge -

91 *più mosso*

cresc. *f* *p* *f* *p*

Henry  Hört mich an!

Mor.  seh'-nes Haus! Ein Mo - ro - sus ne-ben Ca - stra - ten und Gauk - lern! Ein Mo - ro - sus!



Henry  92 Hört mich an, gü - tig-ster Ohm!

Mor.  Ich ver - bie - te es! Ich ver - bie - te es! Ich will nichts hö - ren. Ru - he willich,



Henry  Ich

Mor.  Ru - he! Ein Mo - ro - sus, der singt, ist kein Mo - ro - sus! So - fort ver - läßt du die - se



93

Henry
kann sie nicht ver - las - sen. Ich bin ge - bun - den an sie! Mit mei-nem

Mor.
Trup - pe!

(er zieht die zögernde Aminta heran)

Henry
Wort, mit mei-ner Eh - re, mit - mei - ner Lie - - be.

Henry
Ich wagt es Euch nicht gleich zu ge-stehn, Ohm. Die-se A - min - - ta ist mei-ne

Allegro agitato Metr. ♩ = 100

Henry

Frau.

Mor.

Dei-ne Frau? Ei-ne Sün-ge-rin? Und sie soll in mein

Allegro agitato Metr. ♩ = 100

p < *sf*

Henry

Ge-

Mor.

Haus? Ei-ne Lärmma-che-rin, ei-ne Ohrenschinde-rin, eine Komö-dian-tin, eine Gauk-lerin, ei-ne...

c. p.

94 noch lebhafter

Henry

nug und zu-viel. Wenn sie Euch nicht will - kom-men ist, dann ge-he ich mit

cresc.

Henry *ihr.*

Mor. *Drei Ko-mö-dian-ten! Sechs Ko-mö-dian-ten!*

95

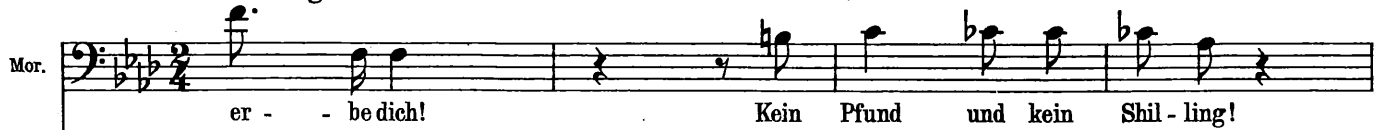
Mor. *Ei-ne gan - ze O-pe-ra in meinem Haus?*

Henry *Mein gü - tig-ster Ohm!*

Mor. *Bist du toll? Fort mit de - nen al - len, o - der - ich ent - er - be dich! Ich ent -*

(immer wilder)

Molto allegro Metr. ♩=116

Mor. 

er - - bedich! Kein Pfund und kein Shil - ling!

Vanuzzi (ausbrechend)

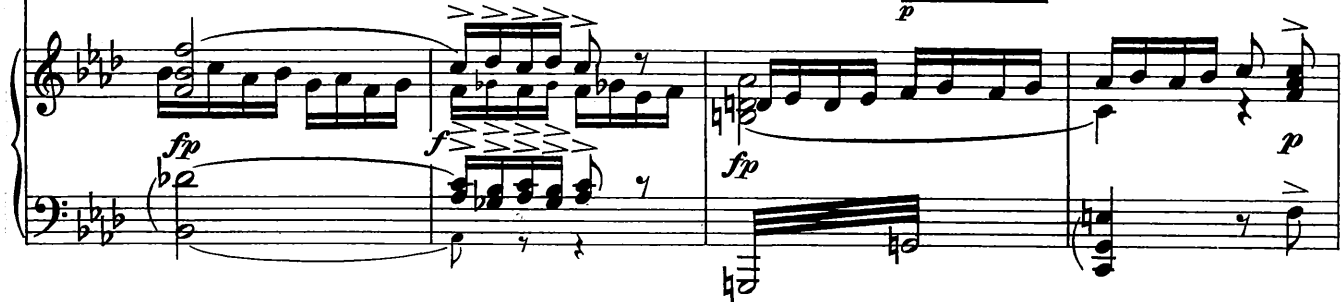
Ah! C'è trop - po! C'è trop - pol

Molto allegro Metr. ♩=116



Mor. 

Lie - ber vor die Rat - ten! Lie - ber ins Was - ser! Oh die - se Schan - de! Ein Mo -

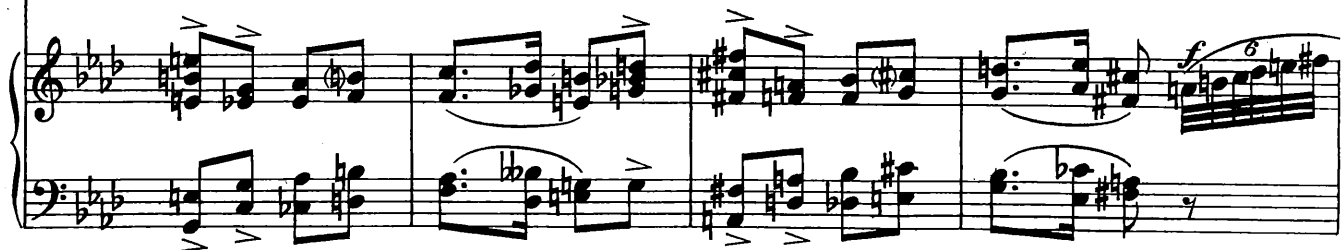
96

Mor. 

ro - sus mit sol - - chen Ku - jo - nen, sol - chem Gal - gen - holz,

Vanuzzi

Das mir! Das mir!



Mor. mit sol-chen Stra-ßen-läu-fern, Bet-tel-sän-gern... Sol-chen
 Van. Das mir! Ei-nem Rit-ter vom gol-de-nen Sporn!

segno
dim.
p
mf

Morbio

Mor. Im-per-ti-nen-za! Was er-laubt er sich!
 aus-ge-stäup-ten Hal-lun-ken! Sol-chen Weiß-nicht-wo-hers! Mit Dir-nen und

Isotta

Was er-laubt er sich!

Carlotta

Was er-frecht er sich!

Henry

Ohm, ich be-schwö-re Euch,

Mor. Hübsch-le-rin-nen... Mit sol-chem zu-sam-men-ge-le-se-nen Pack, das für zehn

Vanuzzi
 Mei-nen

Farfallo

Che ar-ro-

98

Henry mo - de - rier Er sich!

Mor. Sol - di Spei - chel frißt, das für je - des Bra - vo buk - kelt,

Van. De - - gen, mei - nen De - - - gen!

Farf. gan - - zal Mich,

99 Carlotta

Henry Ein Sauf-bold!

Mor. Das ist zu - viel! Das Morbio Vor die Ju - stiz! Er

Van. das für ein Gold - stück heult und hurt... Vor die Ju - stiz! Er

Farf. der vor dem Papst ge - - sun - gen! Vor die Ju - stiz! Er

Isotta *3* *b* *3*

Meine Eh - re! Meine Eh - re!

Carl. Ein Weinfäß! Er weiß nicht, was er spricht! Ein Sauf - bold! Ein

Henry duld ich nicht! Ihr be - lei - digt mei - ne Frau!

Morb. hat uns be - lei - digt! Vor die Ju - stiz! Er hat uns be -

Mor. Fort mit de - nen al - len, o - der ich ent - er - - be dich,

Van. hat uns be - lei - digt! Vor die Ju - stiz! Er hat mich be - lei - digt!

Farf. hat uns be - lei - digt! Vor die Ju - stiz! Er hat mich be - schimpft!

Chorus 2 Tenöre 2 Bässe Sod - - dis -

f *3* *3* *3* *3* *cresc.* *3*

Is. Ich kla - ge ihn an, mei - ne

Carl. Wein - faß! Was er - laubt er sich! Was er - frecht er sich!

Henry Das ist zu - viel! Ihr be -

Morb. schimpft! Vor die Ju - stiz! Vor die Ju -

Mor. ich ent - - er - - be dich!

Van. Vor die Ju - stiz! Vor die Ju -

Farf. Vor die Ju - stiz! Vor die Ju -

Chor. fa - - zio - - nel

sempre ff

ff

f

100

Is. Eh - - - - re! Vor die Ju - stiz!

Carl. Ein Sauf - - - - bold, ein Wein - - - - faß!

Henry lei - digt mei - - ne Frau! Das ist zu - viel!

Morb. stiz! Er hat uns be - lei - digt! Soddis-fa - zio - - ne!

(Morosus hat den Stock ergriffen und schlägt damit schmetternd auf den Tisch. Alles flieht auseinander und schweigt)

Mor. stiz! Ich muß ihm die Oh - - - ren abschneiden!

Farf. stiz! Er hat uns be - lei - digt! Soddis-fa - zio - - ne!

Chor. Er hat uns be - lei - digt. Soddis-fa - zio - - ne! Vor die Ju - stiz!

fp *cresc.* *f* *ff*

Moderato Metr. ♩ = 100

101 (zu Henry)

Mor. Ru - he! Ru - he in meinem Haus! Hier bin ich der Herr und ich al - lein. Ich ken - ne dich nicht

ffp *f* *fp*

Mor. mehr. Du bist ge-stor-ben für mich. Ein Mo-ro-sus, der singt, ist kein Mo-ro-sus.

Allegro molto Metr. ♩ = 126
(zum Barbier)

Mor. Jetzt wird reiner Tisch gemacht. Mor - gen bringst du mir ei - ne Frau, ei - ne stil -

Mor. - le, schweig-sa-me Frau, und gleich auch Pfar - rer und No - tar!

102

Mor. So - fort wird ge - hei - -ra - tet, mor - gen noch, so - fort, so - fort,

Mor. *al - les soll ihr ge - hö - ren, al - les!* *Mor - gen, ver -*

Farfallo (bei Seite, leise)
Che ar - ro - gan - za!

mf *dim.* *p*

Henry *A - ber gü - tig - ster Ohm!* *Hört mich an!*

Morbio *Im - per - ti - nen - za!*

Mor. *(wütend)*
standen? Ich bin nicht gü - tig! *Ich bin nicht mehr dein*

Vanuzzi *Mich, ei - nen Rit - ter vom*

Morb. *accel.*
Mich, der vorm Papst ge - sun - gen!

Mor. *Ohm! Kein Schritt mehr ü - ber die Schwel - lel* *Fort mit dei - nem Pack!*

Van. *gol - de - nen Sporn!* *Mich, ei - nen Rit - ter vom gol - de - nen Sporn!*

Farfallo *Im - per - ti - nen - za!* *Che ar - ro -*

accel. *fp* *cresc.*

104 Noch schneller Metr. ♩ = 138

Mor. Und mor-gen die Frau her und käm sie aus dem Ar-men-haus! Nur still muß sie

Farf. gan - za!

Noch schneller Metr. ♩ = 138
f *dim.* *p* *f* *pp*

Mor. sein, nur still, nicht sin - gen darf sie, ver - stan-den! End-lich je-mand, der nicht

f *f* *1 3*

Mor. schreit und nicht ze - - tert, der ei-nem nicht Lärm in die Oh - ren schmet - tert.

dim.

Mor. Mei - ne Ru - he will ich, mei - ne Ru - he! End - lich ein - mal

p *cresc.* *cresc.* *f* *ff*

106

(brück zu den Anderen)

Presto

(er läuft)

Mor.

Ru - he! Hol euch al - le der Hen - ker!

hinaus und schmettert die Tür hinter sich zu)

Mor.

(längere Pause)

LETZTE SCENE

Allegro, ma non troppo Metr. ♩ = 60

Aminta

Ach, Lieb - ster, ich hat - te es

Henry (ganz konsterniert)

Oh Gott, war das ein sau - rer Emp - fang!

Allegro, ma non troppo Metr. ♩ = 60

Am. *im - mer ge-ahnt, er wird mich nicht mö - gen, er stößt uns von sich! Jetzt hast du*

Henry *Oh Gott! Oh Gott!*

Am. *al - les durch mich ver - lo - ren, al - les durch mei - ne Schuld: die Hei - mat,*

Farfallo *p* *Gro-ßer Ver-*

espr.

Am. *das Haus, das Er - be, den Ohm!*

Morbio *mf* *Ein sol-cher Gro - bi - an!*

Vanuzzi *f* *Mich ei - nen*

Farf. *lust! Ein sol-cher Gro - bi-an!*

Carl. *mf* Ein solcher Ba - nau - sel

Morb. Ein sol - cher Sack voll Gift und Gal - le!

Van. Bet - tel - mu - sikant! Mich, Ce - sa - re Va - nuz - zil

Farf. *mf* Ein solcher Ba - nau - sel *f* Großer Ver-

Carl. *f* Ein sol - cher Sack voll Gift und Gal - le!

Morb. *p* Ein sol - cher Sack voll Gift und Gal - le!

Van. *mf* Oh! Ca - na - glia! Mich, Ce - sa - re Va - nuz - zil

Farf. *mf* lust! Ein sol - cher Gro - bi - an! *p* Ein solcher Sack voll Gift und

*) alle Vorschläge vorher!

Is. *mf* Ein solcher Ba - nau - sel!

Carl. stal - la nicht schlafen woll - te für drei - hundert Du - ka - ten und ei - ne diamantene

Morb. *mf* Ein solcher Ba - nau - sel Die *f*

Van. *p* Oh Ca - na - glia!

Farf. Gal - lel Ohe so - no i - o?

109

Carl. Uhr!

Morb. Oh - ren soll - te man ihm ab - schneiden und an die Tü - re na - geln!

Farf. Die

Is. Ihm das Haus an - zün - den!

an. A - ber die

arf. Zäh-ne aus-rei-ßen, daß er nicht mehr schimpfie - ren kann, die-ser Schrei - hals!

accelerando
Carlotta

Jarl. Ei - ne

Van. Kunst hat er ge - lä - stert, un - se - re Kunst hat er - geschmäht, das soll er

Farf. Ein sol - cher Ba - nau - sel! Ein sol - cher

110 poco più mosso

Is. Ihm das Haus an - zün - den!

Carl. Dir - - ne mich! Mich, die mit dem Prin - zen von Gua - stal - la nicht

Morb. Ja, ja,

Van. bü - - Ben. Ein Kat - zenkonzert je - den A - - bend vor sei - ner

Farf. Gro - bi - an! Ja, ja,

poco più mosso

Is. Ein Kat - zen - kon - zert!

Carl. schla - fen woll - te für drei - hundert Du - ka - ten und ei - ne diaman - te - ne

Morb. ein Kat - zenkon - zert!

Van. Tür. Gro - ße Tim - pani e Trom - bo - ni je - den A - bend, je - den

Farf. ein Kat - zenkon - zert!

Is. Ein Kat - zen - kon - zert, ja, ja, bis er re - vo - ziert!

Carl. Uhr! Ein Kat - zen - kon - zert, ja, ja, bis er re - vo - ziert!

Morb. Ja, ja, je - den A - bend, je - den A - bend, bis er re - vo - ziert!

Van. A - bend, bis er re - vo - ziert! Trom - bo - ni, bis er re - vo - ziert!

Farf. Ja, ja, je - den Abend, je - den A - bend, bis er re - vo - ziert!

Barbier (dazwischentreten) Sach - te,

cresc. - f - p

(col 8va bassa)

Barb. sach - te, il - lu - stre Her - ren! Es gibt hier - zu - lan - de Ge - set - ze, wel - che die Nachtruhe je - des ehr - sa - men

Henry Un - recht?

Barb. Bür - gers be - schir - men. Und dann, mit Ver - laub, ihr tut Sir — Mo - ro - sus Un - recht.

113

Aminta Un - recht? Er hat mich ver - sto - ßen!

Carlotta Er hat mich be -

Henry Er hat mich ent - erbt!

Morbio Un - recht? Er hat uns be - schimpft!

Chorus Un - recht?

cresc.

Am. *Isotta* *accel.*
 Er hat mich ver-sto - ßen! Zum Hen-ker!
 Er hat mich ge-kränkt! Zum Hen-ker hat er uns geschickt! Zum Hen-ker!
 Carl. lei - digt! Zum Hen-ker hat er uns geschickt! Zum Hen-ker!
 Henry Zum Hen-ker hat er uns geschickt! Zum Hen-ker!
 Morb. Zum Hen - ker hat er uns geschickt!
 Vanuzzi Zum Hen - ker hat er uns geschickt!
 Farfallo Zum Hen - ker hat er uns geschickt!
 Chor. Un - recht? Un - recht? Un - recht? Zum Hen - ker hat er uns geschickt!
accel.
cresc. *ff*

Tempo primo

Barbier

Piano, piano! Und ich sage euch, er ist Beste in der leutselig und freigebig, ein Herz von Gold.
 ein kreuzbraver Kerl, der ganzen Grafschaft, er ist eine Seele aus Wachs, Nur mit den

Morb. Zum Hen - ker!
 Van. Zum Hen - ker!
 Farf. Zum Hen - ker!

Tempo primo

pp

114

Barb. *(gespr.)*

Ohren haperts bei ihm, der Arme kann Lärm partout nicht vertragen, an den Ohren ist er so kitzlig wie Andere unter der Sohle. Er ist einmal mit der Pulverkammer seiner Galione in die Luft geflogen, den Krach hat man vierzig Meilen weit gehört, ein Kirchturm ist drüber eingestürzt, halbgeröstet haben sie ihn aus dem Wasser gefischt, er war - ein Wun - der - lebendig. Nur das

115

Aminta

Ach der Ar - mel Hät - ten wir das doch ge -

Barb.

Trommelfell ist in tausend Winde gegangen. Seitdem, versteht ihr's, kann er keine Art von Lärm vertragen, außer den er selber macht.

Am. ahnt!

(zu Henry)

Barb. Und was Euch anbelangt, junger Herr, nicht so hitzig! Ich würde mir den Handel doch noch überlegen, eh' ich solche Erbschaft fahren ließe.

Barb.

Bares Geld flink wie die Disteln, und der Er hat zwei spani- und auch sonst
wächst nicht so alte Herr da hat mehr davon sche Silberschiffe fleißig-Prisen
als England Trunkenbolde. gekapert heimgbracht.

Moderato

Barb.

Da un-ten im Kel-ler ste-hen al-ler-hand Ki-sten,

116 Allegretto grazioso Metr. $\text{♩} = 116$

Barb.

wenn man die an - stößt, dann klirrts und klim - perts und

Barb.

klings von gol - de-ner Mu - sik, ich hab ei - ne Na - se da - für. Ich

Barb. *rie-che Gold durch Holz und Ei - sen auf hundert Schritt wie die Bie - ne den Ho-nig.*

Barb. *Je-des-mal, wenn ich hier ü-ber die Schwel-le tre-te, muß ich nie - sen, so*

Barb. *kit-zelts mich in der Na - se, und mei-ne Na - se weiß wa-rum: es*

Barb. *mö-gen da im Kel-ler al-lein ih-re sech-zig-tau-send Pfund lie - gen o - der*

Barb.

sieb-zig-tau - send in gu-ten Bar-ren und run - den Du - ka - ten.

119 (Alle in ehrfurchtvollem Staunen wiederholend)
Aminta

Sech - zig, sech - zig... sieb - zig - tau - send!

Isotta

Sech - zig, sech - zig... sieb - zig - tau - send!

Carlotta

Sech - zig, sech - zig... sieb - zig - tau - send!

Morbio

Sech - zig... sieb - zig - tau - - send Pfund!

Vanuzzi

Sech - zig, sech - zig... sieb - zig - tau - - send Pfund!

Farfallo

Sieb - zig - tau - - send Pfund!

Am. Sech - zig... sieb - zig - tau - send Pfund!

Is. Sech - zig... sieb - zig - tau - send Pfund!

Carl. Sech - zig... sieb - zig - tau - send Pfund!

Henry *p* Sech - zig... sieb - zig, sieb-zig-tau-send Pfund!

Barb. Ein fürst-liches

Morb. Sech - zig... sieb - zig - tau - send

Van. Sech - zig... sieb - zig - tau - send

Farf. Sech - zig... sieb - zig - tau - send

Chorus *pp* Sech - zig... sieb - zig - tau - send Pfund!

Musical staff with notes and rests.

poco meno mosso
mf

Barb. Er - - be, und ge - nug je - den - falls, jun - ger Herr, Euch

Morb. Pfund.

Van. Pfund.

Farf. Pfund.

Barb. — pri - va-tis - si - me ei - ne O - pe - ra zu hal - ten und (bei al - lem Re -

espr.

Barb. spekt!) Sig - nor Va - nuz - zi als Hof - mu - si - kus da - zu.

accelerando

dim.

121

tempo primo

(Alle noch immer staunend leise durcheinander)

Aminta

p

Sech-zig -

Isotta

p

Sech-zig -

Carlotta

p

Sech-zig -

Barb.

Da-rum nicht so vor - ei - lig, nicht so stolz, jun-ger Mann,

Morbio *pp*

Sieb - zig - tau - send...

Vanuzzi

pp

Sech - zig... sech - zig, sieb - zig - tau - send...

Farfallo *pp*

Sech - zig, sieb - zig - tau - send...

Chorus *pp*.

Sech - - - zig,

tempo primo

Am. tau - send, sieb-zig - tau - send... so viel Geld!

Is. tau - send, sieb-zig - tau - send... so viel Geld!

Carl. tau - send, sieb-zig - tau - send... so viel Geld!

Barb. sonst setzt morgen schon in Eu-rer Wol-le ein frem-des Kätz - chen sich fest.

Morb. sech - zig, sieb - zig - - tau - send... so viel

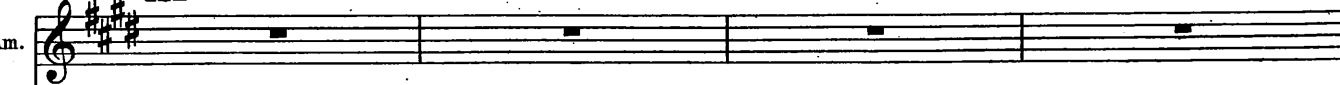
Van. sech - zig, sieb - zig - - tau - send... so viel

Farf. sech - zig, sieb - zig - - tau - send... so viel

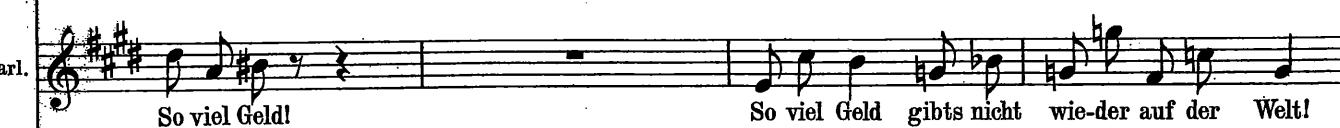
Chor. sieb - - - zig - - - tau - - - send Pfund!


p

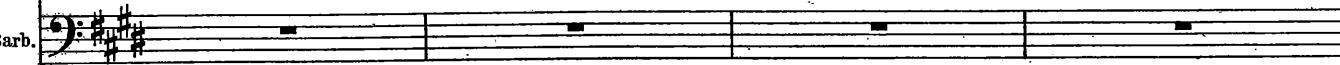
p espr.


Am. 


Is.  So viel Geld! So viel Geld gibts nicht wie-der auf der Welt!


Carl.  So viel Geld! So viel Geld gibts nicht wie-der auf der Welt!

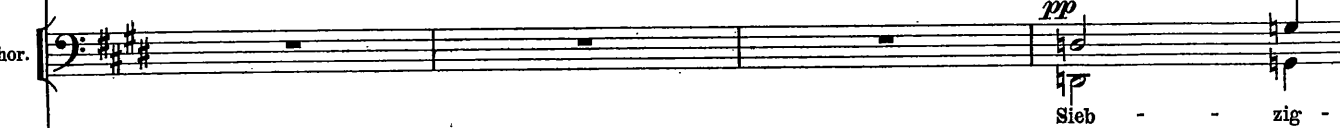
Henry *mf*  Was soll ich tun? Ich kann doch un - sre A - min - - -


Barb. 

Morb.  Geld gibts nicht wie-der auf der Welt!

Van.  Geld gibts nicht wie-der auf der Welt!

Farl.  Geld gibts nicht wie-der auf der Welt!

Chor.  *pp*
Sieb - - - zig -



(sich Henry nähernd)

Am. Nicht an

Is. *pp* Sech - zig... sieb - zig... sieb - zig - tau - send!

Carl. *pp* Sech - zig... sieb - zig... sieb - zig - tau - send!

Henry - - ta nicht las - sen um sei - ner Narr - heit wil - len!

Barb. So viel Geld gibts nicht wie - der auf der Welt!

Morb. *pp* Sech - zig... sieb - zig... sieb - zig - tau - send!

Van. *pp* Sech - zig... sech - zig... sieb - zig - tau - send!

Farf. *pp* Sech - zig... sech - zig... sieb - zig - tau - send!

Chor. tau - send Pfund!

114 123 **Andante con moto** Metr. ♩=120

Am.  *p*

mich, an mich, Ge - lieb - ter, den - ke, nur an dich, an dich al - lein! Gläu - big mich dir

Am.  *mp*

hin - zu - schenken war für mich schon Se - - - lig - sein. Im - mer schien mir zu ge -

Am.  *p*

ring ich, daß solch Glück mir dau - ern mag. Wie aus Got - tes

Am.  *mf*

124

Hand empfang ich dank - bar je - den neu - en Tag.
Henry (auf sie zu)
Dich ver - las - sen? Dich ent -

Henry

beh - ren, die mir eins und al - les ist? Nein, Ge - lieb - te,

Henry

wä - ren die - se Kel - ler auch ge - füllt mit Gold, Gold die Tü - ren, Gold die Schlös - ser,

etwas breit **125 a tempo**

Henry

Gold das Dach und Gold die Spei - cher, Gold die Mau - ern, die sie tra - gen, und ich

poco riten.

Henry

sollt' nur ei - ne Sträh - ne, ei - ne dün - ne blon - de Sträh - ne, die dein lie - bes Ant - litz rün - det, nur ein

a tempo

poco riten.

126 a tempo

Henry

Haar von dei-nen Wim - pern, nur ein Lä- cheln dei- ner Lip- pen und den Schatten die - ses

pp

p

Henry

Lä- cheln und den Schatten die - ses Schat - tens da - für tau - schen - nie und

127

Aminta

Ist der Letz - te nun ge - kom - men, en - det

Henry

nim - mer! Dich ver-

p

Am.  wirklich so viel Glück, lie - bend, wie du mich ge - nom - men,
Henry  las - sen? Dich ent - beh - ren?



128

Am.  geb ich dich dir selbst zu - rück! Sei ge - seg - net! Kei - ne
Henry  Dich ver -

 *cresc.* *f* *simile*

Am.  Kla - ge soll von mei - nen Lip - pen gehn, al - les will ich gern er - tra - gen, kann ich
Henry  las - sen? Dich ent - beh - ren? Nein, so lang ich le - be, im - mer dein

 *p* *cresc.*

Am. *tr.*
 dich — nur glücklich sehn. Al - les will ich gern er - tra - gen,
 Henry
 und im - mer mehr! Wo ich lie - be, ist mein Le - ben,

Am.
 kann ich — dich — nur glück - - - lich, glück - lich
 Henry
 wo du at - - - mest, mei - - - ne Welt! (er umarmt sie,
f *dim.* *p*

129 *etwas bewegter*
 Am.
 sehn!
 Henry
 dann zu den andern)
 Nein, ich wer - de euch nicht las - sen, mag er wet - tern, wie er will. Ihr habt
etwas bewegter
f *p* *3* *3*

Henry
 mich zu euch ge - nom - men, jung und tö - richt wie ich war, habt das
 Morbio
 Teu - rer
 Vanuzzi
 Wack - rer Jun - gel

Aminta
 Dank, Ge - lieb - ter!
 Isotta
 Laß dich küs - sen!
 Carlotta
 Heut und im - mer!
 Henry
 Herz mir auf - ge - wei - tet und ge - seg - net mit Mu - sik! Ger - ne
 Morb.
 Bru - der!
 Van.
 Wack - - rer
 Farfallo
 Sei um - fan - gen!

Is. Heut und im-mer! Laß dich küs - sen!

Carl. Heut und

Henry hätt' ichs euch ent - gol - ten, - doch nun bin ich arm wie da - mals, ha - be nichts

Morb. Teu - rer Bru - der! Teu - rer Bru - der!

Van. Jun - ge! Sei um - fan - gen!

Farf. Sei um -

Aminta Sei ge - seg - net! Ist der Letz - te nun ge - kommen, en - det

Is. Laß dich küs - sen!

Carl. im - mer!

Henry als eu - re Freund - schaft und die Kunst, die uns be -

Morb. Teu - rer Bru - der, sei um - fan - gen!

Van. Wack - rer Jun - ge! Sei um - fan - gen!

Farf. fan - gen! Sei um - fan - gen,

Am. wirk-lich so_viel Glück, lie - bend, wie du mich ge - nommen,
 Henry se - - - ligt, doch kein Geld, kein Gold der Er - de
 Morb. Sei um - fan - - gen. Im - mer wol - len wir ver - bun - den
 Van. Im - mer wol - len wir ver - bun - den
 Farf. waek - rer Jun - ge! Im - mer wol - len wir ver - bun - den

Am. geb ich dich dir selbst zu - rück. —
 Henry Laß dich küs - sen,
 Carlotta Laß dich küs - sen!
 Henry wiegt mir die - se Schät - - ze auf!
 Morb. *cresc.* blei - ben, im - mer Brü - der, Freun - - de!
 Van. *cresc.* blei - ben, im - mer Brü - der, Freun - - de!
 Farf. *cresc.* blei - ben, im - mer Brü - der, im - mer Freun - - de!

133
più mosso

Am. Dank, Ge - lieb - ter, Dank!

Is. heut und im - mer! Im - mer, im - mer wol - len

Carl. Sei um - fan - gen! Im - mer, im - mer wol - len wir ver - bun - den blei - ben,

Henry Nein, ich wer - de euch nicht las - sen,

Morb. Ka - me - ra - den! Im - mer wol - len wir

Van. Ka - me - ra - den! Im - mer wol - len wir

Farf. Ka - me - ra - den! Im - mer wol - len wir

Chorus Im - mer, im - mer wol - len wir ver - bun - den

più mosso

(Alle umarmen sich begeistert untereinander)

Am. Sei ge - seg - - - - - net!

Is. wir ver - bun - den blei - - - ben!

Carl. Freunde, Ka - me - ra - - - den!

Henry teu - re Freun - - - - - del!

Morb. ver - bun - den blei - - - ben!

Van. ver - bun - den blei - - - ben!

Farf. ver - bun - den blei - - - ben!

blei - ben, Ka - me - - ra - - - - - den!


Sva

cresc.

Barbier (der unterdessen die Mütze aufgesetzt und sein Barbierzeug zusammengerichtet hat, unterbricht:)

Sehr rechtschaffen gedacht, junger Herr, aber wie schade, daß alles Rechtschaffensein auf dieser Welt meist eine Dummheit ist, denn Ihr laßt ein schönes Stück Geld wegswimmen!

134 Moderato

Barb. 

Wenn ich jetzt sechshundert Jahre lang
täglich sechzig Leute balbiere, so

più mosso

Barb. 

schabte ich mir nicht die sechzigtausend Pfund zusammen, die Ihr da

Barb. 

wegwischt, als wärs schmutziger Seifenschaum. Ach, das Leben ist schwer und die paar
Groschen sauer verdient!

Barb. 

Jetzt soll ich noch bis sein schweigsames Fräulein finden! Ist nicht so leicht, Ich kenn ja allerhand Weibzeug
morgen für den Herrn wie er meint. und weiß meine Wege, aber bis
morgen, bis morgen, wo find ich da eine, die Rechte?

135 (zu Isotta und Carlotta)

Barb. Nun, mei-ne Schätz-chen, hät - te nicht ei-ne von euch Lust, sechzig-tau-send Pfund zu spon-sie-ren? Ü-ber-

Barb. legts euch, mei-ne Kin-der, sol-che gol-de-ne Äp-fel wach-sen sel-ten in Eng-land.

(zu Isotta)
Barb. Wie wärs, mein Täub-chen, wür-dest du bei Herrn Mo-ro - sus auch

Barb. schön be-schei-den und vor al-lem still und schweig - sam sein?

136 **Grazioso** Metr. ♩ = 69
Isotta (tanzhaft)

Ich wür-de la - - - - - chen von früh bis spät.

Vln.
Hrf. *pp* *8va b.* *8va b.* *8va b.* *etc.*

The first system of the musical score for piece 136. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Ich wür-de la - - - - - chen von früh bis spät.' The piano accompaniment includes a horn part (Hrf.) marked *pp* and three violin parts (Vln.) marked *8va b.* and *etc.* The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8.

Is. Im-mer nur la - - - - - chen, Scha-ber-nack ma-chen, bis

The second system of the musical score for piece 136. It features a vocal line starting with 'Is.' and the lyrics 'Im-mer nur la - - - - - chen, Scha-ber-nack ma-chen, bis'. The piano accompaniment continues with various textures and dynamics, including a *pp* marking. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

137

Is. ihm die Lust am Schimp-fie - ren ver - geht. Ich würd' ihn leh - ren, das

Hrf. *p*

The first system of the musical score for piece 137. It features a vocal line starting with 'Is.' and the lyrics 'ihm die Lust am Schimp-fie - ren ver - geht. Ich würd' ihn leh - ren, das'. The piano accompaniment includes a horn part (Hrf.) marked *p*. The key signature changes to two sharps (F#, C#) and the time signature remains 3/8.

Is. La - - - chen mir weh - ren! Mit hun - dert

f *col sva bassa*
(Fl. 8^{va})

Is. Scher - zen hur - tig und hei - ter würd'ich ihn nek - ken, pik - ken und pak - ken,

Hrf.

Is. zwik - ken und zwak - ken, daß er nicht wei - ter den Tag mir ver - gällt!

mf Fl.

139

Is. Darf ich nicht so sein wie's mir ge - fällt, — darf ich nicht froh sein nach mei - nem

p *cresc.*

140

Is. Her - - - zen, was soll mir sein Geld?

Barbier. Oh, —

fp

l'istesso tempo (♩ = ♩. des $\frac{3}{8}$)

Carlotta (tanzhaft)

Barb. — das wär schon garnichts für meinen Herrn Mo - ro - sus! Und du, mein Lämmchen?

Ich wür-de

(zu Carlotta)

l'istesso tempo (♩ = ♩. des $\frac{3}{8}$)

pp

Carl.
 sin - gen, von früh bis spät im-mer nur

Carl.
 sin - gen, die Brust mir aus - schwin - gen, bis ihm die

Carl.
 Lust am Schimpfie - ren ver - geht. Und mag er ver - su - chen, was er auch

142

Carl.
 will, ze - tern und wet - tern, die Schei - ben zer - schmet - tern, ich blei-be nicht

Horn *p* *cresc.*

Becken *sfz* *p*

Carl. still. Mager nur flu - chen, brül-len und

c. p.

mf

f

Carl. to - - - ben, wies ihm ge-fällt! Nur wenn ich

f

dim.

Pk. *p* *cresc.* *f*

Carl. sin - ge, spür ich mich le - ben, nur wenn ich sin - ge, fühlich mich schwe - - - ben,

p

Carl. nur wenn ich sin - ge, nur wenn ich sin -

cresc.

144

Carl. *ge, um - faß* *ich die*

Aminta

O her-be *Schmach,* *o bitt-re* *Se -* *- lig - keit!* *Ge-lieb-ter*

Carl. *Welt.*

145

Am. *mein, ich blei - be* *treu* *bei* *dir.* *Was* *auch* *die* *Zu - kunft* *brin-gen*

Isotta

Ich wür - de *la -* *- -* *- chen* *von*

Clar. mit Aminta
Ob. mit Isotta

Am. mag, ich hal - te fest zu dir. So - lan - ge du nicht läßt von
 Is. früh bis spät, im - mer nur la - chen, Schabernack
 Carlotta
 Ich wür-de sin - gen! Nur wenn ich sin - ge, fühl

Am. mir, be - se - ligt, be - se -
 Is. ma - chen! Darf ich nicht so sein, wie's mir ge - fällt, darf ich nicht froh sein nach mei - nem
 Carl.
 ich mich le - ben, nur wenn ich sin -

146 etwas breiter

Am. - ligt will ich im - mer sein!
 Is. Her - zen, was soll mir sein Geld?
 Carl. - ge, um - faß ich die Welt!
 Barbier
 Oh weh, das wäre ei - ne har - te Kost für den Magen des

etwas breiter *fp* *fp*

Barb. *Herrn Mo - ro - sus! Da wür-de er, eh noch die Tin - te trok-ken ist auf dem Heiratsbrief, schon nach dem*

Aminta
Isotta
Carlotta (Alle besorgt um den Barbier herum) 147 (ehrfürchtig) *p*

Was ist? Si -

Henry *p*

Was ist? Si -

Morbio *p*

Was ist? Si -

Vanuzzi
Farfallo *p*

Was ist? Si -

Chorus *p*

Si -

Barb. (er stockt plötzlich und lacht laut) (bedeutsam feierlich)

Scheidungskontrakt ver-lan- Hah! Mir fällt et-was ein!

Am. Is. Carl. len - ti - um! Si - len - ti - um! Herrn Schnei - de - bart fällt et - was ein!

Henry len - ti - um! Si - len - ti - um! Herrn Schnei - de - bart fällt et - was ein!

Morb. len - ti - um! Si - len - ti - um! Herrn Schnei - de - bart fällt et - was ein!

Van. Farf. len - ti - um! Si - len - ti - um! Herrn Schnei - de - bart fällt et - was ein!

Chor. len - ti - um! Si - len - ti - um! Herrn Schnei - de - bart fällt et - was ein!

Barb. (aufatmend) Mir ist et - was ein - ge - fal - len!

Metr. ♩ = 48 **148 Molto comodo** (♩ = ♩ der Triole)

Am. Is. Carl. *mf* Ru - he, Ru - he! Herrn Schnei - de - bart ist et - was ein - ge - fal - len!

Henry *mf* Ru - he, Ru - he! Herrn Schnei - de - bart ist et - was ein - ge - fal - len!

Morb. *mf* Ru - he, Ru - he! Herrn Schnei - de - bart ist et - was ein - ge - fal - len!

Van. Farf. *mf* Ru - he, Ru - he! Herrn Schnei - de - bart ist et - was ein - ge - fal - len!

Chor. *mf* Ru - he, Ru - he! Herrn Schnei - de - bart ist et - was ein - ge - fal - len!

Barb. Wie wär es, wenn

Metr. ♩ = 48 **Molto comodo** (♩ = ♩ der Triole) *pp*

Barb. man Herrn Mo - rosus ver - hei-ra-te-te, a-ber so, daß er meint, daß er ver-hei - ra-tet sei, a-ber

pp *p* *segue*

Barb. er garnicht verheira-tet wä-re, und dann, wenn er verhei-ra-tet ist, das heißt, wenn er meint, ver -

149

8 *p*

Barb. hei - - ra-tet zu sein, während er garnicht verhei - ratet ist, diese Heirat, die garnicht giltig ist,

pp 1 2 3 1

Morbio (Alle ratlos) *p*

Ver -

Barb. un - gil - tig zu ma - chen, so daß Ihr wieder - um sein Er - - be wer - det?

150 Aminta, Isotta

Carlotta *p* Ver - stehst du das? Er re - det chi - ne - sisch...

Verstehst du das? Er re - det chi - ne - sisch...

Morb. stehst du das? Er re - det chi - ne - sisch... Ich ver - ste - he kein

Vanuzzi, Farfallo *p* Ver - stehst du das? Er re - det chi - ne - sisch... Ich ver - ste - he kein

Barb. Nur Geduld! Die

Am. Is. Ich ver-ste-he kein Wort!

Carl. Ich ver-ste-he kein Wort!

Morb. Wort!

Van. Farf. Wort!

Barb. großen Gedanken wa-ren der Menschheit niemals sofort verständlich. Laßt mich nur machen, ich ha-be ei-nen be-

pp *segue* *p*

151

Vanuzzi (in seinem Künstlerstolz gekränkt)

Barb. (zu Vanuzzi) Ei-nen deu-ten-den Plan. Ihr könnt not-falls ei-nen Pfar-rer glaubhaft darstel-len?

f *p* *f* *p*

l'istesso tempo (♩ = ♩ des 9/8)

Van. Pfar-rer? Fünf-zig, hundert. Einen ka - tho - li - schen, ei-nen lu-the' - ra-ni-schen, ei-nen protestan - tischen,

Pimmer r.

Van. al - les, was Er be - gehrt. Ei-nen Bi-schof, ei-nen Erz - bischof, ei - nen ver -

152

Morbio

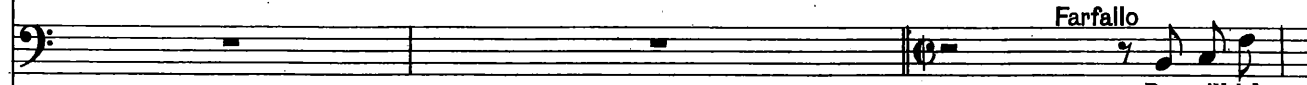
Van. hun - - - -ger-ten Land - pfar-rer, ei - nen... Ei-nen pa-

Barbier (zu Morbio)

Ge-nug, ge - nug! Und Ihr ei-nen No-tar?

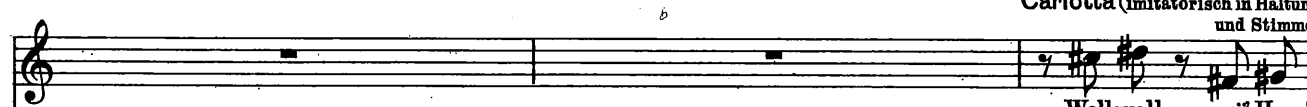
pp, *pp dim.*, *pp*, *fp*

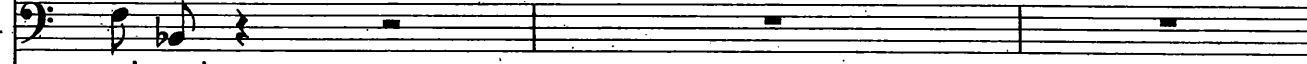
Morb. 
 piernen, ei-nen feu - ri-gen? Einen mau-si-gen o-der demosthe - nischen, ganz wie Ihr wollt.

Farfallo 
 Das will ich

Barb. 
 (zu Farfallo) Und Ihr gleichfalls? (zu Carlotta) Und



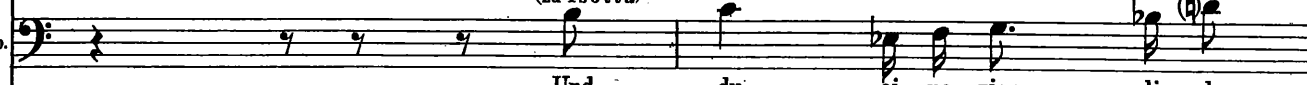
Carlotta (imitatorisch in Haltung und Stimme) 
 Woll, woll, gnä Herr!

Farf. 
 mei - nen!

Barb. 
 du ein dummes schlichtes Landmädchen, ei-ne rech-te Gans vom Mist - hau-fen her?



Carl. 
 Dös wer ma scho kön - na!

Barb. 
 (zu Isotta) Und du ei - ne zier - - li - che,



Isotta (sofort in Pose, schmachtend mit Knix)

Glück - lich, ei-nem so ed-len Ka-va-lier a - mo-
 klei - ne Ko - ket - te?

The first system of music features Isotta's vocal line in the treble clef and Baritone's vocal line in the bass clef. The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Glück - lich, ei-nem so ed-len Ka-va-lier a - mo- klei - ne Ko - ket - te?". There are triplets and slurs in the piano part.

ro - sest zu Dien - stenzusein.
 (zu Aminta)
 Und Ihr ein-rühren-des Mäd-chen voll An - mut und Beschei - den-heit...

The second system continues the musical score. It includes Isotta's vocal line, Baritone's vocal line with the instruction "(zu Aminta)", and the piano accompaniment. The lyrics are: "ro - sest zu Dien - stenzusein. (zu Aminta) Und Ihr ein-rühren-des Mäd-chen voll An - mut und Beschei - den-heit...". The piano part features complex rhythmic patterns and slurs.

154 schneller
 (sich unterbrechend)

Nein, Ihr braucht nicht zu spie - len, Ihr seid es ja. Ihr müßt nur sein, wie Ihr seid und wer - det

The third system shows the Baritone's vocal line in the bass clef and the piano accompaniment in grand staff notation. The lyrics are: "Nein, Ihr braucht nicht zu spie - len, Ihr seid es ja. Ihr müßt nur sein, wie Ihr seid und wer - det". The piano part is marked with a piano (*p*) dynamic and features a steady rhythmic accompaniment.

Barb.

vortrefflich sein! (zu Allen) Nun kostümiert euch, wie ich es euch sage, tut alles was ich verlange. Und ich müßte mich kuriosest irren, wenn wir nicht Herrn Morosus den Geschmack an der Ehe schleunigst abgewöhnten und Euch Euer Erbe wieder zubrachten, wobei ich allerdings auch auf ein Scherflein rechne, denn es wird allerhand Mühe kosten, ihn gründlich einzuseifen und ihm den Schopf seiner Narrheit ein für allemal abzuschneiden.

Seid Ihr bereit?

cresc. - ff

FINALE

155 Allegro Metr. ♩ = 104

f *ff* *fp* *p*

Henry

Ja, das wollen wir probieren, jeder stelle seinen Mann! Mein Herr

p *p*

Henry

O - heim soll ver - spü - - ren, was Ge - schick und Lau - ne kann.

156

Henry

Er hat un - sre Kunst ge - schol - ten, scharf auf scharf jetzt, hart auf hart!

Henry

Glei - ches sei mit Gleich ver - gol - ten und wer Narr ist, sei ge - narrt!

Barbier

Al - so

157

Barb. fort, euch ko - stü - mie - - ren, gut ge - plant ist

Barb. halb ge - tan. Herr Mo - ro - sus soll ver - spü - ren, was

158

(zu Vanuzzi)

(zu Morbio)

Barb. ———— Geschick und Lau - nekann. Duden Pfar - rer! Den No -

Vanuzzi (mit illustrativer Geste)

Ich den Pfar - rer!

Aminta

(zu Aminta) Ich die Stil - le!

Barb. ta - rius! Morbio Ihr die Stil - le!

Den No - ta - rius!

159

Carlotta

(zu Carlotta) Ich die Gro - bel (zu Isotta)

Barb. Du die Gro - bel Ihr die Schar - fel!

Isotta

Ich die Schar - fel!

Barb. Und ihr an - - dern, was ich sa - ge, tut nur,

Barb. 160

was ich euch souff - lie - re! Nicht viel schwät - zen,

sf *pp* *f* *dim.* *pp*

Barb.

nicht par-lie - ren, nicht lang zau - dern, nicht viel plau - dern und wir wer - den

p *f* *p*

Barb.

re - üs - sie - ren! Al - le Lust dem Spiel ge-spärt!

cresc. *f* *cresc.* *f*

161 Aminta, Isotta

Carlotta *p* Nicht viel schwät - zen, nicht par-lie - ren, nicht lang zau - dern, nicht viel plau - dern,

Henry *p* Nicht viel schwät - zen, nicht par-lie - ren, nicht lang zau - dern, nicht viel plau - dern,

Morbio *p* Nicht viel schwät - zen, nicht par - lie - ren, nicht lang zau - dern, nicht viel

Vanuzzi, Farfallo *p* Nicht viel schwät - zen, nicht par - lie - ren, nicht lang zau - dern, nicht viel

Am. Is. und wir wer - den re - üs - sie - ren, al - le Lust dem Spiel ge - -

Carl. und wir wer - den re - üs - sie - ren, al - le Lust dem Spiel ge - -

Henry und wir wer - den re - üs - sie - ren, al - le Lust dem Spiel ge - -

Morb. plau - dern, al - le Lust dem Spiel ge - -

Van. Farf. plau - dern, wir wer - den re - üs - sie - -

162

Am. Is. *spart! Vi - vat, vi - vat, vi - vat,*

Carl. *spart! Vi - vat, vi - vat,*

Henry *spart! Vi - vat, vi - vat, vi - vat,*

Morb. *spart! Vi - vat, vi - vat Mei - ster*

Van. *ren! Vi - vat, vi - vat, vi - vat Mei - ster*

Farf. *ren! Vi - vat, vi - vat, vi - vat Mei - ster*

Chorus

Vi - - vat, vi - - vat, vi - - vat Schnei - de - -

vi - vat Mei - ster Schnei - - - de - - -

vi - vat Mei - ster Schnei - - - de - - -

vi - vat Mei - ster Schnei - - - de - - -

Schnei - de - bart! Vi - vat, vi - vat!

Schnei - de - bart! Vi - vat, vi - vat!

Schnei - de - bart! Und ich

bart! Mei - ster Schnei - - - de - - -

A musical score for a piece titled "Schneide". The score is in 4/4 time and G major. It features seven vocal parts: Am. Is., Carl., Henry, Morb., Van., Farf., and Chor. The lyrics are: "vi - vat Mei - ster Schnei - - - de - - -", "Schnei - de - bart! Vi - vat, vi - vat!", "Und ich", and "bart! Mei - ster Schnei - - - de - - -". The piano accompaniment is shown at the bottom of the page.

163 Allegro Metr. ♩ = 126

Am. Is. bart!

Carl. bart!

Henry bart!

Morbio

Und ich werd ihn bal-bie - ren,

Farf. werd ihn ku-rie - ren, daß er nicht mehr Gal - le spuckt.

Chor. bart!

Allegro Metr. ♩ = 126

Morb.

daß der Bart ihn nicht mehr juckt. Vanuzzi

Ich werd ihm ko - pu - lie - ren, daß er Stroh für Ha - fer frißt,

Morb. Die - ser Rü - pel
 Van. ei - ne Hochzeit ze - le - brie - ren, die er le - bens nicht ver - gißt.

Morb. soll es spü - ren, was ein wah - rer Künst - ler ist.

165 etwas lebhafter

Henry
 Ja, er muß es re - vo - zie - ren, daß er mir die Eh - re

Morb. Die - ser Rü - pel soll es spü - ren, was ein wah - rer

Farfallo

Ja, ich wer - de ihn ku - rie - ren, daß er nicht mehr Gal - le

etwas lebhafter

Eg. mit Morbio

Henry raubt. Ja, er muß es re - vo - zie - ren, daß er

Morb. Künstler ist. Ja, er muß es re - vo - zie - ren, daß er

Vanuzzi *p* Ich werd ihn ko - pu - lie - ren, daß er Stroh für Ha - fer frißt, ei - ne Hochzeit ze - le -

Farf. spuckt. Ja, ich werd, ich werd ihn ku - rie - ren, daß

166 poco tranquillo

Aminta (zart)

Ach, ich möcht ihn lie - ber

Henry mir mein Er - be raubt.

Morb. dir dein Er - be raubt.

Van. brie - ren, die er le - bens nicht ver - gibt.

Farf. er nicht mehr Gal - le spuckt.

poco tranquillo

pp

tempo primo

Am. rüh-ren, daß er un - ser Glück er - laubt. Carlotta (tanzend)

Ei - nen tempo primo

This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for 'Am.' with lyrics 'rüh-ren, daß er un - ser Glück er - laubt.' and a piano accompaniment. A second vocal line for 'Carlotta (tanzend)' begins with 'Ei - nen' and 'tempo primo'. The piano part includes dynamic markings like 'p' and 'pp'.

Carl. Narren nas - zu - füh - ren, das fällt kei - nem Mäd - chen schwer, das braucht kei - ne erst stu -

etc. mit Carlotta

This block contains the second system of the musical score. It features a vocal line for 'Carl.' with lyrics 'Narren nas - zu - füh - ren, das fällt kei - nem Mäd - chen schwer, das braucht kei - ne erst stu -'. The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings like 'pp'.

Isotta (tanzend) 167

Fest sich spre - i - zen, keusch sich zie - ren,

Carl. die - ren, je - de kann's von An - fang her.

Chorus (zu Henry) *pp* Ja, er muß es

dim.

This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for 'Isotta (tanzend)' with lyrics 'Fest sich spre - i - zen, keusch sich zie - ren,'. Below it is a vocal line for 'Carl.' with lyrics 'die - ren, je - de kann's von An - fang her.' and a piano accompaniment for the 'Chorus (zu Henry)' with lyrics 'Ja, er muß es'. The piano part includes dynamic markings like 'pp' and 'dim.'.

Is. *sach - te wik - kelt man ihm um, will ein Mädchen sie ver - füh - ren, wer - den al - le Män - ner*

Chor *re - vo - zie - ren, daß er dir dein Er - be raubt.*

Stretta Metr. ♩ = 152

Aminta (übermütig)

Die - sen O - heim zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Is. *(übermütig)*
dumm. Die - sen Nar - ren zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Carlotta (übermütig)
Die - sen Nar - ren zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Henry (übermütig)
Die - sen O - heim zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Morbio (übermütig)
Die - sen Nar - ren zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Vanuzzi (übermütig)
Die - sen Nar - ren zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Farfallo (übermütig)
Die - sen Nar - ren zu ku - rie - ren, wird ein Spaß be -

Stretta Metr. ♩ = 152

Am. *pp*
 son - de - rer Art, ihn voll - en - det durchzu - füh - ren, sei nicht Kunst und List ge -

Is. *pp*
 son - de - rer Art, ihn voll - en - det durchzu - füh - ren, sei nicht Kunst und List ge -

Carl. *pp*
 son - de - rer Art, die - sen Nar - ren zu ku - rie - ren,

Henry *p*
 son - de - rer Art, ihn voll - en - det durchzu - füh - ren, sei nicht Kunst und List ge - spart,

Morb. *p*
 son - de - rer Art, ihn voll - en - det durchzu - füh - ren, sei nicht Kunst und List ge - spart,

Van. *p*
 son - drer Art, ihn voll - en - - - - det

Farf. *p*
 son - drer Art, ihn voll - en - - - - det

p segue

Am. *cresc.*
 spart, ihn voll-en-det durch-zu füh-ren, sei nicht Kunst und List ge-spart. Die-sen O-heim zu ku-

Is. *cresc.*
 spart, ihn voll-en-det durch-zu füh-ren, sei nicht Kunst und List ge-spart. Die-sen Nar-ren zu ku-

Carl. *cresc.*
 die-sen Nar-ren zu ku-rie-ren, die-sen Narren zu ku-rie-ren,

Henry *cresc.*
 ihn voll-en-det durchzu-füh-ren, sei nicht Kunst und List ge-spart. Die-sen O-heim zu ku-rie-ren,

Morb. *cresc.*
 ihn voll-en-det durchzu-füh-ren, sei nicht Kunst und List ge-spart. Die - - ser

Van. *cresc.*
 durch - zu - füh - - - ren, sei nicht Kunst und

Farf. *cresc.*
 durch - zu - füh - - - ren, sei nicht Kunst und

cresc.

168

Am. *f* rie-ren, wird ein Spaß be-son-drer Art, die - sen O - heim,

Is. *f* rie-ren, wird ein Spaß be-son-drer Art, die - sen Nar - ren,

Carl. *f* die-sen Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein Spaß be - son - drer

Henry *f* die-sen O - heim zu ku-rie-ren, wird ein Spaß be - son - drer

Morb. *f* Rü - pel soll es spü - ren, was ein

Van. *f* List ge - spart. Die - - - - sen Nar - ren


Farf. *f* List ge - spart. Die - - - - sen Nar - ren

Am. 

Is. 

Carl. 

Henry 

Morb. 

Van. 

Farf. 



Am. *dim.* - - - *f* *dim.* - - -

Is. *dim.* - - - *f* *dim.* - - -

Carl. *dim.* - - - *f* *dim.* - - -
 Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein Spaß, die-sen Nar-ren, die-sen Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein

Henry *dim.* - - - *f* *dim.* - - -

Morb. *dim.* - - - *f* *dim.* - - -
 Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein Spaß, die-sen Nar-ren, die-sen Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein

Van. *dim.* - - - *f* *dim.* - - -
 ein Spaß be-son-drer Art, wird ein Spaß, ein Spaß be-son-drer

Farf. *dim.* - - - *f* *dim.* - - -
 ein Spaß be-son-drer Art, wird ein Spaß, ein Spaß be-son-drer

dim. - - - *f subito* *dim.* - - -

Am. *f* *dim.* *f*

Is. *f* *dim.* *f*

Carl. *f* *dim.* *f*
 Spaß, die-sen Nar-ren, die-sen Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein Spaß

Henry *f* *dim.* *f*

Morb. *f* *dim.* *f*
 Spaß, die-sen Nar-ren, die-sen Nar-ren zu ku-rie-ren, wird ein Spaß,

Van. *f* *dim.* *f*
 Art, wird ein Spaß, ein Spaß be-son-drer Art,

Farf. *f* *dim.* *f*
 Art, wird ein Spaß, ein Spaß be-son-drer Art,

f subito *dim.* *f subito*

Am. *fp*
 be - son - de - rer Art! Die - sen

Is. *fp*
 be - son - de - rer Art! Die - sen

Carl. *fp*
 be - son - de - rer Art! Die -

Henry
 — ein Spaß, ein Spaß be - son - de - rer Art! Die - sen O - heim

Morb. *fp*
 — ein Spaß, ein Spaß be - son - de - rer Art! Ihn voll - en - det

Van. *fp*
 — ein Spaß, ein Spaß be - son - de - rer Art!

Farf. *fp*
 — ein Spaß, ein Spaß be - son - de - rer Art!

fp
 7

Am. O - heim zu ku - rie - ren, wird ein Spaß! Ja, wir wol - len es pro - bie - ren. Vi - vat

Is. O - heim zu ku - rie - ren, wird ein Spaß! Ja, wir wol - len es pro - bie - ren. Vi - vat

Carl. - - - - sen Nar - - - ren zu _____ ku -

Henry zu ku - rie - ren, wird ein gro - ßer Spaß! Ja, wir wol - len es pro - bie - ren. Vi - vat

Morb. durch - zu - füh - ren, sei nicht Kunst und List ge - spart! Vi - vat, vi - vat

Van. Vi - vat Mei - ster - - - - de - - - bart! Vi - vat

Farf. Vi - vat Mei - ster - - - - de - - - bart! Vi - vat

cresc. *fp* *r.* *cresc.* *r.*

Am. *dim.* *be-*
Mei - ster, Mei - ster Schnei - - - de - -

Is. *dim.*
Mei - ster, Mei - ster Schnei - - - de - -

Carl. *dim.*
rie - ren. Vi - vat Schnei - - - de - -

Henry *dim.* *be-*
Mei - ster, Mei - ster Schnei - - - de - -

Morb. *dim.*
Mei - ster, Mei - ster Schnei - - - de - -

Van. *dim.* *be-*
Mei - ster, Mei - ster Schnei - - - de - -

Farf. *dim.*
Mei - ster, Mei - ster Schnei - - - de - -

(Der Barbier beschwichtigt den Tumult)

ff *dim.*

f *dim.*

The piano accompaniment features a solo line with a dynamic of *ff* and *dim.*, and a grand staff with a dynamic of *f* and *dim.*. The grand staff includes triplets and various rhythmic patterns.

170

Am. *p* bart!

Is. *p* bart!

Carl. *p* bart!

Henry *p* bart!

Barbier *p* Sach - te, sach - te, lei - se,

Morb. *p* bart!

Van. *p* bart!

Farf. *p* bart!

p *pp*

Barb. lei - sel Nur nicht hit - zig! Fein und zart müs - sen

Barb. wir ihn erst um - krei - sen, daß er nicht den Spaß ge -

171

Aminta *pp* Sach-te, sach-te!

Isotta *pp* Sach-te,

Henry *pp* Sach-te, sach - te!

Barb. wahr! Gut ver - hüllt, auf lei - sen Ze - hen pür - schen wir uns still her -

Morbio *pp* Sach-te, sach - te!

Is. sach-te!

Carlotta *pp* Gut ver - hüllt,

Henry *pp* Lei-se, lei-se pür-schen wir uns still her - an, gut ver -

Barb. an, ihm ins

Morb. Lei - se, lei - sel

Vanuzzi *pp* Sach-te, sach-te, lei - se, lei - sel

Farfallo *pp* Lei-se, lei - sel

Carl. *poco calando* auf lei - sen Ze - hen...

Henry hüllt...

Barb. *p* Netz hin - ein - zu - nä - hen und zu nar-ren, a - ber dann...

poco calando

Più allegro, molto tumultuoso (noch rascher als die erste Stretta)

172 (Alle losbrechend)

Am. Is. ... wol - len wir ihn gut bal - bie - ren, ihn von der Narr - heit aus - ku - rie - ren,

Carl. ... wol - len wir ihn gut bal - bie - ren, ihn von der Narr - heit aus - ku - rie - ren,

Henry ... wol - len wir ihn gut bal - bie - ren, ihn von der Narr - heit aus - ku - rie - ren,

Morb. ... wol - len wir ihn gut bal - bie - ren, ihn von der Narr - heit aus - ku - rie - ren,

Van. ... wol - len wir ihn gut bal - bie - ren, von der Narr - heit aus - ku - rie -

Farf. ... wol - len wir ihn gut bal - bie - ren, von der Narr - heit aus - ku - rie -

Più allegro, molto tumultuoso (noch rascher als die erste Stretta)

Am. Is. schar - mu - zie - ren, in - tri - gie - ren, drang - sa - lie - ren und ve - xie - ren, wak - ker an der Na - se

Carl. wol - len wir ihn gut, gut bal - bie - ren, von der Narr - heit

Henry schar - mu - zie - ren, in - tri - gie - ren, drang - sa - lie - ren und ve - xie - ren, wak - ker an der Na - se füh - ren,

Morb. schar - mu - zie - ren, in - tri - gie - ren, drang - sa - lie - ren und ve - xie - ren, wak - ker an der Na - se füh - ren,

Van. - ren, schar - mu - zie - ren, in - tri -

Farf. - ren, schar - mu - zie - ren, in - tri -

segue

Am. Is. *p*
 füh-ren, ku-jo-nie-ren, in-tri-gie-ren, wol-len wir ihn gut bal-bie-ren, von der Narr-heit aus-ku-

Carl.
 aus-ku-rie-ren, schar-mu-zie-ren, in-tri-gie-ren, drang-sa-lie-ren und ve-xie-ren,

Henry
 ku-jo-nie-ren, in-tri-gie-ren. Ja, wir wol-len es pro-bie-ren,

Morb.
 ku-jo-nie-ren, in-tri-gie-ren, schar-mu-zie-ren, in-tri-gie-ren, drang-sa-lie-ren und ve-xie-ren,

Van.
 gie-ren, drang-sa-lie-ren und ve-xie-ren,

Farf.
 gie-ren, drang-sa-lie-ren und ve-xie-ren,

Am. Is. *cresc.*
 rie-ren, scharmu-zie-ren, in-tri-gie-ren, drang-sa-lie-ren und ve-xie-ren, ko-pu-lie-ren und spon-

Carl. *cresc.*
 ko-pu-lie-ren und spon-sie-ren, ku-jo-nie-ren, in-tri-gie-ren, schar-mu-zie-ren, drangsa-lie-ren,

Henry *cresc.*
 ja, er muß es re-vo-zie-ren, daß er mir mein

Morb. *cresc.*
 ko-pu-lie-ren und spon-sie-ren, ku-jo-nie-ren, in-tri-gie-ren, schar-mu-zie-ren, drangsa-lie-ren,

Van. *cresc.*
 ko-pu-lie-ren und spon-sie-ren, wak-ker an der

Farf. *cresc.*
 ko-pu-lie-ren und spon-sie-ren, wak-ker an der

173

Am. *f*
sie-ren, ku-jo-nie - ren. Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Is. *f*
sie-ren, ku-jo-nie - ren. Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Carl. *f*
wak-ker an der Na-se füh-ren! Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Henry *f*
Er - be raubt! Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Barbier *f*
Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Morb. *f*
wak-ker an der Na-se füh-ren! Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Van. *f*
Na - se füh - ren! Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge - flun - kert,

Farf. *f*
Na - se füh - ren! Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, nicht ge - flun - kert,

Am. flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen

Is. flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen

Carl. flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen

Henry flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen

Barb. flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen

Morb. flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen

Van. nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen Part!

Farf. nicht ge - plau - dert, je - der spie - le sei - nen Part!

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and some slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern, often with a '7' below the notes, suggesting a specific fingering or articulation.

noch rascher

Am. Part! „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Is. Part! „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Carl. Part! „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Henry Part! „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Barb. Part! Al - so

Morb. Part! „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Van. „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Farf. „A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

Chorus

„A - ber dann, a - ber dann, a - - ber dann...“

(Alle wenden sich zum Barbier, ihn kopierend)

noch rascher

sva *f* *p*

fp *f* *fp* *f* *fp* *f* *p*

Am. *f* Nicht ge - flun - - kert, nicht ge - zau - dert,

Is. *f* Nicht ge - flun - - kert, nicht ge - zau - dert,

Carl. *f* Nicht ge - flun - - kert, nicht ge - zau - dert, je - der -

Henry *f* , Nicht ge - flun - - kert, nicht ge - plau - dert, je - der -

Barb. vor - wärts, nicht ge - zau - dert, vor - wärts, nicht ge - flun - kert, nicht ge - plau - dert, je - der -

Morb. *f* Al - so vor - - wärts, nicht ge - zau - dert, je - der -

Van. *f* Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, je - der

Farf. *f* Al - so vor - wärts, nicht ge - zau - dert, je - der

Am. je - der spie - le sei - nen Part. *ff* Al - so vor - wärts, nicht ge -

Is. je - der spie - le sei - nen Part. *ff* Al - so vor - wärts, nicht ge -

Carl. spie - le sei - nen Part! *ff* Nicht ge - flun - kert, nicht ge - zau - dert, nicht ge -

Henry spie - le sei - nen Part! *ff* Nicht ge - flun - kert, al - so vor - wärts, nicht ge -

Barb. spie - - le sei - - nen Part!

Morb. spie - le sei - nen Part! *ff* Al - so vor - wärts, nicht ge -

Van. spie - - le sei - - nen Part, *ff* je - der spie - le sei - nen

Farf. spie - - le sei - - nen Part, *ff* je - der spie - le sei - nen

sogue

175

Am. *zau- dert, vor- wärts, nicht ge - plau - - - - dert, je - - der*

Is. *zau- dert, vor- wärts, nicht ge - plau - - - - dert, je - - der*

Carl. *plau- dert, vor- wärts, nicht ge - plau - - - - dert, je - - der*

Henry *zau- dert, vor- wärts, nicht ge - plau - - - - dert, je - - der*

Barb. *ff* *Vor - wärts, vor- wärts, er wird ka- pi - tu - lie - ren.*

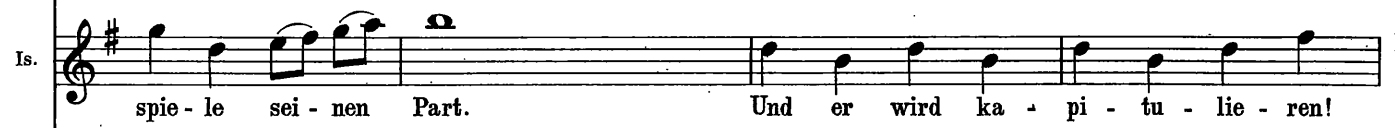
Morb. *zau- dert, vor- wärts, nicht ge - plau - - - - dert, je - - der*

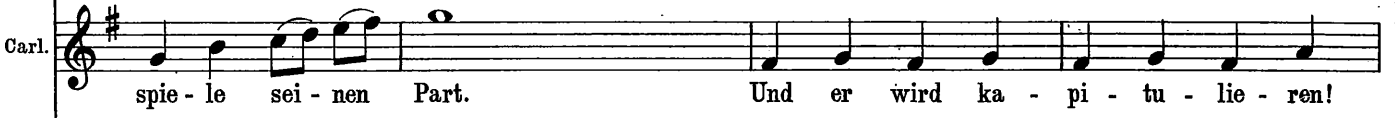
Van. *Part, vor- wärts, nicht ge - plau - - - - dert, je - - der*

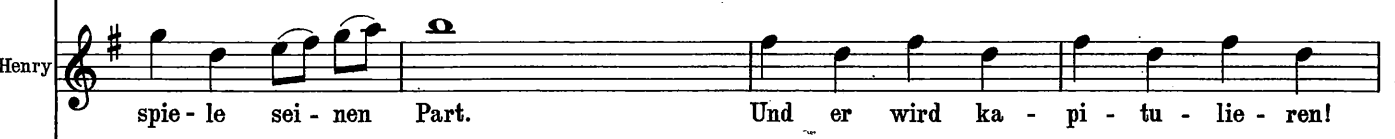
Parf. *Part, vor- wärts, nicht ge plau - - - - dert, je - - der*

ff *ffp* *f*

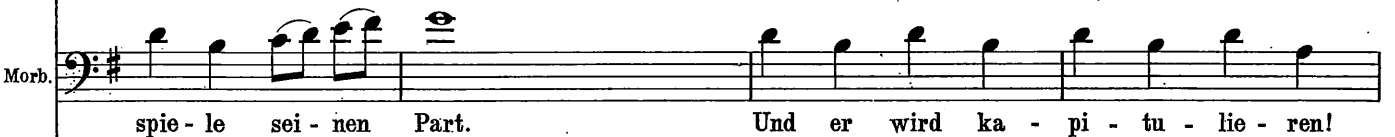
Am. 

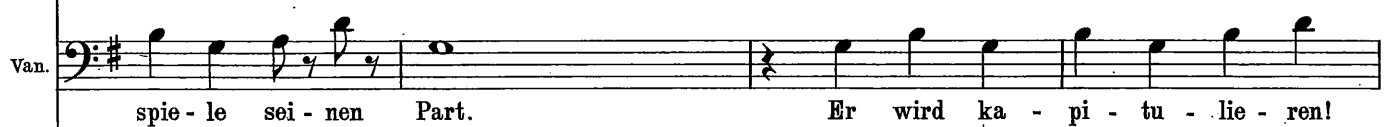
Is. 

Carl. 

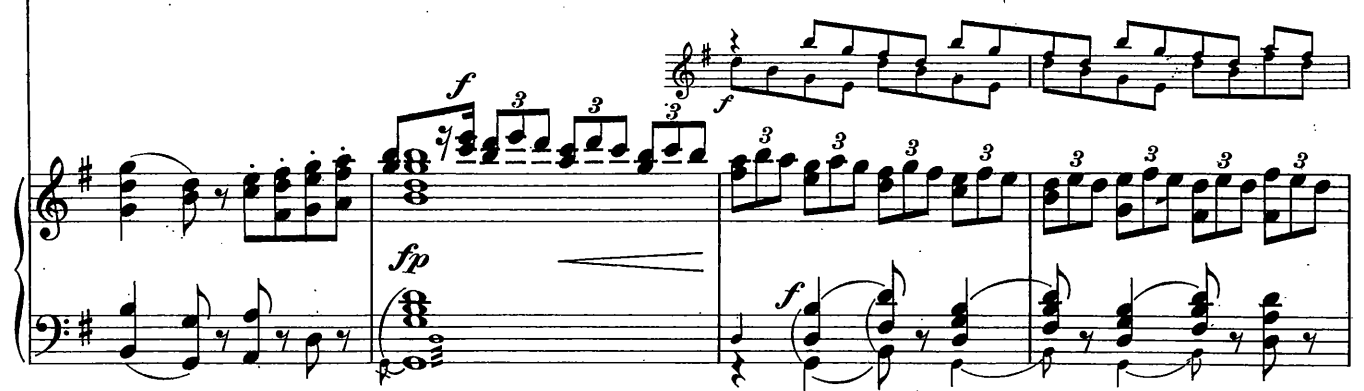
Henry 

Barb. 

Morb. 

Van. 

Farf. 



Am. *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi - -

Is. *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi - -

Carl. *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi - -

Henry *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi - vat, vi - -

Barb. *f*
Al-so vorwärts, nicht ge - zau - -

Morb. *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi-vat, vi-vat, vi -

Van. *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi - vat, vi-vat, vi-vat,

Farf. *f*
Vi - - vat Schnei - - de - - bart! Vi - vat, vi-vat, vi-vat,

Chorus *f*
Vi - vat, vi - vat, vi - -

Am. *ff*
vat, vi-vat, vi-vat, vi - - - vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Is. *ff*
vat, vi-vat, vi-vat, vi - - - vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Carl. *ff*
vat, vi-vat, vi-vat, vi - - - vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Henry *ff*
vat, vi-vat, vi-vat, vi - - - vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Barb.
dert, je-der spie-le sei-nen Part!

Morb. *ff*
vat, vi-vat, vi-vat, vi - - - vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Van. *ff*
vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Farf. *ff*
vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat, vi-vat

Chor. *ff*
vat, vi - vat, vi - - - vat, vi - vat, vi - vat, vi - vat

fp *f* *ff* *ff*

etwas gemessener

Am. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Is. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Carl. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Henry Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Morb. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Van. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Farf. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

Chor. Mei - - - ster Schnei - - de - - - bart!

etwas gemessener

ff

(Alle umarmen stürmisch den Barbier, dann sich untereinander)

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a prominent bass line with a series of descending eighth notes and chords. The vocal line consists of a melodic phrase with eighth and sixteenth notes.

The second system continues the musical piece. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines in both hands. The vocal line continues with a similar melodic style, including some triplet markings.

The third system shows the piano part with a section marked *loco* in the right hand, indicating a change in articulation. The right hand has a series of eighth-note patterns with fingerings like 1, 4, 2, 3, 1. The left hand continues with a steady accompaniment.

The fourth system concludes the page with a section marked *ff* (fortissimo). The piano part has a dense, rhythmic accompaniment. The vocal line features a final melodic phrase with fingerings like 2, 3, 1 and 1, 3. The system ends with a double bar line.

Ende des ersten Aufzuges

Zweiter Aufzug

Gleiches Zimmer. Nachmittag des nächsten Tages.

I. SCENE

Tempo di Minuetto Metr. ♩ = 100

The musical score is written for piano and consists of four systems. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with the instruction *grazioso p* and a fermata over the first measure. The second system includes the instruction *p* and *Pk.* below the bass staff. The third system features a fermata over the first measure of the treble staff. The fourth system includes a first ending bracket labeled '1' over the final measures. The score is characterized by frequent triplets and slurs, typical of Chopin's style.

segue
cresc.

(Vorhang)

dim. *p*

mf *dim.* *p*

Morusus

(in silberseidenen Hosen, noch ohne Rock, richtet sich unter Hilfe der Haushälterin in großen Staat zusammen)

Den Pa - ra - de-rock mit den ver - gol - de - ten

Haushälterin (ihm hinein helfend)

Hier, Eu - er Gna - den! Doch laßt Euch nur ra - ten...

(über sie hinweg)

Mor. Schnüren! Den Drei -

pp

Haush. Er ist schon bereit. Ach, wollt mich nur hö-ren... (wie vordem)

Mor. spitz mit den Knöp-fen! Den Eh -

etwas lebhafter
(eifrig)

Haush. Zur Stelle, zur Stelle,

Mor. - ren-de - gen Sei - ner Kö - nig-li - chen Ma - je - stät!

etwas lebhafter
pp

Haush. frisch, blank und ge-scheu-ert... Oh, es drückt mir die See-le, gnä - dig-ster Herr! Wie könnt Ihr so

Haush. *(grimmig)*

ei - len, nur weil die - ser Ba - der, die - ser ver - fluch - te, ver - ma - le - dei - te

Haush. Pin - sel - hal - ter des Teu - - - fels Euch zu - schwatzt...

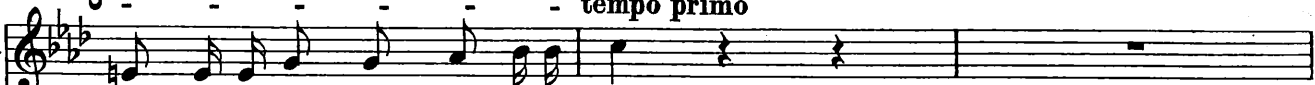
Morosus
Den

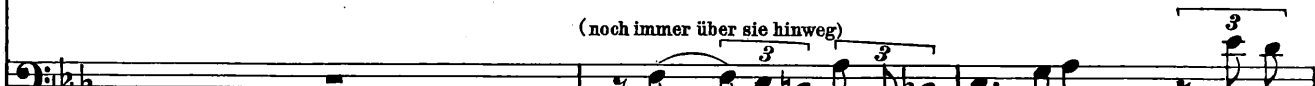

Haush. *tempo primo* Hier, hier, Euer Gnaden, oh wollt doch beden - ken, *accel..* oh, laßt Euch warnen... sie


Mor. Stock mit dem gol - de - nen Knauf!

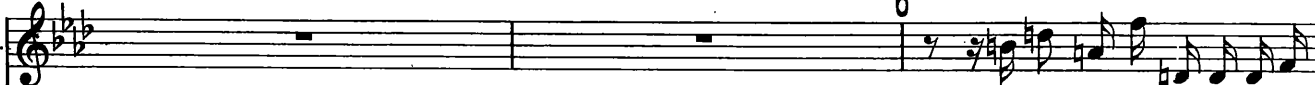
tempo primo *accel..*


5 - - - - - tempo primo

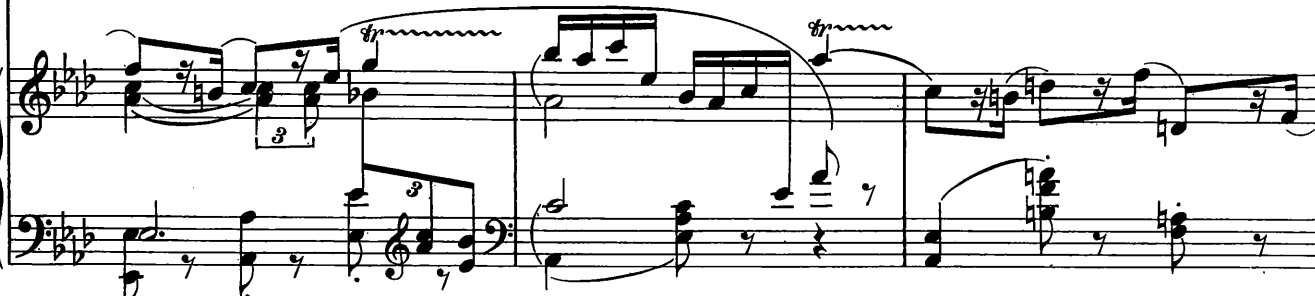
Haush.  spie - len mit Euch ein tük - kisches Spiel!

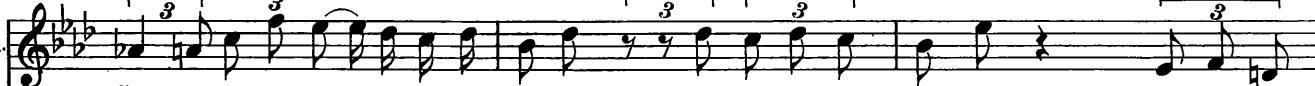
Mor.  (noch immer über sie hinweg)  Bin — ich nun or - dent - lich an - getan? Kei - nen


p  tempo primo

Haush.  6 Oh Je - sus, wie könnten Eu - er

Mor.  Feh - ler? Kei - ne Fal - ten? Se - he ich statt - lich aus?



Haush.  Gna - den an - ders aus - sehn denn vor - treff - lich! Ma - don - na Ma - ri - a, daß so ein



Haush. 

vor-neh-mer, so ein gü't-ger, ed - ler Mann zum Spott wird für ei-nen Schaum-schläger, oh,

Haush. 

es zerreißt mir die See-le! **Morusus**
Laß sie flicken beim näch-ten Schuster und dir gleich Pech - draht

Molto allegro Metr. ♩ = 116

Mor. 

durch den Mund ziehst! Kannst du nicht schwei-gen ei - nen A - tem - zug lang?

cresc. *f* *dim.* *p*

Mor. 

Gott sei Dank, bald werd' ich er - löst sein von

Haushälterin

Er - löst? Nein, ge - schmort und ge - bra - ten, ge - rupft und ge - pfe - fert von
 Mor. die - sem Ge - sab - ber....

(in die Knie fallend) 9
 Haush. die - sem Erz - koch des Teu - fels! Oh Herr, glaubt ei - ner treu - en

Haush. Die - ne - rin, sie trei - ben ein Nar - ren - spiel mit Euch, sie füh - ren Euch wie ei - nen

Haush. Bä - ren am Half - ter. Ich ha - be al - ler - lei ge - hört an den Tü - ren, ich...

Was, an den Tü - ren klebst du? Daß ich dir dort ein-mal die Na - se ein - klem-men könnte!

Musical score for Morosus (wütend). It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The tempo is marked 'd=d.' and the key signature has one flat. The lyrics are: 'Was, an den Tü - ren klebst du? Daß ich dir dort ein-mal die Na - se ein - klem-men könnte!'.

Mor. Fort jetzt und am To-re ge-war-tet, bis der Ba - der kommt mit dem Mäd - chen!

Musical score for Morosus. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The tempo is marked 'ff' and the key signature has one flat. The lyrics are: 'Fort jetzt und am To-re ge-war-tet, bis der Ba - der kommt mit dem Mäd - chen!'.

più mosso
Haushälterin

Ha, das wird gut ge - ba - dert sein und mit al - len Was-sern ge - wa - schen, was

Musical score for Haushälterin. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The tempo is marked 'più mosso' and the key signature has one flat. The lyrics are: 'Ha, das wird gut ge - ba - dert sein und mit al - len Was-sern ge - wa - schen, was'.

Haush. die - ser Preiskuppler Euch als Jung - fer zu-schwätzt....

Morosus
Hin - aus, Ka-nail-le!

Musical score for Haushälterin and Morosus. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The tempo is marked 'sfz' and 'ff'. The lyrics are: 'die - ser Preiskuppler Euch als Jung - fer zu-schwätzt....' and 'Hin - aus, Ka-nail-le!'.

Tempo primo (Minuetto)

12

Mor. Ach, — da ist er schon!

Haushälterin

Das Kleid schon.

Mor. (zur Haushälterin) Bin ich statt-lich? Ist al - les in Ord-nung?

(Morosus stürzt auf sie zu, die Haushälterin flüchtet hinaus. accel. tempo primo)

Haush. a - ber der Kopf, Eu - er Gna - den...

13 Morosus allein, tritt vor den Spiegel, sieht sich an, macht einige feste Schritte)

II. SCENE

Der Barbier (tritt ein, gleichfalls feierlich angetan, wie ein Brautwerber)

Moderato Metr. ♩ = 92

Eu - er Gna - den ge - hor - sam - ster

Barb. Die - ner! Nicht nur

Morosus Nun, hast du sie ge - fun - den? Hast du das Mäd - chen ge - bracht?

Barb. ei - ne, son - dern drei, mein gnä - dig - ster Herr. 14

Mor. Drei? Bin ich ein Tür - ke?

Mor. Schon ei-ne ist viel-leicht zu viel. A-ber wer-den sie kei-nen Lärm machen? Mir schmer-zen die

fp

Barbier 15 Das Still - ste, das Schweigsamste

Mor. Oh - ren noch von ge - stern. Sind sie schweigsam und still?

p *pp*

Barb. der ganzen Graf - schaft, je - de auf ih - re Art. Ihr könnt wählen unter ihnen wie weiland Paris unter den

cresc. *p*

Barb. Göt - tin - nen, und den Con - sen - sus der El - tern und des Vor - munds hab ich bereits in der

pp

16

Barb. Ta-sche. Ach, was für Mäd-chen, was für knus - prige, keu - sche Din - ger! Wä-re

Barb. ich nicht vermählt, Gott sei's ge-klagt, ver - mählt seit neunzehn Jahren, ich hät-te mir sel-ber ei-ne

17

Barb. aus-ge-sucht, so still sind sie, so sanft und tau-ben-haft!

Morusus
Und den Pfarrer, den No -

Barb. Ver-stän-digt, ver - ständigt und die Per - ga - men - te sau - ber aus-geschrieben. Nur der

Mor. ta - rius?

18

Barb. Na - - me fehlt noch und Euer Gna - den gil-ti-ges Signum.

Mor. Vor-trefflich! Ich will meinem Neveu einen

Barb. So-gleich, Eu-er

Mor. Pfropf in die Kehle stecken, daß er das Sin - gen ver-lernt. Führ sie her-ein!

Barb. Lieb - den!

Mor. Was solls? Keine Fe-der-le-sen!

(er geht zur Tür, wendet sich noch einmal um und kommt zurück)

(tritt an ihn heran, leise, vertraulich, mit gespielter Besorgnis)

(schon ungeduldig)

Canzone

19 L'istesso tempo Metr. ♩ = 84

Barb. Nur das ei-ne laßt Euch bit-ten, faßt sie nicht zu stür - mismisch an!

Barb. Kin - der fast noch nach den Jah - ren, zart und scheu und un - er-fah-ren -

Barb. kei - ner nah-te je ein Mann. Wenn sie stök-ken,

20 Barb. wenn sie schaudern, sprö-de tun beim er-sten Wort, nicht ver - mö - gen

Barb. frei zu plau - dern, lä - chelt nicht der Scham in Nö - ten,

sfz

tr *(tr)* *(tr)*

Barb. denn ein Scherz macht sie er - rö - ten und ein Spott

21

sfz

mf *cresc.*

pp

Barb. — scheuch-te sie fort. Zart muß man mit

f *p*

Barb. Zar - - - tem han - deln, ach, — ein Mäd -

sfz *sfz* *sfz* *(tr)*

Barb. chen-herz ist scheu, nur Ver - tra - en kann es

22

Barb. wan - deln, daß es sacht be-ginnt zu sprie - ßen, sich zu

etwas breit

Barb. öff - nen, zu er - schlie - ßen und der Lie - be of - fen -

a tempo 23

Barb. sei. Da - rum laßt Euch

Barb. noch - mals bit - ten, faßt sie nicht zu stür - misch an. Mäd - chen sind von

Barb. fei - nen Sit - ten, Kin - der fast noch nach den Jah - ren, zart und scheu und

Barb. un - er - fah - ren und voll Angst vor je - dem Mann.

Morosus
Zum Teufel, ich

Mor. wer - de sie nicht fres - sen! Ich wuß - te schon mit Wei - ßern um - zu - gehn, als du noch ei - nen

(Der Barbier geht zur Türe und führt Carlotta, Isotta und

lor. Bart nicht un-tersehei-den kann-test von einem Flederwisch! Presto jetzt, ich ha-be kei-ne

III. SCENE

A m i n t a herein, die alle verkleidet sind, durch veränderte Haartracht nicht leicht erkennbar. C a r l o t t a kommt als Landmädchen mit grellen Strümpfen, buntem Mieder, einem Strohhut, den sie verlegen in der Hand hält, I s o t t a ist als junge Edeldame etwas affektiert angezogen, A m i n t a ganz einfach, wie ein armes Bürgermädchen. Alle verneigen sich tief und demütig.)

Moderato, poco più mosso Metr. ♩=100

Mor. Zeit.

25

Barbier (pathetisch zu ihnen)

Wohl tut ihr, das

Barb. Haupt— zu nei - gen, denn ihr weilt in ed - lem Haus, groß ist der Herr, der euch er -

Barb. war - tet, groß die Eh - re, die euch zu - teil wird, groß das Schicksal, das euch

Barb. 26 (auf Morosus deutend) ruft. Die - ses ist der hoch - ge - bor - ne, hoch - be - rühm - te,

Barb. un - be - sieg - te Sir Mo - ro - sus, Ad - mi - ral Sei - ner Ma - jes - tät des

Barb. Kö - nigs, wohl - be-kannt auf al - len Mee - ren,

Barb. hoch-ge - ehrt an al - len Hö - fen! Schämt euch nicht, vor ihm zu

27

Barb. za - gen, denn auch un - erschrock-ne Män - ner, Tür-ken, Spanier und Pi - ra - ten schau - erten vor seiner

Barb. Flagge, zit - terten vor seinem Schwert. Neigt nur, neigt nur, neigt das

28

Barb. Haupt zur Er - de: die - ser Mann ist Ehr - furcht

29

Barb. wert.

Morusus (galant)

Wer - te Da - men, seid will -

Mor. kom - - men! Mein die Eh - re, mein die Ehr - furcht!

Mor. Ju - gend hat das höh - re An - recht, Schön - heit a - delt je - - des

Fl. 8va

30 Barbier

Ge-stat-tet, hoch-ed-ler Herr, Euch die Da-men zu-prä-sen-tie-ren und das Wort.

or. Haus.

Moderato

Carlotta (bäuerisches Entsetzen heuchelnd)

(gesprochen) U i je, i hab an Angst! I fürcht mi

(er führt Carlotta heran)

für ih-re Schüch-tern-heit zu neh-men.

Moderato

Carl. tamisch vor so an noblen Herrn!

Barb. Dies Mä-d-chen rei-ner Un-schuld stammt vom Lande, schlichter Bauern

31

Barb. ein - zig Kind, un - be - lehrt in al - len Kin - dern, fremd der Lü - ge, der Ver -

Barb. stel - lung, wuchs sie zwi - schen sanf - ten Lämmern auf den Wie - sen, auf den Wei - den

Carlotta (grob) Ka Spur!

Barb. selbst wie ei - ne Blu - me auf. (für sie antwortend) Ka - tha - ri - na.

Morusus Und wie heißt du?

Schnell

Carl.

Was lügst denn, Bazi! Kathi rufens mich alleweil.
(zum Barbier, der ihr Zeichen macht, still zu sein)
No, weils wahr is! I wer doch net mogeln vor
so ein aufputzten Herrn!

Oh mei! Was will er denn von mir?
Wie der mi anglurt, genau wie bei
uns der Jud die trächtige Sau. Was
will er denn von mir? Ah mei, da
geh i net zu.

Barb.

Mor.
Tritt nur nä - her! Die ist bei ih - ren

(ärgerlich zum Barbier)

Schnell

Mor.
Käl - berrn selbst zum Kalb ge - wor - den. Schaff sie weg!

(Barbier schiebt

Carlotta (blöd)

Carlotta (blöd)

Derf i scho wieder gehn?
Carlotta mit dem Ellenbogen an)

Barb.

Mor.
Ja, du derfst!

(zornig)

Presto Metr. ♩ = 132
(Isotta heranzuführend)

Barb. Die - ses ist ein jun - ges Frä - u - lein, arm, doch e - del ih - re El - tern. Tag und Nacht in

Barb. ih - rer Kam - mer, ab - ge - wandt von al - len Spie - len lern - te sie die ho - hen Kün - ste,

34 (wie eine Litanei, rasch)

Barb. die dem Gei - ste Macht ver - lei - h. Sie kann La - tein, Griechisch, He - bräisch, Ara -

Barb. mäisch wie ihre Mutter - sprache, sie macht Verse, Charaden, sie zeichnet und sticht Tapisserien, sie liest

Barb. auswendig von vorn und rückwärts die Kommen-tare zur Heiligen Schrift und die Pan-dekten der Kirchenvä-

Barb. ter, sie versteht Astro-nomie, Astrologie, Tri-gonometrie, Chiro-mantie, sie spielt Schach wie ein Perser

35

Barb. und schlägt die Laute... Nein, nein; ich meine, sie liest die Tabulatur, be-herrscht den Generalbaß und den Kon-trapunkt, aber nur in der Theorie, nie in der practica. Sie weiß ferner...

Morosus (aufschreckend)

Schlägt die Lau - - te? Schon

Mor. *meno mosso* (zu Isotta) gut und ge-nug! Tre-tet nur nä - - her; ed - les Fräu - lein, habt kei - ne

36

Prestissimo Metr. ♩ = 144
Isotta

Wie soll ich Scheu ha-ben, da mei-ne Kennt-nis der Phy-sio-gno-mi-a mir Eu-re

Mor.

Angst!

Prestissimo Metr. ♩ = 144

Is. Ster-nen-be-schat-tung kennt-lich macht. Ihr seid, ich er-se-he es aus Eu-rer Com-ple-

Is. xion, im Zei-chen des Mars ge-bo-ren, san-gui-ni-schen Bluts, ge-fähr-lich den

37

Is. Männern im Zorn, doch wohl-ge-neigt den Frauen und ger- - ne von ih-nen ge-lit-ten. Eu-re

Is. Lei - bes - hal - tung zeigt Großmut, der Bo - gen der Stir - ne Fe - stig - keit des Ent - schlus - ses, die

Is. dünk - le Pu - pil - le män - ni - sche Kraft, ei - ne sym - pa - thi - sche Au - ra strahlt von ihr

39 (sie faßt nach seiner Hand)

Is. aus, wie soll - te man da nicht Zu - - - trau - en ha - ben, die Hand... er - laubt mir Eu - re

Is. Hand... Welch glück - sel' - ge For - ma - tion! Der Fortu - na Li - nie un - ge - brochen, die Ru - ne des

Morosus (ganz betroffen, kann sich nicht wehren)

Mein Frä - u - lein!

40

Is. Her - zens, die Men - sa - lis, frei ü - ber - schnit - ten von der Li - nie der Son - - - ne, das be -

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics and a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings like *pp* and *p*, and contains triplets and a quintuplet.

Is. sagt nach Co - cle - nius glück - sel' - ge Si - gna - tur in al - len A - benteuern der

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *dim.* and *p*, and features a complex piano accompaniment with many beamed notes.

41

Is. Ve - nus! Ihr braucht nur wol - len und Ihr habt, was Ihr be - gehrt, so deu - tet's A -

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. It features dynamic markings like *pp*, *p*, and *pp*, along with the instruction *p espr.* (piano esprimo).

Is. grip - pa von Net - tes - heim in sei - ner Chi - ro - so - phi - a. Die

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *pp* and *p*, and features a complex accompaniment with many beamed notes.

Is. Le - bens-li - nie weist star - ken Ast, ah, vor-treff - lich, vor-treff - lich, kein Spalt, kei - ne Abzwei-gung,

Is. Ihr habt kei - ne Nach-fah - ren und wer - det lan - ge le - ben! In kla - rer Quad-rangel die

Is. Wur-zeln der Tem-pe-ra - men - te, ach, was für ei - ne treff - li - che Hand Ihr habt, Sir Mo -

Is. ro - sus, was für ei - ne ed - le, spre - chen - de Hand...

Morusus (ängstlich verärgert die Hand zurückziehend, sich den Schweiß abwischend)

Sehr er - kennt - lich für Eu - re gu - te

44 (zum Barbier)

Mor. 

Meinung, mein Fräulein. Schaff sie mir vom Hals, sonst schwätzt sie mich

l'istesso tempo

Barbier (zu Isotta)

Andante

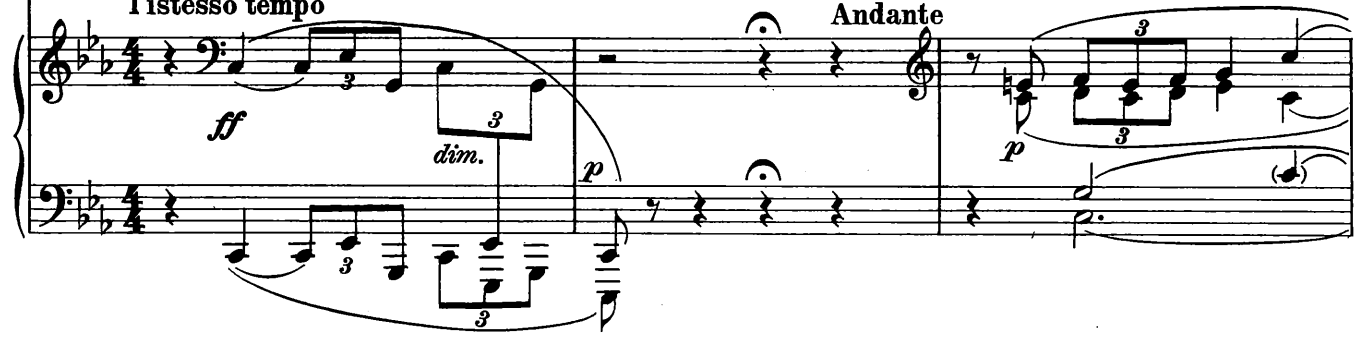
Sir Morosus wird Euch dankbar
 sein, wenn Ihr ihm später Eure
 Kenntnisse ausführlich erläutert.
 (zu Morosus)
 Gestattet, daß ich Euch noch die-
 ses edle Fräulein präsentiere!

Mor. 

tot. Tre-tet nä-her, ed-les Fräu-lein!

l'istesso tempo

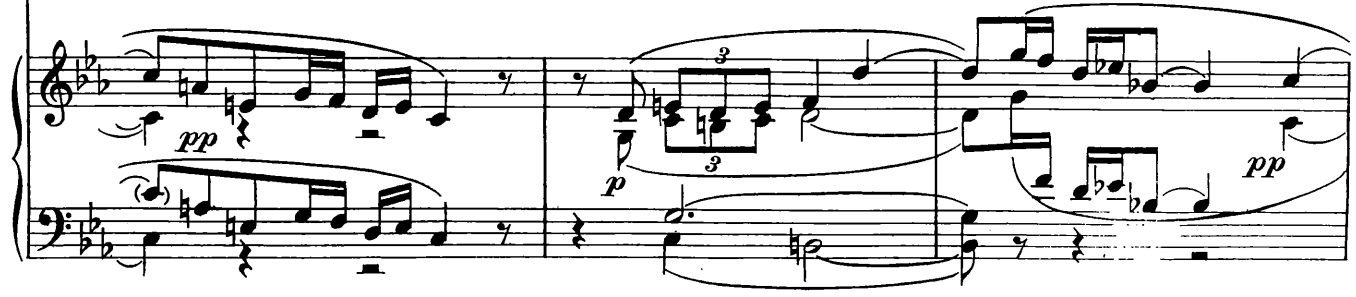
Andante



Aminta (natürlich scheu)

Mor. 

Wenn's er-laubt ist... Ti-mi-
 Eu-er Na-me?



45 sehr ruhig

Am. *dia.*

Barb. (leise dazwischen)

Mor. Das kommt nicht von Timotheus, sondern ist Latein... heißt die Schüchterne, so nannten die frommen Schwestern

Ein schöner Name! Er macht Eurer Anmut Ehre!

sehr ruhig

46 Molto tranquillo Metr. ♩ = 88

Am. Ach Herr, daß ich es offen sag,

Barb. sie um ihrer Bescheidenheit willen.

Mor. Wollt Ihr Euch nicht an meine Seite setzen?

Molto tranquillo

dim. *pp*

Am. ich tät es nur zugern. Aber ich möchte nicht, daß es Euch später gereut und Ihr Euch ärgert über die ver-

(pp) *p* *(pp)* *p*

Am. 47

lo-rene Zeit, nicht daß mirs an Ehrfurcht vor Euch gebricht, a-ber versteht, ich fühl mich recht ungeschickt, die

pp *p*

Am. 48

Wor-te zu setzen, und hör ich an - de-re plaudern und schwätzen, so spür ich be-drückt, wie we-nig ich weiß.

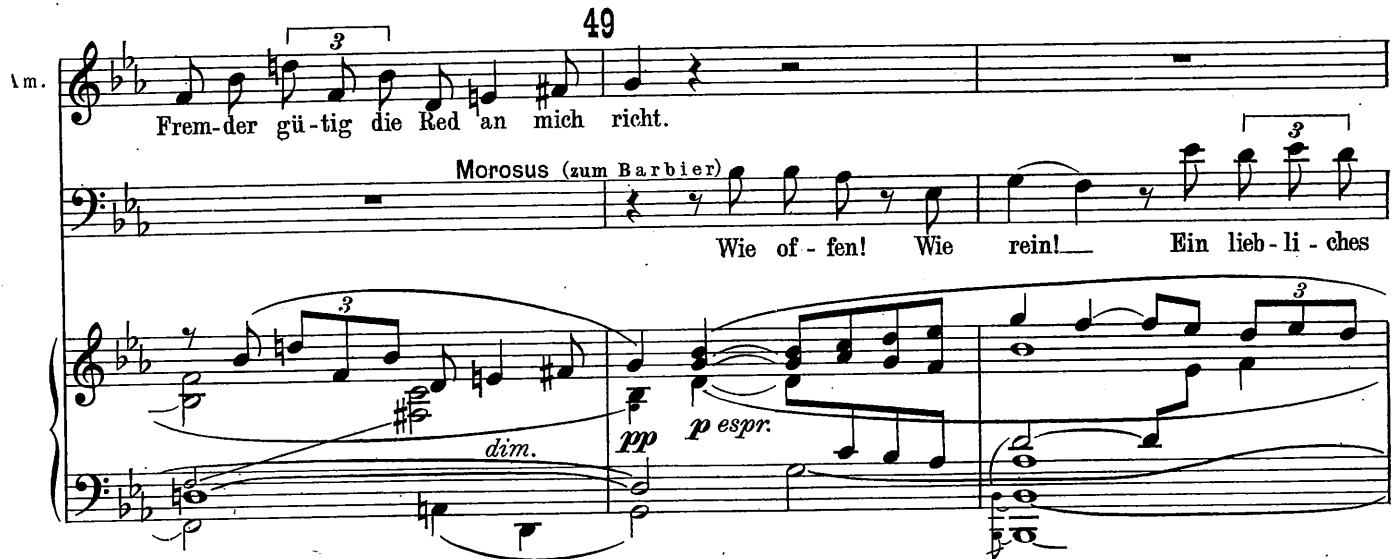
Am. 48 (zutraulich)

und die an - dern wie viel. Frei-lich, ich war im-mer al-lein, wuchs

Am.

auf oh-ne El - tern und oh - ne Ge-spiel, hatt' niemand, mit ihm ver - trau-lich zu re - den, so

Am.  blieb nun die Scheu vor al - lem und je - dem, werd al - le - mal tö - richt und ro - ten Ge - sichts, wenn ein

Am.  Frem - der gü - tig die Red an mich richt.
Morosus (zum Barbier)
Wie of - fen! Wie rein! — Ein lieb - li - ches

Mor.  Kind! (zu Aminta)
Und so seid Ihr tags - ü - ber im - mer al -

Aminta  Ach Herr, — wie sollt es denn an - ders sein, leb doch bei den from - men Schwestern im Haus, seh oft
Mor. lein?

Am. *riten.* *a tempo,*

wo - chen - lang nicht auf die Stra - ße hin - aus, a - ber ich trag es schon so. Mich er -

The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with three triplet markings over the first three notes. The tempo markings are 'Am.', 'riten.', and 'a tempo,'. The lyrics are 'wo - chen - lang nicht auf die Stra - ße hin - aus, a - ber ich trag es schon so. Mich er -'. The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking.

etwas lebhafter

Am. schreckt der Gas - sen Ge - schrei und Ge - summ, am lieb - sten sit - ze ich still und stumm

The second system continues the musical score with a tempo marking of '*etwas lebhafter*'. The vocal line has four triplet markings. The lyrics are 'schreckt der Gas - sen Ge - schrei und Ge - summ, am lieb - sten sit - ze ich still und stumm'. The piano accompaniment features *fp* and *pp* dynamic markings.

Am. an mei - nem Näh - tisch den gan - zen Tag, stik - ke mir all mei - ne Träu - me - rein in den

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'an mei - nem Näh - tisch den gan - zen Tag, stik - ke mir all mei - ne Träu - me - rein in den'. The piano accompaniment includes *sf* dynamic markings.

Am. run - den wei - ßen Rah - men hin - ein. Und

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has two triplet markings. The lyrics are 'run - den wei - ßen Rah - men hin - ein. Und'. The piano accompaniment includes *sf* dynamic markings and a triplet marking at the end.

51

Am. plötz - lich hebt es dort an zu blühn von Blumen, von Sternen, von zartem Grün, und ich

f *pp* *dim.* *pp* *segue*

Am. freu mich, wie das neu-e Ge-bild mit bun-tem Ge-leucht mir ent - ge - gen-quillt. Da

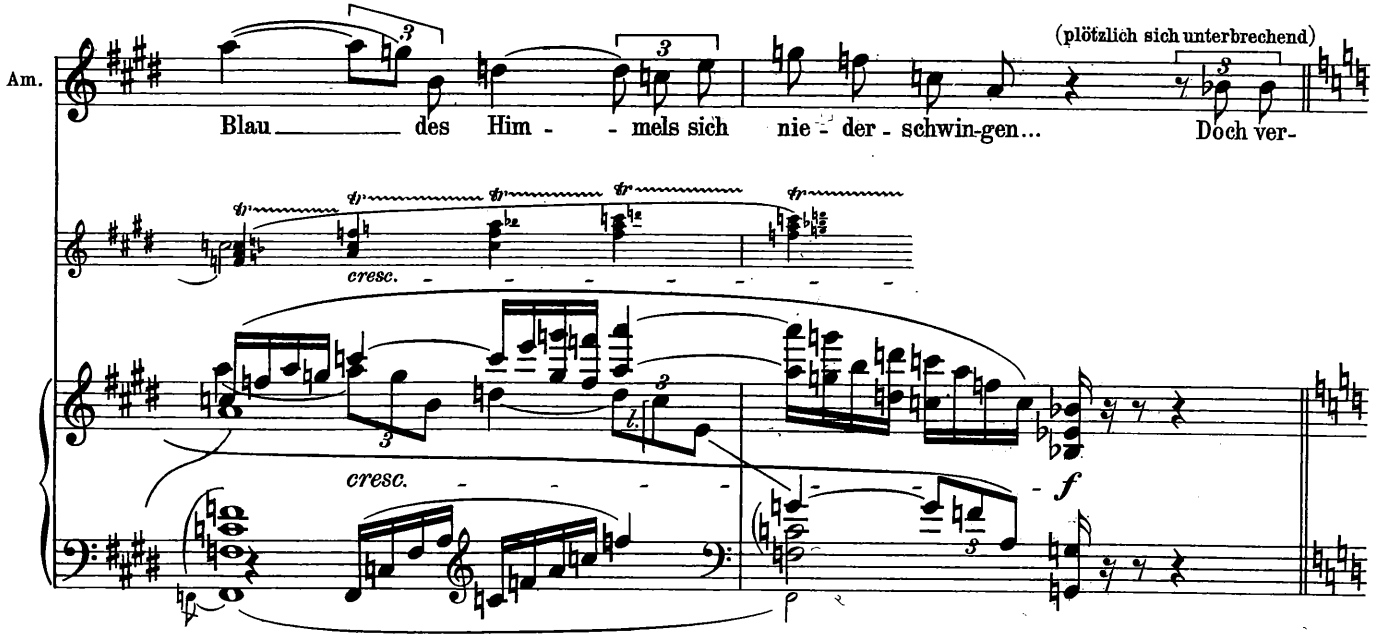
etc. *cresc.*

52

Am. wird mir plötz-lich die See-le weit. Ich spür nicht die Welt, ich spür nicht die Zeit und mir ist, als

f *dim.* *pp* *espr.* *dim.* *pp*

Am. 
 Musical score for the first system. The vocal line (Am.) is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The lyrics are: "ging ich ü - ber blühnde Wie - sen hin und hör - te au - ßen die Vö - gelsin - gen und das". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The right hand features several triplet patterns. Dynamics include *pp* and *p*.

Am. 
 Musical score for the second system. The vocal line (Am.) continues with the lyrics: "Blau des Him - mels sich nie - der - schwin - gen... Doch ver-". A performance instruction "(plötzlich sich unterbrechend)" is placed above the final notes. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and dynamics including *cresc.* and *f*.

53 
 Musical score for the third system, starting at measure 53. The vocal line (Am.) has the lyrics: "zeit, ich spreche zu viel von mir tö - rich - tem Ding, solch kindischer Schwatz ist für Euch zu ge-". The piano accompaniment features a *p* dynamic in the right hand and *pp* in the left hand.

lebhafter Metr. ♩ = 96

Am. ring.

Morosus (zum Barbier) (zu Aminta)

Wie beschei-den! Be - zau-bernd ist sie, be - zau - bernd! Doch Sonntags wenigstens ver-

lebhafter

p *cresc.* *f*

Am. 54

Ach Herr, da Ihr mich so of - fen fragt, fühl ich mich schuldig und arg verzagt,

Mor. laßt Ihr Eu-re en-ge Stu-be?

p *pp*

Am. denn am En - de mags gro - ße Sün - de sein, was ich tu, und Hoch - mut vor Gott dem

p espr. *sfzp* *p*

Am. Herrn. A - ber ich wills Euch of - fen ge - stehn, ich liebs nicht, mit den andern zur Kir - che zu gehn. -

p

Am. *mf* *dim.* *p* *dim.*

Nicht, daß ich je mei- ne Pflicht ver- ges- se, die Beich- te ver-säum und die heil- ge Mes- se.

Am. **55** *espr.* *pp* *pp*

Am lieb- sten bin ich dort mit Gott al- lein. Hat erst die

Am. *pp* *p* *pp*

Glok- ke sich aus- ge- schwungen, sind die an- dern fort und die Stim- men ver-

Am. *pp*

klun- gen, dann erst schleich ich in die Kir- che mich ein, setz

Am. still mich auf ei-ne ein-sa - me Bank und sag mei-nem Herr - gott

Am. Lie - be und Dank und hof - fe, der al - les ver - zeiht und er-mißt,

espr. *cresc.*

Unterstimme col 8^{va} bassa.....

Am. wird mir ver - zeihn, wenn dies Hoch - - - mut von

r. sf *3*

col 8^{va} bassa.....

Allegro Metr. ♩ = 116

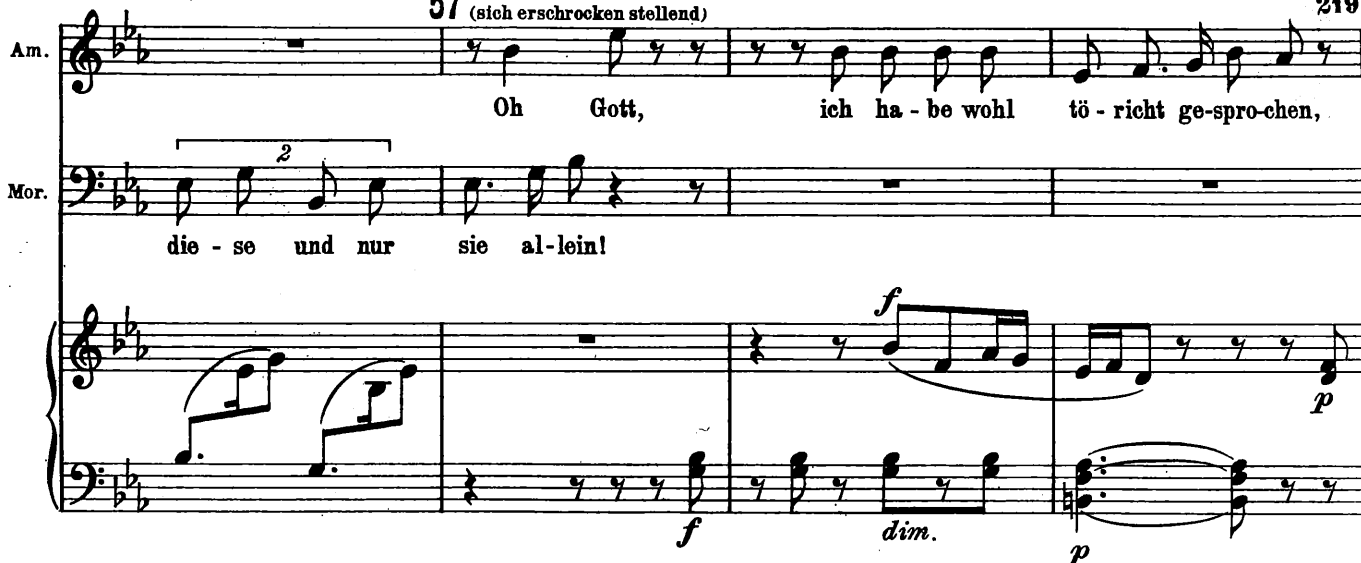
Am. mir o - der Sün - de ist.

Morosus (ganz wild zum Barbier)

Sie ist die Rech - tel Die - se, die-se, nur

Allegro Metr. ♩ = 116

dim.

Am. 

Oh Gott, ich ha - be wohl tö - richt ge - spro - chen,
die - se und nur sie al - lein!

f *dim.* *p*

Am. 

ich seh, der gnä - di - ge Herr ist er - regt. Ver - zeiht mir, Sir,

f *dim.* *p*

Am. 

wenn ich gefehlt ha - be.

Morusus (zum Barbier)

Sag es ihr! Dich ha - be ich zum Wer - ber be - stellt. Tu dei - ne

58 Allegretto Metr. ♩ = 100

Barbier (behutsam zu Aminta)

Mor. *Pflicht!*

Mit nich - ten hast du

Allegretto

Barb. Sir Mo - ro - - sus miß - fal - len, im Ge - - gen - teil, Kind, von

Barb. al - len Frau - en, die hier sind, ist sei - ne Wahl auf dich ge - fal - - len.

espr.

Barb. Tu auf dein Herz und öff - - ne dein Ohr,

Barb. gro - ße Eh - - re steht dir be - vor: Sir Mo -

Barb. ro - - sus, ob - zwar von ad - li - gem Stand, wirbt durch mich

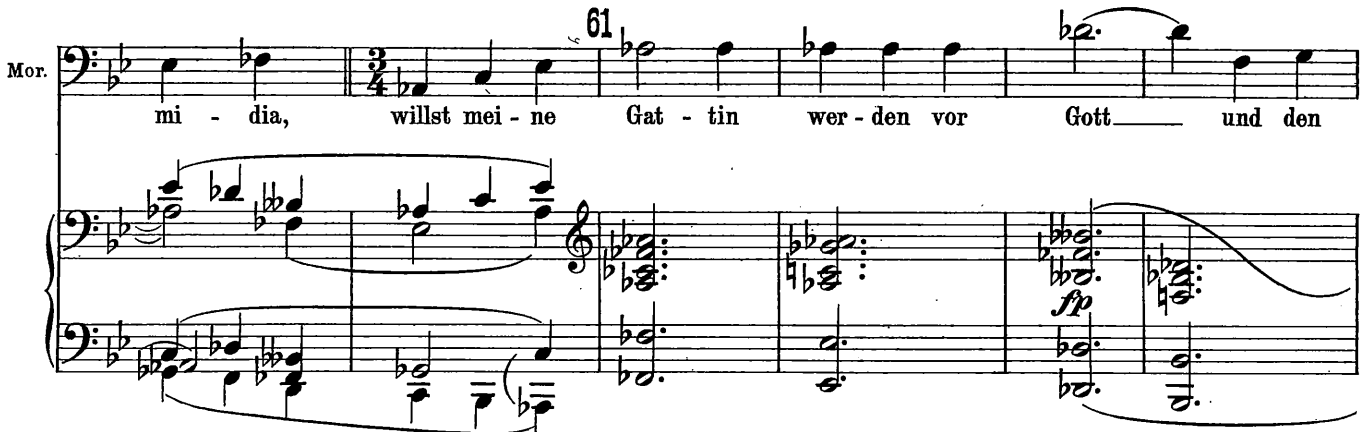
Barb. bei dir um dein Herz

60
Aminta (Erschrecken heuchelnd)
Oh Herr, was hab ich denn Bö - ses ge - tan, daß Ihr
Barb. und dei - ne Hand.

Am. 

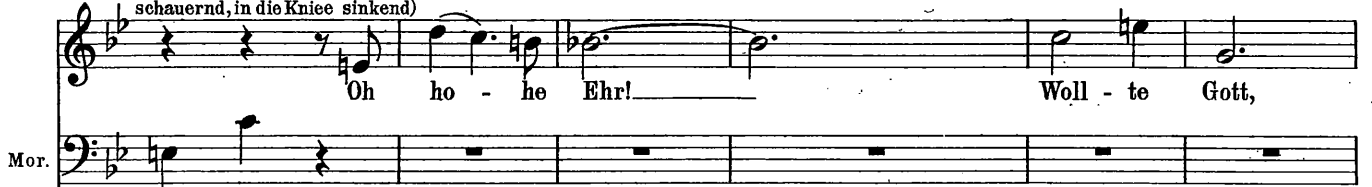
Molto allegro (♩ = ♩ des 3/4) Metr. ♩ = 63

Morusus 


Mor. 

più mosso

Aminta (wie vor Ehrfurcht schauernd, in die Kniee sinkend)



più mosso



Am. *daß ich ih - rer auch wür - - dig wär!*

Carlotta

Ah, daschaugts her. So a Luder! Wie die ihn umkriegt hat.

62 *Isotta* Eine so ungebildete Person. Aber sie kriegt einen Rüpel, der nach Tran stinkt und Branntwein. Mich hätt er nicht bekommen.

Carlotta Schau ma, daß ma weiterkommen. Ich geh ham.

Isotta Ja, in einem solchen Hause habe ich nichts zu schaffen.

(Beide scheinbar zornig ab.)

Andante

Heiraten tut ers. Dös wann i gewußt hätt.

Morosus (zum Barbier)

Und jetzt den Pfar-rer, den No-

Andante

Barbier

Gleich, gleich, und die mich als Zeugen. Alles Schnürchen. Seht, ein Barbier hat den besten Blick und die sicherste Hand. (ab)

(führt Aminta zum Tisch, sie setzt sich nieder und bleibt dort bescheiden und wortlos sitzen. Morosus betrachtet sie lange und bewegt.)

Mor.

tar.

Metr. ♩ = 84

pp

IV. SCENE

63 *tranquillo*

(dann nähert er sich ihr langsam)

Mor. So stumm, mein Kind, und noch im - mer so

Mor. scheu? In die - ser Stun - de, die uns ver -

cantabile

etwas fließender

Mor. bin - det, hät - te ich dich lie - ber froh - ge - sehn.

64 Aminta (in ihrer Rolle)

Ver-zeiht mir, Herr, mei-ne tö - rich - te Art, bin noch be-

Am.  **65** **tempo I**
 stürzt und ganz be-nom-men, Gott wol - le mich mit so - viel Eh-re be-schen-ken.
 Kind, **Morosus**
tempo I

Mor. 
 — gib dich keiner Täuschung hin, dich ruft kei - ne Ehr, vor ein gro - Bes Op - fer

Mor. 
 bist du ge - stellt! Sieh, Kind, erst sah ich's selbst so leicht wie du. Ich dacht,

66

Mor. nimmst dir ein junges Weib, als gälts bloß Spiel und Zeit-ver-treib, und meint, ei-ne je-

Mor. - - demüßt glück-lich sich frei - sen, mei-ne E - he-frau und Ge - mah-lin zu

67
noch ruhiger

Mor. hei - ßen. Doch blick ich dich jetzt, du Lieb-li-che, an, du halber-ter-schloß-ne, du Got-tes - blü - te, so

Mor. bebt mir die See - le, so bebt mir die Hand: wie darf ich al - ter gräm - li-cher

Mor. *sfz* *p espr.* *pp*

Mann um so viel sorg - los' Ju - gend wer - ben?

Mor. (leise)

Ja, im - mer schwe - rer drücktes mich, mein Kind, ob wir bei - de nicht doch zu un - gleich

etwas fließender
Aminta (mit gespielter Treuherzigkeit)

Mor. *pp*

Ach Herr, ich weiß es nur selbst zu sehr: wär bes - ser für Euch, wenn ich sind.

etwas fließender

Am. *p* *cresc.* *p*

äl - ter wär und mehr schon ver - ständ von ad - li - ger Art. Doch ich

Am. will mich von Herzen zu - sam-men-neh - men, Eu-er An-sehn nicht vor der Welt zu beschä - men.

Morusus
Du

Mor. Kind! Wie sehr du mich miß-ver-stehst. Ich zweif-le doch nicht, ich zweif-le nicht, nein, wie

calando 70 a tempo

f espr. *p*

Mor. leichtes wär, mit dir glück - lich zu sein, a - ber du, a - ber du,

espr. pp *cresc.*

Mor. wird es dich nichtge-reun? Be - denk, ich bin ein al - - - ter

mf *dim.*

71 *etwas bewegter*
(noch immer in der Rolle)

Am. *pp.*
Das macht doch nichts, das ist doch schön: Al - ter bringt An - sehn,

Mor.

Mann.

etwas bewegter

pp *pp* *p* *pp*

Am. *pp.*
Ruhm und Ehr!

Mor. *pp.*
Wie Ju-gend doch vom Al- ter spricht, als wärs nicht

mf espr. *p* *pp*

Mor. *pp.*
Not_ und schwer Ge- wicht! Kind, hör mich an! Ein

cresc. *f* *dim..*

72 tempo primo

Mor. *al-ter Mann ist nur ein hal-ber Mann, denn halb bloß steht er in der*

Mor. *Zeit, sein best' Teil ist Ver - gan - gen-heit. Sein* (sehr ruhig)

Mor. *Aug hat längst sich satt ge-schaut, sein Herz geht müd und schlägt nicht laut.* **calando**

Mor. **73 a tempo**
Ein Frost sitzt ihm zu - tiefst im Blut und lähmt den rech - ten

Mor. Le - bens - mut, und weil er sel - ber starr und kalt,

Mor. macht er die gan - ze Um - - welt alt. Er kann nicht mun - ter sein,

74

Mor. nicht la - chen, nicht an - dre. froh und freu - dig ma - chen, — nur eins hat er der

(breit)

Mor. Ju - gend vor, nur eins, mein Kind, kann er al - lein: ein

(Morosus faßt sie bei der Hand und sieht sie zärtlich an. A minta wird wider ihren Willen

Mor. al - ter Mann kann bes - ser dank - bar sein.

beschämt und bewegt unter seinem Blick.)

Mor. Denn denk, wie we - nig brauchte in

calando

a tempo, etwas bewegter

Mor. al - ter Mann, um sei - nes Le - bens sich zu freun!

Mor. Ein stil - ler Tag ist ihm schon Glück, ein Wort, ein

Mor. Lächeln macht ihn froh, und blickt ihn ei-ner mil - de

Mor. an, — so hat er ihm — schon wohlge - tan. Nein, Kind, nichts Gro - ßes

77

Mor. will ich mehr, nicht Lie - be, Glut — — — und Lei -

poco accelerando

Mor. - - den - schaft, wär glück - lich schon, wenn du mich nicht als

poco ritenuto a tempo

etwas beschleunigen

Mor. Last empfan-dest und mir ein we-nig gut sein könntest! Wär das zu viel von

78

Aminta (ehrlieh ergriffen) bis - - - noch bewegter

Oh Herr, ich schwöre beim heiligen Sa-kra-ment: ich fühl, daß ich dir be-gehrt?

bis - - - noch bewegter

dim. pp p f PP subito

Am. Euch red - - lich lieb - ha - ben

cresc. - - -

79

(merkend, daß sie aus ihrer Rolle
gefallen, und rasch sich fassend)

Am. könnt... Morosus (beglückt) -so, wie man ei-nen Va-ter fromm liebt und ver-

Oh Ti-mi-dia!

Am. ehrt, der ei-nem das Lieb-ste im Le-ben ge-schenkt. Was

espr.

p espr. *pp*

80 wieder ruhiger

Am. ich auch tu, mags auch Euch erst fremd und feind-lich an-mu-ten,

Am. ich schwör Euch zu: ich mein es ein-zig zu Eu-rem Gu-ten,

cresc.

81 allmählich wieder bewegter

Am. und kann ich Euch von Miß - mut be - -

Am. frein, so werd ich die glück - lich - ste

Am. Frau auf Er - - - den sein. Morosus Oh

poco ritard. *più tranquillo* Metr. $\text{♩} = 76$

Mor. Kind, wie tief du mich be-glückst! Was Lie - - - be doch für Wun -

Mor. **82**

- der wirkt, war e-ben noch er - bost und schwach, ein al-ter Mann, ein kal-ter Mann,

cresc. *fp* *fp* *pp*

Mor. und nun² blühts se - - lig auf in

espr. *cresc.*

Mor. mir und all dies Glück ver -

f *fp*

Mor. **83 a tempo** (er nähert sich ihr zärtlich und ergriffen und küßt sie auf die Stirn)

dank' ich dir!

cresc. *f*

V. SCENE

Barbier (tritt leise ein):

Ei, ei, wie rasch das Arcanum wirkt! Ich sehe, sie hat Euch das Blut flink gemacht und die Augen hell, ich erkenne den düsteren Sir Morosus von gestern kaum und kann beinah nicht mehr redlich Zeugenschaft ablegen vor Pfarrer und Notar, daß Ihr derselbe seid wie allesonst. Aber sie sind schon auf der Treppe, die ehrwürdigen Herren, haltet also um des Respektes willen ante copulationem zurück mit aller Zärtlichkeit, die post copulationem ein wohlvertrautes Vergnügen und sogar Pflicht frommer Ehegatten ist und jede Ehe besser würzt als Rosinen den Kuchen.

VI. SCENE

(Es treten ein: Vanuzzi als Priester verkleidet, Morbio mit Brillen als Notar kostümiert, mit ihnen die Haushälterin. Der Barbier empfängt sie an der Tür.)

Allegro Metr. $\text{♩} = 88$

84 Barbier

Anhiero gestatte ich mir, hochverehrliche Herren, Ihnen die beiden Brautwilligen

Barb. zu präsentieren, den hoch-berühmten Sir Morosus, Lord Seiner Majestät und weiland Kommandör seines Flaggenschiffs, und die

*) Nach dem Englischen des Anon (Anfang des 17. Jahrhunderts), entnommen aus „The Fitzwilliam Virginal Book“ A. 8303 V.

pp sfz

Barb.

tugendhafte Jungfrau Timi-dia, beide ledigen Standes, doch gewillt, mit Eures und des Himmels Hilfe in den

Barb.

heiligen Ehestand zu treten. Ich bitte Euch, hochedle Herren, waltet Eures Amtes.

pp sf

85 poco meno mosso
 Vanuzzi (als Pfarrer, feierlich)

Kein schö - ner Amt der Prie - ster kennt

Van.

in die - ser Welt voll Zwist und Streit

Van.  als zwei, die sich in Lie - be fin - den, vor Got - tes

86 lebhafter Morbio (als Notar)

Van.  Zwar To-des-fall und Te-sta-ment
Ant - litz zu ver - bin - den. lebhafter

Morb.  dem An-walt mehr an Sporteln rafft, er lebt vom Streit, doch ger - ne stellt er auch für Lie - be

Morb.  Zeu - genschaft. Frei-lich muß sie ge - re - gelt sein, nicht fre - che Wol - lust oh - ne

*) Alman des Martin Peerson

87

Morb.

Zucht. Die Lie - - - be nur im E - hestand

Horn

p

fp

Morb.

wird von ihm als gil - tig an - erkannt, denn Ord - nung ist des An - walts Welt,

mp

Morb.

(zu beiden)

daß al - ler - orts sie in - ne - hält, ist er vom ho - hen Amt be - stellt. So

Morb.

frag nach Ord - - nung ich zu - - - vor:

Morbio (sehr rasch): Sind alle die verschiedenen Conditiones erfüllt, die nach den Gesetzen der Kirche und den Gesetzen der königlichen Majestät notwendig sind zu einer giltigen und feierlichen Eheschließung der hier im Pakt bezeichneten Personen? Sind ferners ehrenwerte Zeugen zur Stelle, die Identitas obengenannter Personen mit ihrem Signum zu bezeugen? Bestehen keine Obstacula matrimonii, zu deutsch keine ecclesiastischen oder profanen Hindernisse der Eheschließung, als da sind, primo...

Vanuzzi (als Pfarrer, unterbrechend): Ich glaube, Herr Collega, wir kürzen die Formalitäten. Die Fama des Sir Morosus ist zu weltbekannt, und für Jungfer Timidia bürgen Meister Schneidebart und die ehrsame Wittib Zimmerlein.

88 L'istesso tempo Vanuzzi

Wollen die Brautwilligen und die Zeugen vorerst noch den Pactus signieren, damit

(Morosus tritt vor und unterschreibt) Barbier (mitlesend)

Van. der Regula Genüge geschehen. Sir Mo - ro - sus, Kommandör...

(ebenso)

Barb. (A m i n t a unterschreibt) Ti - mi - dia... (Haushälterin unterschreibt) The - o - do - si - a

Barb. Zimmerlein, Wit - tib. Und nun ich sel - ber: Pan - kra - z i u s Schnei - de - bart. (unterschreibt)

89 poco più sostenuto

Vanuzzi (als Pfarrer, sehr pathetisch)

So walt ich mei - nes heil - gen Am - tes, das Sa - cra - men - tum

ma - tri - mo - - nii zu voll - ziehn. Seid Ihr bei - de ent - schlos - sen, vor

Got - tes Ant - litz und in ir - di - scher Zeu - gen - schaft die - ser bei - den in den hei - li - gen E -

sfz

sfz

sfz

sva bassa.....!

90 Morosus (rasch)

(A m i n t a zögert, verwirrt sich, schweigt)

Ich bins. Ti - mi - dia, du schweigst?

- - he - stand zu tre - ten?

sfz

fp

fp

Morbio

Ehrt des Mäd - chens ed - le Scheu! Ih - re Scham ver - hei ßt Euch un - be - rühr - te Tu - gend.

pp

91

G. P. Aminta (schwach) **più tranquillo**

Ich bins.

(leise) *G. P.*

A - van - til *G. P.* Vanuzzi

So ver - bin - de ich Euch,

più tranquillo

G. P. pp

Van. (sehr undeutlich und rasch gesprochen)

und mö - ge der Tod nur lö - sen, was ich sterb - li - cher Mensch ver - ei - nel! Sponseo vos in nomine

pp

(zurücktretend, mit aufgelockerter Stimme)

Van. patris, filii et Und nun laßt mich den Er - sten sein, der Euch bei - den Glück wünscht für im - mer -
sancti spiriti...

Morusus

Ich dank Euch, ehr-würdger, und Euch, hochgelehrter Herr, und den eh-ren-werten Zeu-gen, und ich
 Van. dar.

Lento (♩ = des ♯) Metr. ♩ = 76

pp espr.

Mor. dan-ke Gott, daß er mir so viel un-ver-dien-tes Glück im Herbst meiner Jah - re noch zu-ge-teilt hat.

(macht eine Geste zur Haushälterin)

Mor. Darf ich die eh-ren-werten Herrn nun bit-ten, ei-nen klei-nen Im-biß mit uns zu neh - men?

93
 (Die Haushälterin bringt gefüllte Gläser) Vanuzzi (als Pfarrer)

Nur ein we - nig will ich wei - len, um Euch nicht zur Last zu sein,

p espr. *pp* *p espr.*

Nur ein Gläs-chen will ich

Van. Lie - be- liebt ja nicht zu tei - len, Glück - li - che sind gern al - lein.

p espr.

Morb. mun - den, jun - ge Eh ist leicht ge - stört, end - los scheint da

espr.

Morb. je - de Stun - de, die ihr nicht al - lein ge - hört.

94

Morosus (Aminta anblickend)

Wun - - der - bar,

espr.

Mor. sie an - zu - schau - en, wie sie scheu und zag -

Mor. - - haft blickt: still - ste, sü - - ße - ste der Frau - - -

pp *espr.*

95 *poco agitato*
Aminta Ach,

Mor. en, die mir Gott ans Herz ge - drückt! - -

poco agitato *p*

Am. wenn sie nur län - - ger bli - ben, denn kaum sind wir al - lein,

p *etc.*

zurück nach
Am. drängt er mich mit sei - ner Lie - be, und ich muß zu ihm häß - lich

espr. *espr. p*

Am. sein. Kaum sind wir dann al - lein, drängt er mich mit

Morosus
Wun - der - bar, sie an - zu - schau - en, wie sie scheu und zag - haft

etc.

p *espr.* *espr.*

Am. sei - ner Lie - - - - - be und

Haushälterin
Kann mir kei - nen Reim da ma - chen,

Barbier
Nun heißt baldigst sich ver - krü - meln,

Morbio
Bloß ein Gläs - chen will ich mun - den,

Mor. blickt, still - - - ste, sü - - ße - ste der Frau - en,

etc.

p *espr.*

sempre piano

97^p

249

Am. ich muß mit ihm häßlich sein. Kaum sind
 Haush. kei - ner zeigt sein wahr Ge - - - sicht. Kann mir kei - nen
 Barb. nun heißt baldigst sich ver - krü - meln.
 Morb. jun - ge Bh - ist leicht ge - stört,
 Mor. die mir Gott ans Herz drückt.
 Vanuzzi Nur ein we - nig

sempre piano

Am. wir dann al - lein, drängt er mich mit sei - ner Lie - be,
 Haush. Reim mehr ma - chen, kei - ner zeigt sein wahr Gesicht, kann mir kei - nen Reim mehr ma - chen,
 Barb. Nun heißt baldigst sich ver - krü - meln, eh die Bom - be ex - plo - diert.
 Morb. end - - los scheint da je - de Stun - - de, die nicht
 Mor. Sü - - - - - Be - ste,
 Van. will ich wei - len, um Euch nicht zur Last zu sein, Lie - - be liebt ja

Am. *cresc. -* und ich muß, und ich muß mit ihm hab -

Haush. *cresc. -* kei - ner zeigt sein wahr Ge - sicht. Hal - ber Ernst

Barb. *cresc. -* Noch schwimmt er in al - len Him - meln,

Morb. *cresc. -* ihr al - lein ge - hört,

Mor. *cresc. -* still - ste der Frau - en,

Van. *cresc. -* nicht zu tei - len, end - los scheint da je - de

Am. *dim.* und hal - bes La - chen, ir - gend et - was, ir - gend et - was

Haush. *dim.*

Barb. *dim.* mor - gen

Morb. *dim.* die nicht ihr al - lein ge - hört.

Mor. *dim.* die mir Gott ans Herz ge -

Van. *dim.* (hervortretend) Stun - de, die ihr nicht al - lein ge - hört, da

Am. - - - - - lich sein.

Hautb. *p* stimmt da nicht.

Barb. *pp* - ist er aus - - ku - riert.

Morb. *pp*

Mor. *p* drückt.

Van. wir so gu-ter Art ver - sam-melt sind, laßt uns Glück wünschen, de-nen wir die-ses Glück dan-ken. Es

p espr.

Van. 99 *tr* le - be das junge Paar, vi-vat, floreat, cres - - cat!

(Alle stoßen an. Die Gläser klingen, sie trinken aus. Stille.)

Trp. *ff* *dim.* *p*

cresc. *ff* *dim.*

Morosus

Mir ist, als hör - - te ich ei - nen En - -

Mor. - gel schwe - - ben durch die - - se

VII. SCENE

Mor. Stil - - le...

(Furchtbares Gepolter vom Eingang her. Die Treppe stürmen laute Schritte herauf, die Tür wird aufgerissen, herein bricht eine Schar ordinärer Seemänner [die alle von Vanuzzis Truppe dargestellt werden] mit Enterhaken, Kolben, Fanfaren, Trommeln, Dudelsäcken, als erster ein rotgeschminkter, trunkener, alter Matrose, den Farfallo spielt, der eine Harpune in der Hand schwingt.)

Farfallo (als alter Matrose): Potz Deubel, so hat die alte Hur diesmal doch nicht geflunkert, er hat sich ein Mädäl geentert, der alte Kapitän Morosus! Aber so still, wie du denkst, wirst du deine Prise doch nicht in den Hafen hineinbugsieren! Wäre eine Schmach für das ganze Seemannsvolk, sollt ohne Salut der Kommandant von unsrer Flotte Hochzeit halten.

100 Allegro

Morosus Ihr irrt Euch wohl! Ich kenne Euch nicht.

Farf. Eh - - re, dem Eh - re ge - bührt!

Allegro

fp

pp

Mor.

Seid kei - - ner von mei-nerMannschaft ge - we - sen.

Farfallo: Mach keinen Stunk! Hast wohl Nebel im Oberdeck, daß du Tom Fexer nicht kennst und den dicken Jonny und die ganze Schwefelbande von deiner Fregattel! Aber wir kennen unsern alten Morosus, und ungeteert sollst du heute nicht in deine Kombüse kriechen.

101 Allegro Metr. $\text{♩} = 108$

(zu den andern)

Farf.

Vor - wärts, bra-ve Ka-me-ra-den, un-ser al-ter Ad-mi-ral hat uns zwar nicht ein-ge-la-den

Farf.

zu dem Fest und Hoch - zeits - mahl. Kanns uns a-ber nicht ver-wehren,

Farf.

daß wir ihm ein Ständchen bringen! Vor - wärts! Tusch zu sei - nen Eh - - ren!

102 *più mosso*

Farf. Las - set die Trom - meln frisch er - klin - gen und im Rei - gen

più mosso
p

etc.

Farf. hell und laut: Vi - vat, vi - vat Sir Mo - - ro - sus!

f *mf*

103 *tempo primo*
(Sie trommeln, spielen)

Farf. Vi - vat, vi - vat sei - - - ne Braut!

f *ff* (*col 8va*)

auf Dudelsäcken, trompeten und brüllen)

Tenöre

Chor

Bässe

Vi - vat

Sir Mo - ro - sus!

Vi - vat

Sir Mo - ro - sus,

Sir Mo - ro - sus!

Vi - vat

Sir Mo - ro - sus,

vi - vat

Sir Mo - ro - sus!

104 MOROSUS (wie ein Rasender aufspringend)

Daß euch die Gicht in die Bei - ne fahr, ihr Lü - gen-brut! Ru - he,

T. I

Sir Mo - ro - sus!

sfz

sfz *p*

f

etwas breit *accelerando*

Mor. o - der ich karbatsche euch hin - aus mit der neun - schwän - zi - gen Kat - ze! Schert euch zum Teu - fel

105

noch bewegter

Aminta (Die andern haben sich ihm entgegengeworfen)

Oh teu - rer Mann, sie mei - nens doch nur gut.

Mor. und sei - ner Großmutter!

Vanuzzi (als Pfarrer, wie erschreckt)

noch bewegter

Vanuzzi (als Pfarrer, wie erschreckt)

A - ber Sir, in sol - cher Stun - de solch

Morbio (als Notar)

Vor - sicht, Vor - sicht, nur kei - ne In -

Van. un - heil - ger Fluch aus Eu - rem Mun - de!

mf *dim.* *pp*

Morb.

ju - ri - as, es könn't ein Processus daraus resul - tie - ren!

Farfallo (als Matrose, sich wütend stellend):
 Was! So empfängst du deine alten Kameraden, du aus -
 gemästete Landratte? Schämst dich wohl ihrer vor dei -
 nem Püppchen, sind dir wohl zu roh, zu ungeschlacht?
 Oder schämst dich, daß du mit deinem grauen Haar dir
 noch den Wanst wärmen willst an jungem Blut statt an
 altem Rum? Aber alle sollen's wissen, die ganze Stadt!
 (er reißt die Fenster auf und schreit hinaus)

106 Allegro

Farf.

He - da Nach - barn, he - da Leu - te, al - le her, al - le herauf: Sir Mo - ro - sus heu - ert heu - te,

Farf.

hat euch al - le ein - ge - la - den. Vor - wärts, laßt die Glok - ken läu - ten, vor - wärts, laßt die

Farf.

Böl - ler kra - chen, vor - wärts her und kommt und schaut!

più mosso

Farf. Kommt ihm al - le Will - komm sa - gen, ihm und sei - - ner

107 tempo primo

(Großer Lärm, wie vorher)

Farf. jun - - gen Braut!

108

(wutschnaubend und von den andern festgehalten)

Morus Meine Pi - sto - len, daß ich die - sem Gauk - ler

Morf.

ein Loch in den Pelz bren - ne! An den höch - sten Mast - baum ge - hörst du, an die

accelerando

Aminta (ihn festhaltend)
Haushälterin

Oh

Mor.

o - ber-ste Rah, du Schur-ke du... du... du...

col 8va

accelerando

cresc.

109

etwas rascher

Am.
Haush.

schont Euch... es ist Eu-er Hoch - zeits - tag...

Barbier

Oh schont Euch... es ist Eu - er

Morbio
Vanuzzi

Oh schont Euch... es ist Eu - er

Tenor

I. Chor

Oh schont Euch...

Baß

Schont Euch...

etwas rascher

(Die Leute und Nachbarn strömen allmählich herein)

Am. Haush. Be - ruhigt Euch, be - ruhigt Euch!

Barb. Hoch - zeits - tag! Schont Euch, schont Euch!

Morb. Van. Hoch - zeits - tag! Schont Euch, schont Euch!

Ten. Zähmt doch Eu - re Ner - ven!

Baß es ist Ku - er Hoch - - - zeits - tag... Zähmt doch Eu - re

mf *cresc. -*

VIII. SCENE

110 Sehr schnell Metr. d. = 69

Baß Ner - ven!

II. Chor (Nachbarn)

Tenor Ist es mög - lich, Sir Mo - ro - sus? Seht euch

Baß Ist es mög - lich, Sir Mo -

Sehr schnell Metr. d. = 69

p

Ten. nur den Heuchler an, der, wenn an - - dre
 II.Ch.
 Baß ro - - sus? Seht euch nur den Heuchler an,

Sopran Ist es mög - lich, Sir Mo - ro - - sus?
 Alt Ist es mög - lich, Sir Mo -
 II.Ch. sich ver - gnüg - ten, grim - mig Gift und Gal - le
 Ten. der, wenn an - dre sich ver - gnüg - ten, grim - mig
 Baß

111
 Sopr. Er, der tau - send - mal ge - schwo - ren, daß er
 Alt ro - sus? Er, der tau - send - mal ge - schwo - ren,
 II.Ch.
 Ten. speit!
 Baß Gift und Gal - le speit!

Sopr. Frau - en nicht lei - den kann und der - wei - len
 Alt daß er Frau - en nicht lei - den kann und der -
 II. Ch.
 Ten.
 Baß Ist es

Sopr. grau - - en Haa - res sich ein jun - ges Kätz - - chen
 Alt wei - - len grau - en Haa - res sich ein jun - ges
 II. Ch.
 Ten. Ist es mög - lich, Sir Mo - ro - sus?
 Baß mög - - lich, Sir Mo - ro - sus?

Sopr. freit. Al - ter Fuchs!

Alt Kätz - chen freit. So ein

II.Ch.

Ten. Duck - mäu-se-rieh! Al - ter

Baß So ein Heuch - - ler! So ein Schlau - er!

Sopr. Duck - mäu-se-rieh! So ein Heuch - ler! Al - ter

Alt Heuch - ler! So ein Schlau - er!

II.Ch.

Ten. Fuchs! Duck - mäu-se-rieh!

Baß So ein Schlau - er! So ein

Sopr. Fuchs! Heimlich holst du dir die Frau - en!

Alt Duck - mäu-se-rich! So ein Schlau - er!

II. Ch. Duck - mäu-se-rich! Heimlich holst du dir die

Ten. Duck - mäu-se-rich! Heimlich holst du dir die

Baß Heuch - ler! So ein Schlau - er!

113

Sopr. Al-ter Fuchs! So ein Schlau - er! Al-ter Fuchs!

Alt Al-ter Fuchs! So ein Schlau - er!

II. Ch. Frau - en! Duck - mäu-se-rich! So ein

Ten. Frau - en! Duck - mäu-se-rich! So ein

Baß Al-ter Fuchs! Duck - mäu-se-rich!

Sopr. So ein Schlan - er! So ein Heuch - ler!

Alt *f* Al - ter Fuchs! Al - ter Fuchs, - wir ha - ben dich!

II. Ch. Heuch - ler! Duck - mäu - se - rich!

Ten. Al - ter Fuchs!

Baß Al - ter Fuchs! Al - ter Fuchs, - wir ha - ben dich!

Sopr. Al - ter Fuchs! Al - ter Fuchs, wir ha - ben

Alt So ein Heuch - ler! Al - ter Fuchs, wir ha - ben

II. Ch. Al - ter Fuchs, wir ha - ben

Ten. Al - ter Fuchs, wir ha - ben

Baß Duck - mäu - se - rich! So ein Heuch - ler! Al - ter Fuchs, - wir ha - ben

114 MOROSUS (noch immer umringt und festgehalten)

Laßt mich los, — hin - aus, Ge - sin - del, hin - aus aus

Sopr. dich!

Alt dich!

II. Ch. dich!

Ten. dich!

Baß dich!

Pk. etc.

sfz *sfz*

Molto allegro Metr. ♩ = 132

Henry (verkleidet als Führer des Chors)

Willst uns wohl den Spaß verweh- ren,

Mor. mei - nem Haus!

Molto allegro

sfz *cresc.* *fp* *etc.*

Henry
 dich als Frei-ers-mann zu schaun? Nein, das soll dir nicht ge - lin - gen!

Sopr.
 Willst uns wohl den Spaß ver-der-ben,

II. Ch.
 Baß
 Willst uns wohl den Spaß ver-der-ben, dich als Frei - ers - mann zu schaun?

Henry
 115
 Du sollst ei - ne Fast-nacht ha-ben,

Sopr.
 dich als Frei-ers - mann zu schaun? Nein, das soll dir nicht ge - lin - gen!

II. Ch.
 Baß
 Nein, das soll dir nicht ge - lin - gen!

Henry
 die du nicht so schnell ver-gißt. Vor - wärts, laßt die Glock - ken schwin - gen!

II. Ch.
 Ten.
 Du sollst ei - ne Fast-nacht ha-ben, die du nicht so bald ver-gißt!

Glocken
 mf

Henry *Los die Sal - ven,*

Sopr. *Vor - wärts, laßt die Glock - ken schwin - gen!*

Alt *Vor - wärts, laßt die Glock - ken schwin - gen!*

II.Ch. *Vorwärts, laßt die Glock-ken schwingen, vor - wärts, vor - wärts!*

Ten. *Vorwärts, laßt die Glock-ken schwingen, vor - wärts, vor - wärts!*

Baß *Vor - wärts, laßt die Glock - ken schwin - gen!*

Gl. f p

Henry *die Fan - fa - ren, und ein Vi - - vat an - ge -*

Trp. 3 3 3 3 3 3

Henry *stimmt: Hol - la - hoh der al - te Kna - bel*

cresc. l.f 3 3 3 3 3 3

Henry
 Hol - la - hoh _____ die jun - ge Braut!

Sopr.
 Hol - la - hoh _____

Alt
 Hol - la - hoh _____

I. u. II. Chor
 Ten.
 Hol-la - _____

Baß
 Hol-la - _____

Trp. *p* *s* *s* *cresc.*

p *cresc.* *f*

Sopr.
 der al - te Kna - bel Hol - la - hoh _____

Alt
 der al - te Kna - bel Hol - la - hoh _____

Ten.
 hoh _____ der al - te Kna - bel Hol - la - hoh _____

Baß
 hoh der al - - - te Kna - bel Hol - la - hoh _____

f *s* *s* *s*

Sopr. — die jun - ge Braut!

Alt — die jun - ge Braut! (Sie brüllen, schreien, lachen, trompeten, trommeln, spektakulieren.)

Ten. — die jun - ge Braut!

Baß — die jun - ge Braut!

Vln. Br. *ff*

cresc.

ff *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Pos. *ff*

sfz *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Piano introduction for Morosus, featuring a complex, chromatic texture in the right hand and a more rhythmic bass line.

119 MOROSUS (blau im Gesicht vor Zorn, wird ganz vernichtet zu einem Sessel hingeführt)

Was - ser! Luft!

Musical score for Morosus, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplet figures and dynamic markings like *f*.

Mor. A - tem! Sie ha - ben mich hin - gemacht!

Musical score for Morosus, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplet figures and dynamic markings like *mf* and *dim.*

Mor. (zum Barbier) Ich er - stik - ke! Laß mir zur A - der! Und schaff sie mir aus dem.

Musical score for Morosus, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings like *sfz*, *p*, and *f*.

120 *l'istesso tempo* (♩ = ♩)
Barbier (zu den andern, sich höflich verneigend)

Mor. *l'istesso tempo* (♩ = ♩)

Hoch - an - sehn - li - che Braut - ge - sell - schaft,
Haus um Got - tes Gna - de wil - len!

l'istesso tempo (♩ = ♩)

cresc. - fp p

Barb. Eine Stimme: Schlag-

il - lu - stre Da - men und re - spek - ta - ble Herrn! Sir Mo - ro - sus dankt Euch tief - ge - rührt

Barb. *fp p*

gerührt!

Stille Teilnahme. Haha!

für die un - schätz - bar gü - ti - ge Teil - nah - me an sei - nem Hochzeitsfest. Da er vor freu - di - ger Er -

Barb. *accelerando*

re - gung das Wort nicht fin - det, bit - tet er Euch durch mich,

sfz f sfz

im Wirtshause rechts um die Ecke auf seine Kosten drei Fässer vlämisches Bier anschlagen zu lassen und auf sein Wohl zu leeren.

Allegro
121 Farfallo (als Matrose)

Das ist ei - ne bess - re Re - de, so ists recht, du al - ter Kna - be, und

mf (derb)

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with some triplets and slurs.

Farf. merk dirs für al - le Zeit: wo sich ei - ner will er - la - ben, sol - len al - le
(Fg. mit Singstimme)

p

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The piano part continues the melody from the first system, with some triplets and slurs.

Farf. Freu - de ha - ben, sonst ists hal - - - be Se - lig - keit.

p

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The piano part features a complex melody with many triplets and slurs.

122 più mosso

Farf. Vor - wärts — jetzt zum Eh - ren - trun - kel Doch — zu -

mf

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with many triplets and slurs.

Barf. vor noch hell und laut, ein - mal noch in vol - ler

Barf. Run - de: Hoch Mo - ro - - sus, hoch die

Barf. Braut!

Sopr. Hoch Mo - ro - sus, hoch die Braut!

Alt Hoch Mo - ro - sus, hoch die Braut!

I. u. II. Chor (nicht mehr so lärmhaft) Hoch Mo - ro - sus, hoch die Braut!

Ten. Hoch Mo - ro - sus, hoch die Braut!

Baß Hoch Mo - ro - sus, hoch die Braut!

(3 letzte Kanonenschüsse)

(Alle verzieren sich jetzt mit Bücklingen und Gelächter, auch die Seeleute. Es bleiben zurück Aminta, der Barbier, Morosus, Morbio,

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part features a prominent bass line with chords and moving lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Vanuzzi)

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a complex texture with many chords and moving lines. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *mf* (mezzo-forte).

124

The third system is a piano accompaniment for measures 124-128. It features a complex texture with many chords and moving lines. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *dim.* (diminuendo).

125
Morosus (aufatmend)

The fourth system begins with a vocal line for Morosus, who is breathing (aufatmend). The lyrics are: "Sind sie jetzt weg? Mei-ne Oh - ren, mei-ne". The piano accompaniment is on two staves. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo).

Mor.

Schlä - fen, al - les ist wund. Oh, - mir war wie Sankt Lau-

(A minta bringt ein Glas)

Mor. ren - zius am Rost. Was - ser! Gib mir Was - - ser!

126 Comodo Metr. ♩ = 50

Vanuzzi (mit Morbio, nähert sich Morosus)

Nehmt nicht so streng, als es er - scheint, war et - was laut, doch

Van. gut gemeint. Das Volk, wenn es in Lau - ne ist, leicht al - le Wür - digkeit ver -

127

Van. *pp* *p espr.*

gibt. Doch nun ge - stat - tet, Sir, mich zu emp - feh - - len, mich

Detailed description: This system contains the first two staves of music for measure 127. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "gibt. Doch nun ge - stat - tet, Sir, mich zu emp - feh - - len, mich". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part is marked *pp* and *p espr.* (piano espr.).

Van. *p*

ruft _____ mein Amt, _____ und auch Ihr seid wohl

Detailed description: This system contains the next two staves of music for measure 127. The vocal line continues with the lyrics "ruft _____ mein Amt, _____ und auch Ihr seid wohl". The piano accompaniment continues with the same *p* dynamic marking.

128

Morosus (matt)

Van. *pp*

Ehr - wü - rd - ge Herrn, nehmt mei - nen

lie - - ber mit Eu - rer Frau al - lein. Ist

Detailed description: This system contains the first two staves of music for measure 128. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "Ehr - wü - rd - ge Herrn, nehmt mei - nen". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part is marked *pp*.

Morbio

Empfehl mich sehr, kam gern zu sol-chem

Mor. Dank!

Van. gern geschehm, hoff' bei der Kinds-tauf Euch wie-der - zusehn.

Morb. An - laß her, und braucht Ihr je - mals Hilf und

129 poco più mosso
Barbier (zu Aminta)

Morb. Nun a-ber kräftig los-ge-pfif-fen, A -
Rat, bin all-zeit zu Eu - rem Dien-ste pa - rat.

poco più mosso
8va

Barb. min - ta! Zeig, was ei - ne schweig - sa - me Frau ze - tern und po - sau -

sva

Aminta

Ach! Hät - tet Ihr doch lie - ber ei - ne an - dre

Barb. nie - - ren kann!

espr.
p

Am. aus - ge - sucht zu sol - chem Spiel! Er tut mir ja so leid, der ar - me, gu - te

mf espr.

130

Am. Mann.

Bar. E - ben dar - um! Nur mit Es - sig und Salz ist sei - ne Narr - heit zu ku - rie - ren. Al - so

Bar. *accelerando*

bring ihn wak - ker in Saft, wir wer - dens dann schon aus - ko - chen.

131 tempo primo (Comodo)

Morbio (als Notar)

Vanuzzi (sich A m i n t a n ä h e r n d) Ich

Hoch - ed - le Frau, — wir w ü n - sch e n g u - t e Nacht. Rupf ihn, (leise)

tempo primo (Comodo)
espr.

Morb. *(leise zu Aminta)*
 hal - te mich Eu - er Gna - - den be - stens emp - foh - len! Mach unsrer

Van.
 zupf ihn, daß al - le Fe - - dern flie - gen!

Morb.
 Kunst kei - ne Schande! Zwick ihn, zwack ihn, bis er

132

Morb.
 Blut schwitzt!

Van.
 Hoch - ed - le Frau, wir wün - schen gu - te Nacht.

Aminta (für sich)

Ach Gott, nie war mir was so
 Ich hal - te mich Eu - er Gna - - den be - stens emp - foh - - len!
 Rupf ihn und zupf ihn, bis al - le Fe - - dern flie - gen!

pp *espr.* *p*

schwer! Ach Gott, wollt schon, daß al - les vor-ü-ber wär!
 Zwick ihn, zwaack ihn, bis er Blut schwitzt! Im - mer Eu-er er-geb - ner
 Rupf ihn, zupf ihn...

(leise) *(laut)*

Morb. *pp* (Vanuzzi, Morbio und der Barbier gehen, machen bei der Tür noch einmal ermunternde Zeichen zu Aminta)

Die - ner! Zwick ihn...

Van. (laut) *pp*
Er - geb - ner Die - ner! Ruff ihn...

calando - - -
(Morosus und Aminta sind allein, man hört die Schritte der Fortgehenden auf der Treppe und dann das Tor zuschlagen. Tiefe Stille. Aminta hat sich ganz bedrückt an den Tisch gesetzt und seufzt laut auf.)

dim.

IX. SCENE

Andante (molto tranquillo) Metr. ♩ = 80

MOROSUS (näherst sich der Schweigenden, die ihn nicht anblickt, zärtlich und besorgt)

Du bist so still und scheinst be - drückt? Oh, ich ver -

Aminta
Ach nein,

Mor. stehs! Die - ser wü - ste, in - fer - na - li - sche Lärm hat dich wohl müd ge - macht?

lebhafter
(ehrlieh erregt)

Am. *(sie seufzt)*
das nicht. *(sich ihr nähernd)* Ach gü-ger

Mor. Du seufzt? Drückt dich ein Gram?

pp *p* *p sfz* **lebhafter**

Am. Herr, um al - ler Heil'-gen wil-len, fragt mich nicht, fragt mich nicht!

p *cresc.* *mf* *r.*

tempo primo
Morosus (zärtlich)

Mor. Ich muß dich a-ber fra-gen, Kind! Sind wir nicht ei-ne Sa-che jetzt vor Gott,

ein Herz, ein Le-ben? Muß dei-ne Sor - ge nicht auch die mei-ne sein? Ver-trau-

dim. *p* *p* *p*

135

lebhafter

Aminta (zur Seite)

(laut)

Wenn er nur grob wär und hart, dann ging mirs leichter! Nichts,
 mir's an: was drückt dich so?

lebhafter

espr.

tempo I

nichts, drängt nicht in mich! Noch ein-mal, Herr, fle - hent-lich

Morosus

Nein, sag es, Kind, ver-trau mir's an!

tempo I

136

accel.

a tempo

bitt' ich Euch: drängt nicht in mich!

Aber es tut mir weh wie eig-ner Schmerz, dich um - dü - stert zu sehn,

accel.

a tempo

Mor.

dich, die ich glück-lich ha-ben möch-te... mei-ne Ti-mi - dia was drückt dich so?

137 poco accelerando

Aminta (ganz blaß und gespannt)

Herr, gnä-dig-ster Herr, um Eu - ret-wil - len drängt jetzt nicht...

calando

poco accel.
(leise für sich)

Am.

ich brau-che noch ein we-nig Ru-he... Ein Wort noch, wenn er spricht, und ich fange

tempo primo

Aminta (aufstumpfend und

an...

Morosus (für sich)

(zu ihr heran und sie anfassend)

Wie hold — ist ei-nes Mäd - chens Scham! Hör, mei-ne Ti - mi - dia...

tempo primo

Presto Metr. ♩ = 108
in gehauchtem Zorn schreiend)

138

Am. (losbrechend)

Ru - he! hab ich dir ge-sagt!!!! Mei - ne Ruh will ich ha - ben,

(vor Schreck auf den Rücken fallend)

Mor.

A a a a h!

Presto Metr. ♩ = 108

ff *f*

8va

Am. Ru - he, Ru - he, Ru - - he, Ru - - he! Will nicht ge-fragt sein,

8va

p

Am. will nicht ge - plagt sein! Ru - - - he, Ru - - - he!

8va

p *f*

Am. 139

Laß mich nicht quä - - len, nicht in - qui -

p *f* *p*

Am. *rie - ren, weiß mei - ne Sa - chen sel - ber zu füh - ren, weiß am be - sten,*

Am. *was mir mun - det und frommt, und ver - dammt, wer mir da in die Que - re kommt!*

Morusus (ganz verblüfft über die Verwandlung, kleinlaut)

A - ber

Am. *Gar - kein A - ber! Aus - ge - a - bert!*

Mor. *Ti - mi - da... ich woll - te nur... A - ber*

(stumpfend)

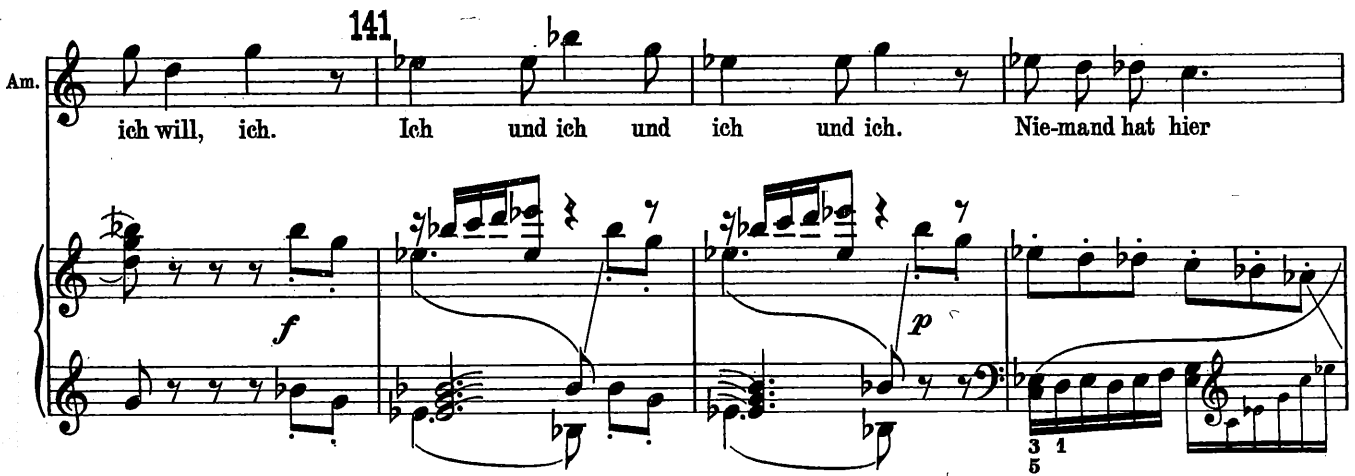
Am.  *pp* *p* *f* *fp* *p*

Nichts zu wün - schen, nichts zu re - den, hier ge-schieht nur, was

Mor. *pp* *p* *f* *fp* *p*

Ti - mi - da... ich woll - te doch nur...

141

Am.  *f* *p*

ich will, ich. Ich und ich und ich und ich. Nie-mand hat hier

f *p*

$\frac{3}{5}$ $\frac{1}{5}$

Am.  *mf*

was zu fra - gen, nie - mand hat hier was zu wol - len, au-ßer ich und

mf

$\frac{3}{5}$ $\frac{4}{5}$ $\frac{3}{5}$

Am.  ich und ich und ich!

Morosus
A-ber Ti-mi-da? Wo ist dei-ne Sanft - mut... ich er-ken-ne dich

p

142

Am.  (scheinbar wütend auf und ablaufend)
Hast ge-meint, du kaufst dir ei - ne, die still buk-kelt

Mor. gar-nicht, ich mein - te...

p

Am.  und pa-riert, ei - ne stum-me, dum - me Klei - ne, die dir Herd und

pp

Am. Haus - halt führt. Fehl - ge - ra - ten! Fehl - ge - schos - sen! Merks bei zei - ten,

Am. wer ich bin. Glaubst, ich ha - be dich ge - nom - men, hier mich schweig - sam

Am. ein - zu - mau - ern und mein Le - ben zu ver - trau - ern? Nein und nein und

Am. nein und nein! Nein, ich laß mich nicht ver - stö - ren, sel - ber will ich

Am. 
 mir ge-hö-ren! Ich bin jung und ich will le-ben, ich bin jung

Sva

f *p*

Am. 
 und will mich freun! Ich will spa-ßen, ich will

MOROSUS (ganz verzweifelt auf und abrennend)

Oh, ich Narr, ——— ich gott-geschlag-ner, der in sei-nem

f *p*

Am. 
 la-chen, Freu-de ha-ben, Freu-de ma-chen, mun-ter un-ter

Mor. 
 Wahn ge-glaubt, ei-ne Frau könnt' stil-le sein. Oh, ich Narr, ich

mf *f*

146

Am. Men - schen sein, un - ter jun - gen, fro - hen, fri - schen, die mir warm das

Mor. Narr, ich Narr, der mit sei - nen grau - en Haa-ren noch ein-mal zur Frei - te ging

Am. Blut auf-mi-schen. Soll ich hier im Hau - se blei - ben, muß es laut und

Mor. und sich wie ein dum-mer Bu - be in dem eig - nen Net - ze fing!

147

Am. lu - stig sein!

Mor. Oh, ich Narr, ich Narr, zu spät jetzt seh ich mei-ne Narrheit ein!

Aminta (auf und ab) Prestissimo Metr. ♩ = 144

Mor. *Al-les muß hier an-ders wer-den, Ju-gend hat ihr*
Zu spät, zu spät!

Prestissimo Metr. ♩ = 144

Am. *ei - gen Recht! Wa - gen will ich und drei Pfer - de, Klei - der, Per - len,*

148

Am. *Di - a - man - ten, Die - ner, Pa - gen, La - kai - en,*

Am. *Pa - pa - gei und Ka - ka - du, wie es ei - ner La - - dy*
 Morosus (gleichfalls auf und ab remmend) *Oh, ich*

Molto allegro Metr. $\text{♩} = 60$

Am. zient. In die Mes - se, in die Bä - der, im-mer in den schön-

Mor. Narr, ich aus - ge - pich - ter! Weh, an wel - che Teu - fe - lin bin ich

Molto allegro Metr. $\text{♩} = 60$

(p)

149

Am. -sten Kleidern und zu Hau-se stets Mu - sik, Blä - ser, Gei - ger, Lau - tenschlä - ger, Cem - ba - lo und

Mor. Tö - pel da ge - ra - ten!

(p)

Am. Cla - ve - cin, Sän - ger, Tän - zer und Ka - stra - ten - im - mer - dar Mu - sik, — Mu -

(f) (p)

150

Am. *sik! Sel - ber will ich sin - gen, ler - nen Mu - sik, Mu - sik, die*

Mor. *Wie sie schreit, wie sie - ze - tert, oh wie sie ju - belt,*

cresc. f p cresc.

Am. *größ - te Lust! Denn zu laut drängt mir die Freu - - - de in der*

Mor. *wie sie schmet - tert! Mei - ne Oh - ren! Mei - ne Oh - ren! Ach Gott, ich bin ver -*

f p

151

(Beide sind im Hin- und Hergehen aneinandergeraten)

Am. *auf - ge - spann - ten Brust!*

Mor. *lo - ren, wenn sie lang so wei - - - ter tobt!*

cresc. f

Prestissimo
(herrisch)

Am.  **Renn mir da nicht in die Que - rel Ich geh hier und nie - mand and - rer! Ich red hier und**

Am.  **ich al - lein: Ich und ich und ich und ich! In den Win - kel, in die Ek - ken**

Am.  **geh dein grau - es Haar ver - stek - ken, ich bin jung und brau - che Raum!**

Am.  **Al - les muß hier an - ders wer - den: breit die Fen - ster, hell die Wän - de**

Morosus (ist in die Ecke geflüchtet, schlägt mit den Fäusten an die Wand)

Am.  **Oh, ich Töl - pel, oh, ich E - sel,**

Am. und er - leuch - tet von Bro - kat, Tisch und Ta -

Mor. der an ei - ne Frau ge - glaubt! Narr und Narr

The first system of the musical score features a vocal line for the Alto (Am.) and a bass line for the Bass (Mor.). The Alto part begins with a rest followed by the lyrics 'und er - leuch - tet von Bro - kat, Tisch und Ta -'. The Bass part begins with a rest followed by 'der an ei - ne Frau ge - glaubt! Narr und Narr'. Below the vocal lines is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The piano part starts with a *pp* dynamic and includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (1, 2, 3, 4).

Am. - fel neu und üp - pig, vie - le Spie - gel, vie - le Lich - ter, Bil - der, Blu - - men und Ge -

Mor. und Narr und Narr, der ich bin und der ich war! Das ist

The second system continues the vocal lines. The Alto part has the lyrics '- fel neu und üp - pig, vie - le Spie - gel, vie - le Lich - ter, Bil - der, Blu - - men und Ge -'. The Bass part has 'und Narr und Narr, der ich bin und der ich war! Das ist'. The piano accompaniment continues with complex harmonic textures, including slurs and dynamic markings like *pp*.

Am. stüh - le, Raum für Tanz,

Mor. är - ger als die Höl - le!

The third system concludes the vocal lines. The Alto part has 'stüh - le, Raum für Tanz,'. The Bass part has 'är - ger als die Höl - le!'. The piano accompaniment features a *pp* dynamic and includes a 'segue' marking, indicating the end of the piece.

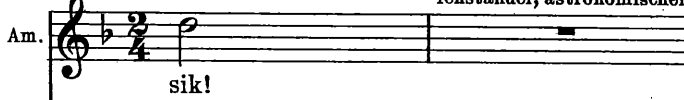
Am.  **Raum** für Mu -

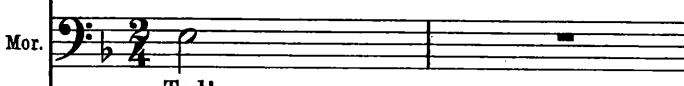
Mor.  **Das ist är - ger als der**



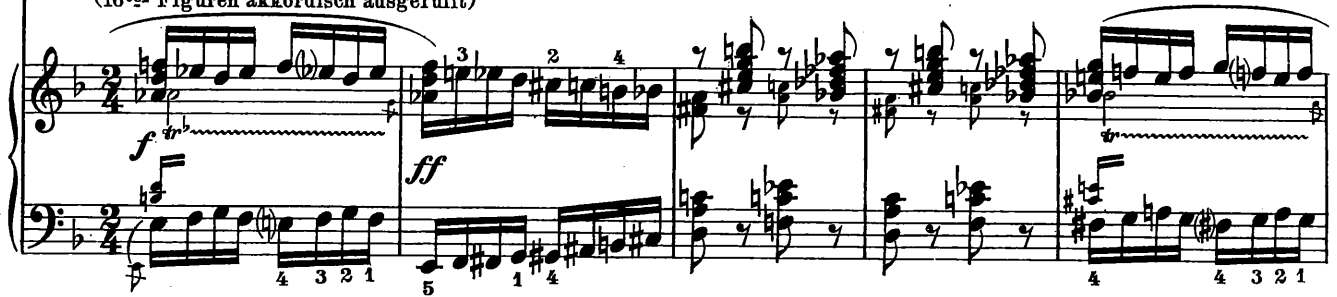
154 Prestissimo

(Sie sieht sich um, reißt die Decken und Vorhänge, welche die Fenster verhängen, polternd herab, nimmt einen Stock und drischt in die Kostbarkeiten des Morosus hinein, seine Fischgerippe, Pfeifenständer, astronomischen Instrumente, daß alles zu Boden klirrt und fällt.)

Am.  **sik!**

Mor.  **Tod!**

Prestissimo
(16tel Figuren akkordisch ausgefüllt)



Am.  **Fort mit die - sem al - ten Plun - der:**



Am.

Kirchhofsdung und Mot-ten-fraß!

p cresc. (akkordisch ausgefüllt)

cresc. -pp p

1/3 2/5 1/3 3

Am.

Weg die Waf-fen, die Pi-sto-len, die-se blei-chen Fisch-ge-rip-pe, al-les, was an Tod er-in-ner-t,

pp 3

pp 3

neu anschlagen

Am.

al-les, was an Furcht gemahnt! Weg mit all dem Muff und Mo-der ei-ner ab-ge-leb-ten

p pp

neu anschlagen neu anschlagen

156

Am. Zeit, weg mit all dem Stank von To-back, die-sem Grind von Grei - sen - heit! Krach und

Musical score for system 156, measures 1-4. The vocal line (Am.) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment is in bass clef. Dynamics include *pp* and *ff*.

Am. klirr und noch und noch - mals, weg mit all dem

MOROSUS (ganz verzweifelt, um seine Habseligkeiten zu retten, ihr in den Weg gesprungen)

Mei - ne Pfei - fel

Musical score for system 156, measures 5-8. The vocal line (Am.) continues. The piano accompaniment features a more active melody with dynamics *f*, *dim.*, *p*, and *ff*.

157

Am. to - ten Zeug! Weg, sonst kriegst du auch noch Dre-schel Hü-te dich, ich

Mor. Mein Te - le - skop!

(den Stock gegen ihn hebend.)

Musical score for system 157, measures 1-4. It features two vocal lines: Am. (top) and Mor. (bottom). The piano accompaniment is in bass clef with dynamics *dim.*, *p*, and *sfz*.

Am. 
 bin im Schwung, ein - mal gründ - lich aus - zu - räu - men, was hier morsch und
 f *dim.*

(sie drischt weiter zu)

Am. 
 muf - fig ist. Weg mit dem da! Weg mit die - sem! Krach und
 f *ff*

158

Am. 
 klirr und noch und noch - mals! Ich will die - se
 p *(#) etc.*

(Die Eingangstür wird aufgerissen. Es erscheint Henry Morosus in seinem gewöhnlichen Aufzug.)

Am.

Bu - de säu - bern, daß kein Stück mehr ü - brig bleibt.

cresc. *f* *p cresc.*

X. SCENE

Listesso tempo (♩ = ♩)

Henry

Was geht hier vor? Sind die Tür - ken im Haus?

MOROSUS (auf ihn zu und vor ihm auf die Kniee stürzend)

Hen-ry, Hen-ry, um al-ler Hei-li-gen wil-len, ret-

Listesso tempo (♩ = ♩)

ff *f*

Mor.

- te mich vor die-sem Sa - ta-nas, ret - te mich, ret - te mich! Sie macht mich krank, sie

f *sfz* *sfz*

Mor. macht nicht tot, sie macht mich wahn - sin - nig, sie zer - reißt mir die Oh - ren, sie zer - tram - pelt mir das

Mor. Herz. Hen - ry, Hen - ry, er - ret - te mich vor ihr

accelerando

Henry (ihn aufhebend) Mein gü - ti - ger Ohm, be - ru - higt Euch!

(zu Aminta) Was erlaubt Ihr Euch gegen mei - nen

Mor. o - der ich geh vor die Hun - de!

160 Sehr lebhaft (♩ = ♩ des 4/4) Metr. ♩ = 116

Aminta (frech)

Bin Euch kei-ne Aus-kunftschul-dig. Und macht schleu-nigst wie-der die

Henry

O - heim?

Metr. ♩ = 116
Sehr lebhaft (♩ = ♩ des 4/4)

p

Am.

Tür von au - ßen zu. Hier bin ich Her-rin und nie - mand an - drer.

col Sva.....

Am.

Brauch kei - ne E - he - hel - fer und Haus - guk - ker. Ex - pe - diert Euch hin - aus!

Henry

Euch werd ich hin -

Am. Ha-ha! Mich hin - aus!

Henry aus-ex-pe - die - ren und mit der flin-ke-sten Post! Ich will dir Weibsbild Ma -

f

Am. Mich hinaus! Bin die Her - rin hier mit Sie-gel und Pakt. Das ist

Henry nie - - ren leh - ren!

dim. *p* *cresc.*

Am. Haus-frie-dens-bruch! Den She - riff! Die-ser Läm - mel stört mei-ne E - he.

Henry Ru - hel Ru - hel Und hin - ein in dein

f *p*

Am.  Hier tu ich, was ich will.

Henry  Zim - mer! In dein Zim - mer, o - der ich prü - gle dich zu - sam - men!





163

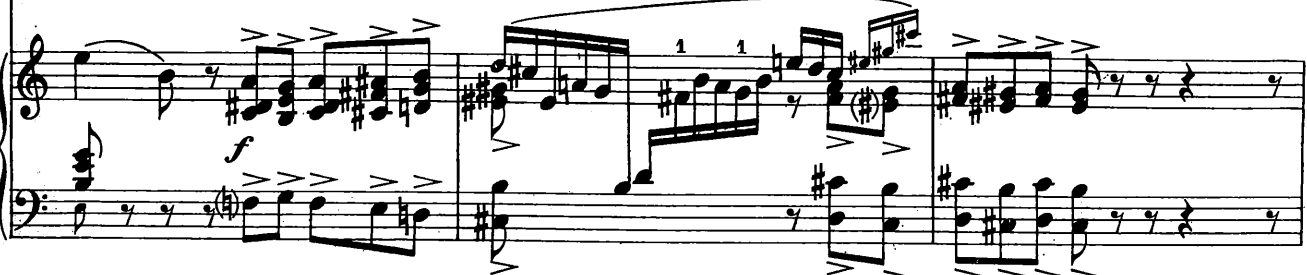
Am.  Mich schla - gen? Ei - ne Frau willst du schla - gen?

Henry  Ei - ne Frau, die ih - ren Mann nicht ehrt, ge - hört zer -



Am.  Mich, ei - ne Frau?

Henry  dro - sehen wie Häck - sel: ich scheu die - se Ar - beit nicht. Vorwärts, hin -



(aufstampfend)

Am. *Mich, ei - ne Frau - mich, ei - ne Frau - Nein, nein, nein,*

Henry *ein, in dein Zimmer und Ru - he ge - hal - ten!*

(aufschreiend)

Am. *nein! Er hat mir die Fin - ger ge - quetscht, er hat mir die Ge -*

Henry *(packt sie am Handgelenk) Marsch! Wirst du jetzt gehn?*

Am. *len - ke ge - bro - chen... a - ber ich, ich geh zum She - riff, zum She - riff...*

(unter der Daumenschraube heulend)

Am. Ju - stiz... Ju - stiz!

Henry Wirst du jetzt gehn?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Alto (Am.) voice, with lyrics 'Ju - stiz... Ju - stiz!'. The middle staff is for the Tenor (Henry) voice, with the lyric 'Wirst du jetzt gehn?'. The bottom staff is the piano accompaniment, including a Pedal (Pk.) line. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The piano part features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Am. Ja, ja, ja! Ja, ja, ja!

Henry (sie loslassend) Das war mei-ne er - ste Pro - be! Ver -

The second system continues the musical score. The Alto (Am.) voice has the lyrics 'Ja, ja, ja! Ja, ja, ja!'. The Tenor (Henry) voice has the lyrics '(sie loslassend) Das war mei-ne er - ste Pro - be! Ver -'. The piano accompaniment continues with complex harmonic textures and rhythmic patterns. The time signature remains 3/4.

Am. (sie heult und weint) Oh, oh, oh...

Henry such's nicht wei - ter! Und jetzt vor - wärts hin -

The third system concludes the musical score. The Alto (Am.) voice has the lyrics '(sie heult und weint) Oh, oh, oh...'. The Tenor (Henry) voice has the lyrics 'such's nicht wei - ter! Und jetzt vor - wärts hin -'. The piano accompaniment features a powerful, dramatic passage with a forte (f) dynamic marking. The time signature remains 3/4.

(heulend ins Zimmer gehend)

Am. *oh, oh, oh... er hat mir die Hand zerquetscht!*

Henry *ein!*

f. p. mf. p.

166

Am. *A-ber ich- ich geh zum She-riff mor-gen... oh, oh,*

cresc. p.

(sie verschwindet heulend in dem Nebenzimmer)

Am. *mor-gen... oh, oh... ei-ne Frau... oh, oh, oh...*

Henry (sich umwendend) *Siehst du,*

dim. pp. p espr.

XI. SCENE

L'istesso tempo (♩ = ♩. des ¾) Allegro moderato

Henry

Ohm, das ist die rich-ti-ge Art, mit schweig-sa-men Frau-en um-zu-gehn,

p *pp*

Detailed description: This block contains the first system of music. It features a vocal line for Henry in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'L'istesso tempo (♩ = ♩. des ¾) Allegro moderato. The vocal line begins with 'Ohm, das ist die rich-ti-ge Art, mit schweig-sa-men Frau-en um-zu-gehn,'. The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings of *p* and *pp*.

Henry

wenn sie nicht schweig-sam sind.

Morusus

Hen-ry, Hen-ry, wie soll ich dir dan-ken?

p *mf* *f*

Detailed description: This block contains the second system of music. It features a vocal line for Henry in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature changes to two sharps (F# and C#). The vocal line begins with 'wenn sie nicht schweig-sam sind.' followed by Morosus's entry: 'Hen-ry, Hen-ry, wie soll ich dir dan-ken?'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p*, *mf*, and *f*.

Mor.

Oh Gott, welch ein Weib hast du da er-schaf-fen, oh Gott! Hen-ry, du

167

p

Detailed description: This block contains the third system of music. It features a vocal line for Morosus in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature changes to two flats (Bb and Eb). The vocal line begins with 'Oh Gott, welch ein Weib hast du da er-schaf-fen, oh Gott! Hen-ry, du'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and the number '167' is written above the staff.

Mor.

weißt, ich war nie ein fei-ger Mann: in sieb-zehn Schlach-ten hab ich ge-stan-den

cresc.

Detailed description: This block contains the fourth system of music. It features a vocal line for Morosus in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature changes to one flat (Bb). The vocal line begins with 'weißt, ich war nie ein fei-ger Mann: in sieb-zehn Schlach-ten hab ich ge-stan-den'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.*

Mor. und hab im O-zean mir sel-ber die Se-gel ge-refft, a-ber gegen

f *cresc.* *f* *cresc.*

Mor. die komm ich nicht auf. Die macht mich hin. Hen-ry, wie soll ichs er-tra-gen,

168

fp *p* *f* *dim.*

Henry
Kei-ne Not! Habt
mit sol-chem Teu-fel zu le-ben! Lieber ins Was-ser! Lieber in die

f *p* *f* *espr.* *p*

Henry
zwarei - ne E - - se - lei begangen, hö - her als ein Mast - baum, a - ber sorgt Euch nicht,

Mor.
Them - sel

espr.
dim.

169

Henry
ich wer - de al - les schon ein - ren - ken. Mor - gen be - stell ich den Rich - ter und Ad - vo - ka - ten, und Ihr

pp
fp

Henry
löst die E - he wie - der auf.

Morosus (ganz beglickt)
Oh, wenn das mög - lich wär: zwei silberne Kan - de -

fp
f
p

Mor. *3 3 3 3 3 3 3*

la - ber würd' ich stif - ten für die Kir - che, zehn Betten fürs Armenhaus! Hen - ry, Hen - ry, wie hundsöttisch

Mor. *3 3 3 3 3*

hab ich ge - gen dich ge - han - delt, a - ber jetzt, wenn du mich ret - test, soll al - les dir ge - hö - ren, was ich

espr. 3 3

p cresc.

Mor. *3 3 3 3 3 3 3 3*

ha - be, al - les, al - les, ich brauch ja nichts mehr im Le - ben, mei - ne Ruh will ich ha - ben, mei - ne Ru -

f p

171 Henry

Mor. *3 3 3 3*

Laßt mich nur al - les be - sor - gen, mor - gen seid Ihr ein frei - er Mann.

- he - Ru - hel!

(begütigend)

Henry *tr* *3* *3*
 A - ber nun geht zu Bet - te, Ohm, Ihr seht recht er - mü - det aus.

Mor. *b*
 Ja, ganz zer - bro - chen

tr *3* *3* *p*

Mor. *b* *3* *3*
 fühl - ich mich, sie hat mich platt ge - drückt wie ei - nen Schell - fisch, sie hat mich ge -

dim. *pp*

172

Mor. *b* *3* *3* *3* *3*
 schmort, ge - rö - stet, ach, nie hätt ich ge - dacht, daß ein recht - schaffner Mann so ein ar - mer

p *p* *fp*

calando ruhiger Henry

tr *3*
 Ü - ber - schlafts nur, und mor - gen ist al - les vor -

Mor. *b*
 Hund wer - den könn - te, wie ich es bin.

calando ruhiger

pp *p*

Henry *ü - ber!* *Fürch-tet Euch nicht!*

Mor. *Wie soll ich schla-fen kön-nen mit der ne-ben-an! Ich fürch-te mich...*

Henry *allmählich fließender*
Geht ruhig in Eu-er Zim-mer, rie-gelt es ab, und vor der Tür halt ich Wacht, - daß sie nicht bei Euch

Mor. *lie-ber mit der bren - nen - den Pfei - - fe auf ei-nem Pul-ver-faß -*

allmählich fließender

Henry **173**
ein-bricht: sie hat mei-ne Faust schon gespürt, die kommt nicht mehr.

Mor. *Nein, ich fürch-te mich... ich fürch-te mich.*

wieder ruhiger Metr. ♩ = 96

Mor. Oh, — wie gut du bist! Ja, bleib, bleib —

Mor. da vor der Tür, viel-leicht kann ich schla - fen.

Mor. Oh, ich bin so mü - de, so zer-schla - gen, mir schwindelt's vor den Au-gen,


Mor. ganz leer — ist mir im Leib, ja, ich muß ru - hen, ich muß

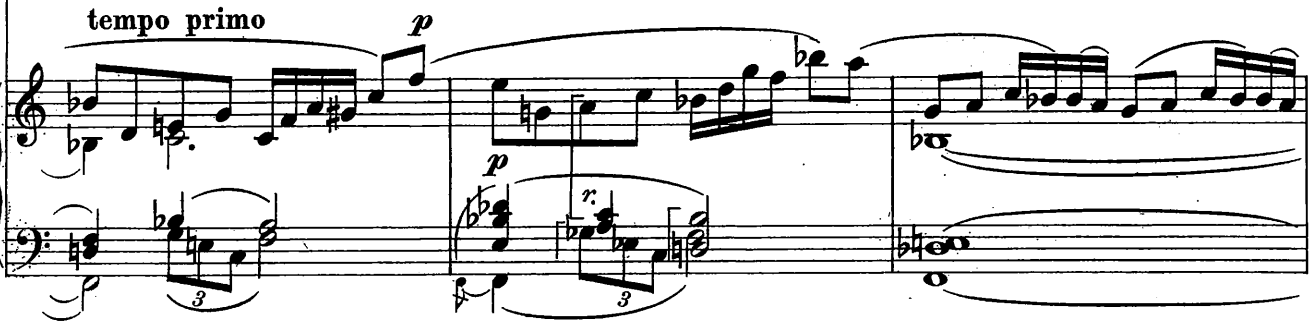
ritard.

174 tempo primo


(ihn unterm Arm fassend und geleitend)

Henry 
 Geht nun zur Ru-he und seid un - be-sorgt, ich hal-te treu-e —

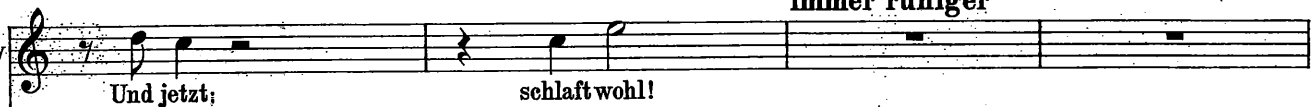
Mor. 
 ruhn.

tempo primo *p* 

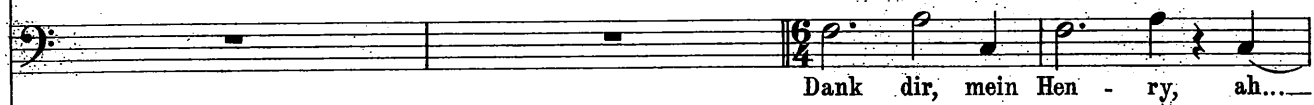
Henry 
 Wacht vor Eu - rer Tür bis zum Mor-gen, dann geh ich den Rich-ter ho - len.

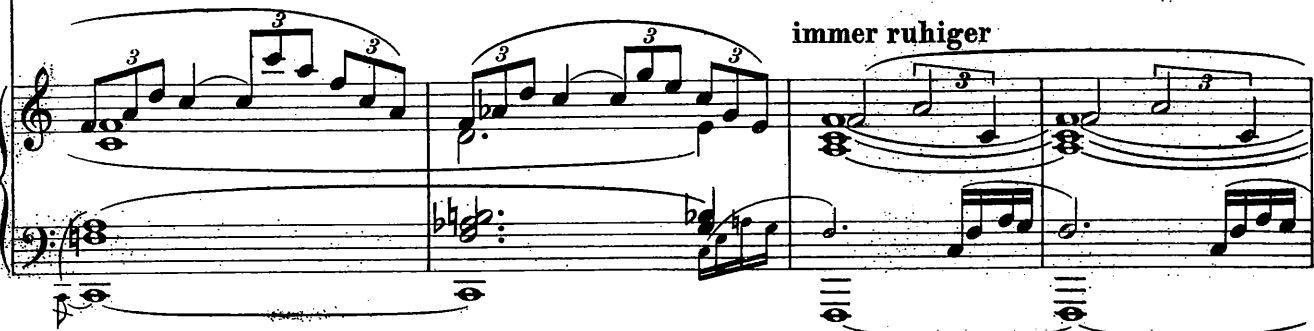


175
immer ruhiger

Henry 
 Und jetzt; schlaft wohl!

MOROSUS (bei der Tür hineinwankend)


 Dank dir, mein Hen - ry, ah... —

immer ruhiger 

molto tranquillo

Mor.

schla - fen... schla - fen... schla - fen...

(Man hört den Riegel von innen zuschieben und den Schlüssel sich im Schlosse drehen)

176 (Henry lauscht)

wartet, bis Sir Morosus zur Ruhe

gegangen ist,

dann mit drei Sprüngen leise hinüber zur andern Tür)

Henry (leise)

Aminta, Aminta!

lebhaft

XII. SCENE

Aminta (kommt leise heraus, beide umarmen sich)
Allegretto Metr. ♩ = 52

poco calando

Henry

Du

The first system of the score consists of three staves. The top staff is for Aminta, with a vocal line starting on a whole rest followed by a quarter note 'Du'. The middle and bottom staves are for the piano accompaniment. The piano part begins with a *p* dynamic, followed by a *cresc.* (crescendo) leading to a *f* (forte) dynamic, and then a *dim.* (diminuendo) towards the end of the system. The key signature has four flats (B-flat major or D-flat minor) and the time signature is 6/8.

177

leicht fließend

Henry

sü-ße-ster En-gel, wie herr-lich hast du ge-teu-felt! Schon ist er weich wie

The second system features a vocal line for Henry and piano accompaniment. The piano part is marked *p espr.* (piano, esprimo). The key signature and time signature remain the same as in the first system.

Aminta

Ach Gott, der ar-me

Henry

Wachs: mor-gen wird der Bra-ten gar.

The third system continues the musical score with vocal lines for Aminta and Henry and piano accompaniment. The piano part includes dynamics of *p* and *pp* (pianissimo). The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

Am. *al-te Mann, wie un - gern hab ich ihm weh ge-tan! Hatt' mit - ten in meinen Teu - fe -*

The first system features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *fp*. A small inset of the vocal line is shown above the piano part.

Am. *lein — im - mer Lust, mit ihm recht gü-tig zu sein. Wär al-les nur schon beim*

(nicht eilen)
(seufzt)

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more expressive, slower quality. The piano accompaniment features triplets and a *cresc.* marking. Dynamics include *pp*. The tempo instruction "(nicht eilen)" and performance instruction "(seufzt)" are placed above the vocal line.

Am. *rech - ten End, daß ich ihn ehr-lich und of - fen lieb - - - ha - ben*

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more rhythmic, triplet-based melody. The piano accompaniment features triplets and a *cresc.* marking. Dynamics include *p* and *espr.*

Am. könnt!

Henry
Wie gut du bist und voll Ge-fühl, wie ganz zum Zärt-lich-sein ge-macht!

Henry wieder fließend
Nein, sorg dich nicht! Nur die-se Nacht noch

Henry
mußt du Frau Mo-ro-sus sein, dann im-mer, im-mer mein, dann

Henry

im - - mer mein, dann im - -

cresc. - *f* *dim.*

Aminta 180

Wie haß ich all die Spiel' und Schlick, dies

Henry

mer mein!

f p *mf*

p *fp* *mf* 3

Am.

Bö - se - tun mit Spott und List - und doch, was tät ich -

p *p*

pp

Am. *Am.* nicht für dich, der du mir eins und al - les bist!

Henry Oh Kind, wie glück -

Henry 181 (Sie halten einander umschlungen. Tiefe Stille.)

- lich machst du mich!

molto espr.

calando *tranquillo* Metr. ♩ = 104

(Plötzlich die Stimme des Morosus aus dem Schlafgemach, tief und dunkel)

Hen - ry! Hen - ry!

l.H. *r.H.* *pp* *loco*

8^{va} bassa (mit Dämpfer)

Henry tempo I

Henry Ja, mein Ohm,

St.d. Mor. Hältst du noch Wacht?

tempo I

(Aminta, die er umfassen hält, über

Henry — die gan-ze Nacht! Ja, sie ist still, kein

St.d. Mor. Und ist sie jetzt still?

tranquillo

tranquillo

Henry Wort, kein Hauch fließt ihr von der Lip - pe, still ruht ih-re Hand, still

das Haar streifend)

(Dämpfer weg)

Henry

— ruht ih - re Brust, ihr A - - tem ist kaum im Dun- kel zu spü- ren, sie kann sich nicht

Henry

re- gen, sie kann sich nicht rüh - ren, stumm ruht sie wie ein

184 tranquillo

Henry

schla - fen - des Kind. Ihr

Stimme des Morosus

So kann ich nun schlafen?

triquillo

(col 8va bassa.....)

tempo primo

(A mint a noch enger an sich ziehend)

Henry braucht nicht zu bangen! Wie mit eisernem Griff, wie mit

St.d.
Mor.

Hältst du sie fest?

tempo primo

Henry brennen den Schnüren halt ich sie gefangen, sie kann sich nicht

185

Henry re-gen, sie kann sich nicht rühren, mit Willen und Wissen ihr ganzes Leben

Henry mir nur für immer anheimgeben!

186 più tranquillo

Stimme des Morosus (tief und warm)

Aah... aah... So kann ich be - ru - higt schla - fen.

espr.

pp

(mit Dämpfer)

immer ruhiger werden bis zum Schluß

St.d. Mor.

Dank dir für al - les, Dank dir, oh Dank!

pp

187 Aminta (selig zu Henry aufschauend)

Dank dir für al - les! Dank dir, Henry

Im - - mer

St.d. Mor.

Dank...

(singend)

p

Orgel *pp*

Am. *mf*

Dank — dir für al - - les! Dank

Henry

dein, im - - - mer dein,

dim.

schon sehr langsam Metr. ♩ = 96

Am. dir! Dank!

Henry im - - - mer dein, im - - - mer

schon sehr langsam Metr. ♩ = 96

pp *cresc.*

188

Am.

Henry dein!

mf *dim.*

Am. *Stimme des Morosus* Dank... Dank... Dank...

The first system of the score includes three staves. The top staff is for the Soprano (Am.) with the vocal line "Dank...". The middle staff is for the Bass (Stimme des Morosus) with the vocal line "Dank...". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a complex texture with many notes and rests. There are two organ (Org.) parts indicated by small diagrams and the marking "pp".

Am. *Molto lento* Dank... Dank...

St. d. Mor. Dank...

The second system continues the musical score. It features two vocal staves: the Soprano (Am.) with "Dank..." and the Bass (St. d. Mor.) with "Dank...". The piano accompaniment is marked "Molto lento" and "pp". There are two organ (Org.) parts indicated by small diagrams and the marking "pp".

(Vorhang)

Am.

The third system shows the piano accompaniment for the curtain scene, marked "(Vorhang)". It features a complex texture with many notes and rests. There are two organ (Org.) parts indicated by small diagrams and the marking "pp".

Ende des zweiten Aufzuges.

Dritter Aufzug

EINLEITUNG

Allegro molto Metr. $\text{♩} = 132$

The musical score consists of six systems of piano and bass staves. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including numerous triplets and slurs. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro molto' with a metronome marking of quarter note = 132. The score includes various musical notations such as accents, slurs, and dynamic markings like *p* and *mf*. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

2

mf

3

mf
p

mf

4

f

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts with various articulations and dynamics.

5

Third system of musical notation, starting with a measure number '5'. It includes a vocal line and piano accompaniment with dynamic markings like *f*.

6

Fourth system of musical notation, starting with a measure number '6'. It includes a vocal line and piano accompaniment with dynamic markings like *ff*.

First system of musical notation. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part includes a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the vocal line.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with intricate rhythmic patterns, including many triplets. The vocal line has some rests and melodic fragments.

Third system of musical notation. A new vocal line is introduced, starting with a dynamic marking of *ff*. The piano accompaniment features prominent triplets and a driving bass line. A bracket labeled "7 col 8va" spans across the system.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment is dominated by triplets. A bracket labeled "col 8va" is positioned above the system. The system concludes with a double bar line and a final *ff* dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of musical notation, starting with a measure number '8'. It includes a vocal line and piano accompaniment with dynamic markings 'mf' and 'p'.

Third system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. It features dynamic markings 'mf' and 'p'.

Fourth system of musical notation, starting with a measure number '9'. It includes a vocal line and piano accompaniment with dynamic markings 'f' and 'p'. A text instruction is present above the system.

(Schon ehe der Vorhang aufgeht, hört man kräftiges Gehämmer

und Gepolter hinter der Scene.)

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings such as *f* and *ff*.

The second system continues the musical piece. The vocal line has several measures of rest, while the piano accompaniment maintains its rhythmic intensity. Dynamic markings like *f* and *ff* are used throughout.

Gleiches Zimmer, nur in größter Unordnung. Eine Reihe Arbeiter, verkleidete Mitglieder der Schauspieltruppe, schlagen Nägel in die Wände, andere bringen mit viel Getöse Kisten, Spiegel und Geräte die Treppe herauf und stellen sie krachend nieder. Dazwischen immer das rhythmische Einschlagen der Nägel in die Wand.

I. SCENE
10 (Vorhang)

The third system begins with a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment is highly rhythmic, with many sixteenth notes. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat.

The fourth system continues the piano accompaniment. It includes a section marked 'Pk.' (Piano Solo) with a *f* dynamic. The piano part features complex rhythmic patterns and dynamic markings like *ff*.

Hier die Spiegel, die Kon-so - len,

Am. a - ber eilt euch,

Am. vor - wärts, flink!

(zu ändern)

Am. Hier die Flo - ren - ti - ner Lü - ster und die

Am. fläm' - schen Gobe - lins!

Am. Weg - ge - räumt den al - ten Plun - der, weg die Lä - den, die Gar -

Am. di - nen, Licht und Son - - ne soll her -

Am. ein!

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The piano part continues with similar rhythmic complexity. A *cresc.* marking is present in the upper right of the system.

Third system of musical notation. A *col 8va* marking is positioned above the system. The piano part features prominent triplets and a *ff* dynamic marking.

(Ein Diener bringt in einem Käfig einen Papagei)

Fourth system of musical notation, corresponding to the vocal line. It includes a *looo* marking and continues with complex piano accompaniment.

Aminta

Dort vor Herrn Mo - ro - sus' Zim - mer stell den Pa - pa - gei - en

Am.

zu!
Papagei (laut und schrill)

Ko - - - ra, Ko - - ra Ka - - ka - -

mf

Am.

A - ber ra - scher, ra - scher, ra - scher, spu - tet euch, ich bin schon

Pap.

du.

(Alle hämmern immer rascher)

Am. mü - de, die - se Wän - - de leer zu

Pap. Ko - - - - ra, Ko - - ra Ka - - ka - -

II. SCENE

15 (Die Haushälterin kommt demütig aus dem Zimmer des Morosus geschlichen)

(zu den andern)

Am. sehn. Flink,

Haushälterin Oh, gnä - dig - ste Frau, der Herr läßt Euch bit - ten...

Pap. du.

Am. flink, flink, hab ich ge - sagt, ihr Bur - schen! Nicht ge - zau - dert!

Haush. Ihr

Laush
 möch - tet doch ein we - - nig Rück - - sicht neh - - men...

Aminta (wie früher)

Haush
 Flink, nicht ge - zau - dert, flink, flink, nicht ge-plau-dert!
 Rück - sicht... Der Herr läßt Euch bit - ten... Das Ge -

(wie früher)

Am.
 Mit - tags will ichs fer - tig sehn.

Haush
 häm-mer macht ihm Kopf-schmer - zen.

Unterstimme eva basso

Haush. Er hat schlecht ge-schla-fen, er braucht sei-ne
Papagei

Ko - - - ra, Ka - - ka - - du.

17 Aminta (ohne auf sie zu achten, auf zwei Packträger zu)

Am. Ah, da bringt ihr das Cla-ve-cin. Hier -
Ruh. Wenn Ihr

Am. her in die Ek-ke! Und sie-he, der Ma-ë-stro in per -
Haush. nur ein Vier-tel-stünd-chen pau-sie-ren könn-tet... (geht mit allen Zeichen der Verzweigung ab)

III. SCENE

(A minta dem Henry und Farfallo entgegen, die als Gesanglehrer — mit einer Rolle in der Hand — und als Klavierbegleiter verkleidet sind.)

Am. 

so - na! Sa - lu - te, Ma - ë - strol! Wir kön - nen gleich —

p *espr.* *pp* *etc.*

**)* 

mit dem Kon - zert be - gin - nen.

Am. 

mit der Sing - stun - de be - gin - nen. Weg, ihr Bur - schen, bis ich euch wie - der

(zu den Arbeitern)

18

(Die Arbeiter verschwinden mit Zwinkern und Lachen)

Am. 

ho - len las - sel!

Henry (als Gesanglehrer)

Die Sän - ge - rin ist bei

Dies mein Be - glei - ter auf dem Cem - ba - lo. Ich hof - fe, Ihr seid bei

*) siehe Anmerkung auf Seite 345.

Henry

Stim - me und wir kön - nen gleich be - - gin - nen. Hier Eu - er Part:

Henry

(überreicht ihr eine Rolle) ritard.

die A - rie aus Mon - te - ver - - dis „L'in - co - ro - na -

(Farfallo präludiert)

Cembalo

ritard.

Arie *)

Moderato Metr. $\text{♩} = 54$ Aminta

Henry

Sento un cer - to non so che, — che mi piz - zi - ca e

zio - ne di Pop - - pe - a.

Cemb.

Moderato Metr. $\text{♩} = 54$

dim. p pp

*) Bühnen, die nicht über zwei erstklassige Koloratursängerinnen verfügen und die Aminta mit einer jugendlich-dramatischen Sängerin besetzen wollen, empfehle ich, die beiden Duette A-dur und Es-dur von der Darstellerin der Isotta singen zu lassen (Aminta hört zu). Isotta tritt dann gleichzeitig mit Henry auf und verschwindet auch wieder mit ihm. In diesem Fall sind die kleinen Änderungen auf Seite 344 geboten.

Am. *di - let - ta dim - mi tu che co - sa e - gli è da - mi - gel -*

Cemb.

19 *poco più tranquillo*

Am. *- la a - mo - ro - set - ta, Ti fa - rei*

Cemb.

poco più tranquillo

Am. *ti di - rei ma non so*

Cemb.

Am. *quell ch'io vor - rei.*

Cemb.

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics 'quell ch'io vor - rei.' are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Am. *Ti - fa - rei ti di - rei*

Cemb.

The second system of music continues the piece. It has the same three-staff layout. The vocal line has the lyrics 'Ti - fa - rei ti di - rei'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplet markings in the right hand.

Am. *ma non so quell ch'io vor -*

Cemb.

The third system of music concludes the page. It maintains the three-staff format. The vocal line has the lyrics 'ma non so quell ch'io vor -'. The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Am. *rei, chio vor-rei, chio vor-*

Cemb.

Am. ²⁰ *rei. Sen-to un cer - - to che mi piz - - - - zi - ca e di -*

Cemb. *pp*

Am. *let - - ta, non so che, non so che.*

Cemb.

Allegro molto

Henry

Bra-va, bra-va! Ma più mos - so, più pas-sio - na - tol

ritard. Aminta 21 tempo primo (Moderato) (lauter und kräftiger)

Henry

Ich fal-le dann beim Du - o ein.

ritard. tempo primo (Moderato)

dem. - pp

Am.

— sto te - co il cor — mi bat-te, bat-te, bat-te, se tu parti io sto — me-len - so,

Cembalo pp

pp

Am. *al tuo sen* *di vi - -*

Cemb.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Am.), showing a melodic line with lyrics "al tuo sen" and "di vi - -". The middle staff is for the cembalo (Cemb.), providing harmonic accompaniment. The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a complex texture with multiple voices in both hands.

Am. *vo lat- - te sempre aspi-ro e sem-pre pen - - so.* **22** *un poco più tranquillo*

Cemb. Henry *Se sto*

un poco più tranquillo

The second system of the musical score continues with three staves. The vocal line (Am.) includes lyrics "vo lat- - te sempre aspi-ro e sem-pre pen - - so." and a measure marked "22" with the instruction "un poco più tranquillo". The cembalo (Cemb.) staff has the name "Henry" written above it. The piano accompaniment continues with a similar texture to the first system, ending with a piano (*p*) dynamic marking.

Am. *Ti fa - rei ti di - rei*

Henry *te - - co, cor mi bat - - te,*

Cemb. *p*

This system contains the first four staves of the musical score. The Am. part is a vocal line with lyrics 'Ti fa - rei ti di - rei'. The Henry part is a vocal line with lyrics 'te - - co, cor mi bat - - te,'. The Cemb. part is a piano accompaniment starting with a piano (*p*) dynamic and featuring triplet patterns. The Piano part is a grand piano accompaniment with complex textures, including triplets and arpeggiated figures.

Am. *ma, ma, ma*

Henry *se tu par - - - - - ti io sto me -*

Cemb.

This system contains the next four staves of the musical score. The Am. part continues with lyrics 'ma, ma, ma' and includes dynamic markings like *fz* and *fz*. The Henry part has lyrics 'se tu par - - - - - ti io sto me -'. The Cemb. part continues with piano accompaniment. The Piano part continues with grand piano accompaniment, featuring intricate textures and triplets.

Am. *fr.* *tr.* *3* *3* *3*

non so, ma non so,

Henry

len - - so, al tuo sen, di

Cemb.

Am.

ma non so quel ch'io vor-rei,

Henry

vi - vo lat - - - te sem - pre a - spi - - - ro e

Cemb.

Am. *cresc.*
 quel ch'io vor-rei.

Henry *cresc.*
 sem - pre pen - - so. Ti di - rei

Cemb. *cresc.*

Fl. mit Aminta *cresc.*

(Morosus, hinter ihm die Haushälterin, kommt aus dem Nachbarzimmer herausgestürzt, im losen

Am. **23**
 Sen - to un cer - - to

Henry *f*
 ti fa - rei. Sen - to un cer - - to

Morgengewand, den Kopf und die Ohren mit einer Art Turban dick umwunden) **Morosus**

Habt Er - bar - men, macht ein

Cemb.

Am. *che mi piz - - - zi - ca e di - let - - ta, non so -*

Henry *che mi piz - - - zi - ca e di - let - - ta, non so -*

Mor. *En - de! Oh, ich kann, ich kann nicht mehr!*

Cemb. *p*

accelerando

Am. *chel* *cresc.* *ff*

Henry *chel* *cresc.* *ff*

Mor. *Auf den Knie-en laßt euch bit - ten: ei - ne Pau - se, ei - ne Pau - - se!*

Cemb. *cresc.* *ff*

accelerando

cresc. *ff*

DUETT.*)

Allegro, ma non troppo Metr. ♩ = 126

Am. Dol - ce A - - - - mor!

Henry Ben - da - to a - la - - - -

Cemb.

Allegro, ma non troppo Metr. ♩ = 126

Am. Deh con-so - la, deh con-so - la, deh con-so - la il mio mar - - -

Henry to. Deh con-so - la, deh con-so - la il mio mar - - -

Cemb.

*) Aus der Oper „Eteocle e Polinice“ von Giovanni Legrenzi (Venedig 1675)
A. 8303 F.

24

Am. *p* tir! E per far ch'io go-da a pie - no ren-di pa - - -

Henry *p* tir! E per far ch'io go-da a

Cemb. *p*

f *dim.* *p*

Am. - - - ce a que - - sto se - - -

Henry pie - no ren-di pa - - - ce a que - sto,

Cemb.

Am. *f*

Henry

Cemb.

no che fe - ri -

que - sto se - no che fe - ri - to

Ob. mit Aminta } ad lib. bis Ziffer 26
E.H. mit Henry

Am. *cresc.* **25** *f*

Henry *cresc.* *f*

to da te sol

da te sol

Haushälterin

Ach, ver-ge - bens war mein War - nen!

Morosus

Nein, das kann kein Mensch er -

Cemb. *cresc.* *f*

cresc. *f*

Am. Henry Haush. Mor. Cemb.

Ach, wie hab ich ihn an - ge - fleht, daß sie ihn mit tra - gen, das ist är - - ger als die Höl - le, das ist är - ger als der

Am. Henry Haush. Mor. Cemb.

da te sol spe - - - - - da te sol List um - gar - - - - - nen, jetzt kommt al - ler Rat zu spät, Tod. Wie sich flüch - ten, wie sich ret - ten? Oh, - - -

cresc.

Am. - - - - - ro il gio - ir. Dol - ce A -

Henry *cresc.* spe - - - ro il gio - ir.

Haush. - - - - - jetzt kommt al - ler Rat zu spät!

Mor. oh, - - - - - wie - - - - - find ich mei - ne Ruh!

Cemb. *cresc.* - - - - -

p cresc. - - - - -

più mosso

Am. - - - - - mor!

Henry (applaudierend) Bra - va, bra - va, bra -

Farfallo (applaudierend) Bra - va, bra - va, bra - va, bra -

più mosso

Henry
vi - si - ma! So - no con - ten - tis - si - mol So - no con - ten -

Barf.
vis - si - ma! So - no con - ten - tis - si - mol So - no con - ten - tis - si - mol

Henry
tis - si - mol Nur mehr Schwung noch! Da ca - po al - so! Da

Barf.
Lau - ter, da ca - po, nur mehr Schwung noch!

Morosus
Nein, nein,

Aminta

Ger - ne da ca - po! Kummert

Haushälterin

Wiesieihn quä - len! Es ist ei-ne Schan - de!

Henry

ca - po, da ca-po al-so!

Farf.

Da ca - po!

Mor.

nein, nein! Mei - ne Ru - - hel

cresc.

cresc.

Am.

euch nicht um die-sen Nar - ren!

Henry

Al - so a - van - ti, co -

Farf.

Al - so a - van - til

Mor.

Mei - ne Ru - - hel! Nein, nein,

Haushälterin

Wie sie ihn quä-len, es ist ei-ne
 min - cia!
 Co - min - cia!
 mei-ne Ru - he, mei-ne Ru - - he! Wie sich flüch-ten, wie sich

cresc.

28

Schandel! Wiesieihn quä-len, es ist ei-ne Schan-del! Wiesieihn
 Co - min - cia! Co - min - cia! Co - min - cia!
 Co - min - cia! Co - min - cial Co - min - cia!
 ret-ten? Oh, — oh, — wie find ich mei-ne Ruh? Oh, —
 Der Papagei
 Ko - ra, Ko - ra Ka - ka - du. Ko - ra, Ko - ra

Haush. *quä-len, es ist ei-ne Schan-de!*

Henry *Co - min - cia! Co - min - cia, co - min - - - cia!*

Farf. *Co - min - cia! Co - min - cia, co - min - - - cia!*

Mor. *oh, wie find ich mei-ne Ruh? Mei - ne Ruh?*

Pap. *Ka - ka - du.*

IV. SCENE

(Die Tür öffnet sich. Der Barbier tritt breitspurig herein. Alles wird sofort still.)

Molto moderato Metr. ♩ = 416

Barbier (spricht)

Seine illustre Lordschaft, der Chief-Justice, werden in wenigen Augenblicken hier erscheinen, begleitet von zwei Notaren der

ff *dim.* *p* *dim.*

(zu Henry und Farfallo)

Barb. *hohen Kammer. Ma - ö - stro, Ihr begreift die Wich-tig-keit. Zu andrer Stunde al-so!*

Morusus
Bei Got-tes

pp

29 (Henry und Farfallo verabschieden sich mit bedeutungsvollen Gesichtern)

Mor. *Gna-de, Ihr seid zur rech-ten Zeit ge - kom - men, sonst hättet Ihr mich nach Bed-lam füh-ren müssen!*

Mor. *Ist al-les ge - ord-net? Die Scheidung vor-be-rei-tet?*

Barbier (leise) *Ich ha - be sie bom-bar -*

Barb. *diert mit al-len Ar - gu - men - ten und auch ein paar klingende ih - nen in die Taschen geschoben.*

Barb. Gleich be-ginnt die Ver-hand-lung.

Morosus A-ber wird sie nicht schrei-en, wird sie nicht Spek-ta-kel ma-chen? Mei-ne

allmählich bewegter

Mor. Oh - - ren sind ganz wund, ich er - trag's nicht mehr. Oh, Schneide-bart,

Mor. ver-such's doch erst gü-t-lich mit ihr, ich ver-trag kein Ge-zänk. Biet ihr

Mor. al - les, was sie will, al - - les, al - les, nur Ru - he

Barbier

(er schreitet gravitatisch auf Aminta

Ich wills pro - bie - ren.

Mor. will ich, mei - ne Ru - he, mei - ne Ru - he!

dim. *p* *calando*

zu, die dem leisen Gespräch der beiden markiert mißtrauisch zugeblickt hat)

Tempo di Minuetto Metr. ♩=100 Aminta (ebenso)

Viel - ed - ler Bar -

Barb. Mit Re - ve - renz! Viel - ed - le Da - me!

grazioso **Tempo di Minuetto** Metr. ♩=100

dim. *pp*

Am. bier!

Barb. (pompös) Ich kann des Ein - drucks mich nicht er - weh - ren, als ob

dim. *p* (tr)

Aminta (spitz) 32

Da irrt Ihr Euch mäch - tig, da
 Eu-re E - - - he nicht die glücklichste sei.

irrt Ihr Euch sehr, ich füh - le mich präch - - - tig und wünsch' mir nichts

mehr.
 Doch meint ich zu hö - ren vor - hin an der Tü - - re er -

33

Am. *Das ist doch all -*

Barb. *bit-ter-te Re - de, ge-har-nisch-ten Streit.*

Am. *täg - lich in jég - li - cher E - he, man zankt sich, er -*

Am. *regt sich und wird wie-der gut.*

Barbier *Doch klagt Herr Mo-*

Barb. ro - sus, ihm ging es ans Le - ben, er wollt Euch nicht län - ger, er hält es nicht.

cresc.

34 Aminta So bin ich die Sanf - te und will ihn er - dul - - den, ich

Barb. aus.

dim.

pp

Am. neh - - me das Kreuz de - mü - tig auf

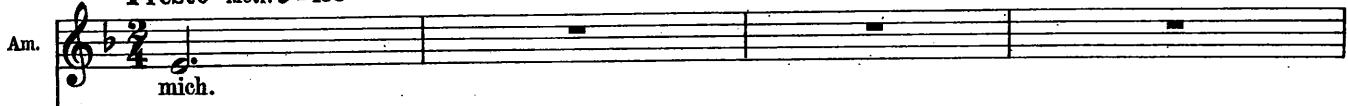
cresc.

f

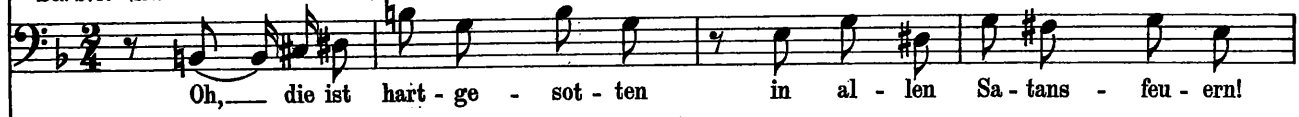
dim.

p

Presto Metr. ♩ = 138

Am. 

Barbier (leise zu Morosus hinüber)



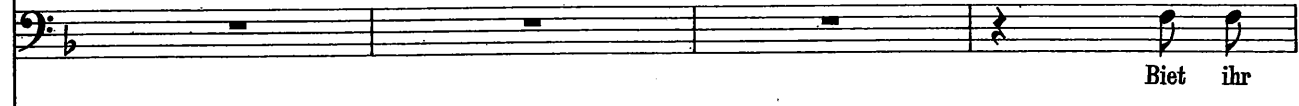
Presto Metr. ♩ = 138



35

Barb. 

Morosus (leise)



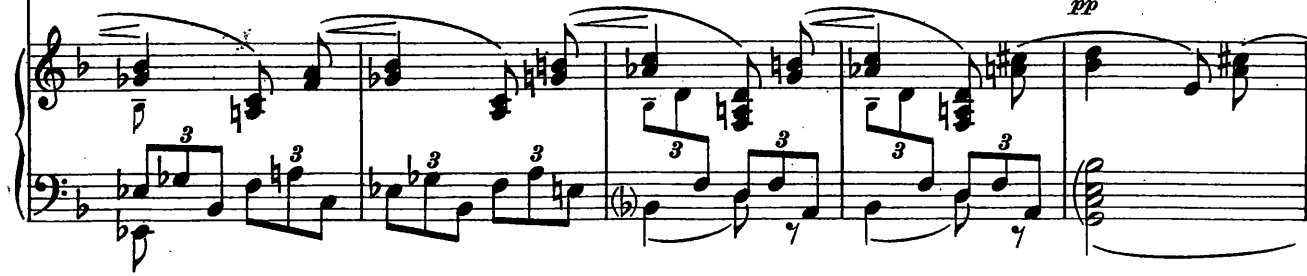


(jetzt in anderem Ton, leise, vertraulich zu Aminta)

Barb. 

Mor. 





Ger - ne, ger - ne,
 mit Euch re - den, nehmt Eu - ren Vor - teil wahr! Seid ver - nüf - tig!

Am. nur Mo - ro - sus war der Narr! Ja, ich hö - re.
 Barb. Nun, so hört doch! Herr Mo - ro - sus

(mit einem Knix)
 Am. Nur um die - ser Tu - gend wil - len hab ich mich ihm bei - ge - sellt.
 Barb. hat viel Geld.

Am. Ha, ich la - chel -

Barb. Und er bie-tet tau-send Pfun-de, wenn Ihr ihm die Frei-heit laßt.

f p f p pp

Am. Tau - send Pfun - del Ha, wie Ihr ver - gnüg - lich spaßt!

Morosus (von rückwärts) Bie - te

p

Mor. dop - pelt, bie - te wei - ter! Al - les, al - les, al - les zah - le

f p

Barbier

Mor. *Zwei... drei - tau - send... vier... nein*
ich für mei - ne Ruh!

cresc. - fp

Aminta

Aminta *Bie - tet, bie - tet im - mer - zu!*
 Barb. *fün - fe... Seid ver - nünf - tig...*

pp p cresc.

39

Am. *Nein, ich la - - che mir die See - le frei.*

p (tr) cresc. (tr)

Am. *(ein Volkslied parodierend und psalmodierend mit pathetisch-ironischer Geste)*

Glaubt Ihr, daß mir mei - ne Eh - re für ein Bro - sam käuf - lich sei? Treu - e

Am. hab ich ihm ge - schworen, Treu - e bis ins kü - le

Am. Grab, und ich will die Treu - e hal - ten, die ich

40

Am. ihm ge - schworen hab. Nur Eu - re

Morosus (vorbrechend)

Oh, du Lu - der!

(parodistisch schwärmend)

Am. ed - le Gat - tin! Oh, e - wig, e - wig. Ich las - se nicht von

Mor. Gott-lob nicht mehr lang.

Am. dir!

Mor. (keuchend) Oh, — oh, sie höhnt mich noch! Sie macht mich ra - send...

V. SCENE

Haushälterin (stürzt herein)

(gespr.) Gnädigster Herr... zwei Karossen sind angefahren mit vornehmen Herren.

Mor. oh, — ich er - stik - ke vor Wut...

sempre l'istesso tempo

Barbier (beim Fenster hinaussehend)

Vik - to - ri - a! Ihr seid ge -

(aufatmend)

Ah, ich fan - ge wie - der an zu le - ben!

p

f

ad. *

41

ret - tet! (gespr.) Der Chief-Justice mit den Advokaten.
Aber so, in diesem Morgenflaus, dürft
Ihr nicht Seiner Lordschaftentgegen.
Fort, fort, den Galarock an und die Or -
den, sie müssen sehen, mit wem sie
hier zu schaffen haben.

Morosus

Ja, gleich komm ich. Ent -

schuldigt mich bei den ho - hen Herrn, in zwei Mi - nu - ten bin ich re - spektvollst zur

c.p. *mf* *dim.*

VI. SCENE

377

(Es treten ein Vanuzzi, Farfallo, Morbio, der erste als Chief-Justice mit riesiger weißer Perücke, Brille, der goldenen Kette und dem schwarzen Wams. Die beiden andern als Advokaten gekleidet.)

Maestoso Metr. $d = 76$

(er verschwindet mit der Haushälterin ins Nebenzimmer)

Mor.

Stel-le.

Vanuzzi (als Chief-Justice, pompös mit dem langen Goldknäufstock auf den Boden stoßend)

Im Na-men Sei-ner Ma-je - stät, im

Maestoso Metr. $d = 76$

*) In Nomine (Doktor Bull). The Fitzwilliam Virginal Book.

42

Van.

Na - men des Par - la - ments! Sind die Appel - lan - ten zur Stel - - le:

Van.

Sir Mo - ro - sus und La - dy Mo - ro - sus?

Prestissimo Metr. ♩ = 108

Aminta

Spar dei - nen Baß für spä - ter, Va - nuz - zi! Wir sind un - ter

pp

43

Am.

uns. Vanuzzi

Ha - ha, tap - fre A - min - ta, wie wak - ker du teu - feln

p

Barbier (gespr.)

Van.

O jemine, ich hab selber Angst gekriegt, so.

kannst!

pp

sfz

Barb. hat sie den Armen ge - pfeffert, ge - salzen, ge - sotten und ge -

Barb. trüffelt, er kocht schon, er siedet im eigenen

Barb. Fett: in einem Stündchen ist der Braten gar und wir können Atemholen.

sempre prestissimo

p

44

Barb. Nur noch die - ses letz - te Spaß - chen, und dann ist er aus - ku - riert.

soguo

Barb. *Mun - ter al - so und ver - gnüg - lich, bis er sel - ber*

45

Barb. *mun - ter wird.*

Vanuzzi (rasch die Verkleidung wegwerfend und tanzend)

Ach, ich schwit - ze, ich er - stik - ke,

Van. *der Ta - lar macht mich ganz schlapp. Fort das Amts - zeug,*

Van. *die Pe - rük - ke und ein we - nig Luft ge - schnappt!*

Morbio

Nein, man kann nicht rich - tig la - chen, wenn man so in Wür - den

(sie tanzen beide

Morb. steckt. Auf den Man - tel, los die Krau - se und die Bei - ne

segue

zusammen)

Morb. grad ge - streckt!

Farfallo (A mirta fassend)

Rasch ein Tänz - chen noch, A - min - ta,

Farf.

das be - flü - gelt Witz und Blut, hat man sich recht

Farf.

um - ge - schüt - telt, schmeckt ein Spaß - chen dop - pelt gut.

48

Aminta (mit ihm)

Wür - de, Wür - de, mei-ne Her-ren, ehrt das An - sehn des Ge-richts!

Am.

Würd'er so uns ü-ber-ra-schen, wärdie gan-ze Müh' für nichts.

pp *etc.* *cresc.* *f*

49

Am.

Wür-de, Wür-de,

Barbier
Nur noch die-ses letz-te Spaß-chen, und dann ist er aus-ku-riert,

Morbio
Nur noch die-se letz-te Run-de, rechts her-um und links her-um

Vanuzzi
Nur noch die-se letz-te Run-de, rechts her-um und links her-um

Farfallo
Nur noch die-se letz-te Run-de, rechts her-um und links her-um

49

(Sie haben die Kostüme wieder angezogen, die Perücken aufgesetzt und stehen ernst und gravitätisch wie beim ersten Auftreten. Die ganze Scene muß wie im Flug blitzschnell und pantomimhaft vorüberstreichen und genau die Position beim ersten Eintreten erreicht werden.)

Am. Wür - de, mei-ne Her - ren, ehrt das An - sehn des Ge -

Barb. mun-ter al - so und ver - gnüg - lich, bis er sel - ber mun - - ter

Morb. und wir tun schon wie - der wür - dig und wir stehn schon wie - der

Van. und wir tun schon wie - der wür - dig und wir stehn schon wie - - der

Farf. und wir tun schon wie - der wür - dig und wir stehn schon wie - der

VII. SCENE

Moderato maestoso

Am. richts!

Barb. wird.

Morb. stumm.

Van. stumm.

Farf. stumm.

Morusus. (erscheint im Staatskleid, gefolgt von der Haushälterin, verbeugt sich tief)

Moderato maestoso

Meinen sub-

Mor. mis - - se - sten Re - spekt!

Vanuzzi (von oben herab)
Wir sind von Eu-rer cau - sa ver -

(zu den Advokaten)

Van. stän-digt. Be-liebt es, Doc - to - res, so be - gin-nen wir.

(Auf eine Geste des Morosus hin tragen die Haushälterin und der Barbier einen Tisch in die Mitte der Scene. Auf der Mittelseite nimmt

Vanuzzi als Chief-Justice Platz, rechts und links Morbio und Farfallo als Beisitzer.)

Aminta 51 **Più mosso**
Ich pro-te-stie - re. Ich hat-te nie ein der-art-iges An - su - chen ge -

Vanuzzi

Es haben der hochgeborene Lord Morosus und die hochgeborene Lady Morosus das Ansuchen erhoben, ihre Ehe zu lösen...

Più mosso

Am. stellt.

Barbier (leise übersetzend)
...ei - ne Scheidung zu be - grün - den.

Van.
Hem, hem, das schafft insoferne complications, als der Petent obligiert ist, die Gründe vorzubringen, welche ein divortium legitimum argumentieren.
Erklärt ihm, Doctores, die impedimenta, welche das Gericht anerkennt per dirimere matrimonium.

Barb. (leise)
Sie wer - den Euch die Scheidungs - grün - de auf - zäh - len.
Morbio (übersetzend)
Zwölf sind der Hin - der - nis - se...
Farfallo (pathetisch)
Impedimenta sunt duodecim...

Morb.
wel - che ei - ne E - he auf - he - ben. Es sind:

Farf.
quae irritum rendant matri - monium. Sunt: error conditio,

Farf.
 votum, cognatio, crimen, cultus disparitas, vis, ordo, ligamen, honestas,

52 Morosus

Was will er? Was meint er? Ich ha-be nur das letz - te Hin - der-nis ver-standen.

Vanuzzi (zu Farfallo)

Expli-ciert ihm doch, Doctis-sime! Seht Ihr nicht, der Petent ist totaliter in statu ignorantiae.

Farf.
 impotentia...

etwas breiter

(begeistert)

Mor.
 Das ist es! Il-lu-stris-si-me, ich

Farfallo

Also ich expliciere. Ad primum: error, wenn Ihr gemeint habt, eine andre Person zu heiraten, als die Ihr geheiratet habt...

etwas breiter

etwas breiter

Mor. 

mein-te, um ei-ne schweigsame Frau zu wer-ben, und ha-be ei-nen Vul-kan ge-hei-ra-tet,

Mor. **accelerando** 

ei-ne Xan-tip-pe, ei-ne Sa-tans-schwe-ster, ich schwö-re es, Il-lu-stris-si-me,

Mor. 

es war ein er-ror!

Vanuzzi (aufklopfend): Diese Art des errors genügt nicht, sie ist zu gewöhnlich. Diesem Irrtum verfällt jeder Mann. Wir haben alle gemeint, sanfte Mädchen zu heiraten, und wer hat dann seine Frau je schweigsam und folgsam befunden? Erklärt ihm, Doctissime, die Formen des error, welche das Gericht einzig anerkennt.

Farfallo: Der error hat verschiedentliche Formen. Primum: error personae: wenn Euch eine fremde Frau unterschoben war. Secundum: error fortunae: wenn Ihr sie reich glaubtet und sie war arm. Tertium: error qualitatis: wenn Ihr sie virginem desponsam, als erklärte Jungfrau heiratet und fandet sie corruptam.....

53 Allegro Metr. ♩ = 138
Barbier (vortretend, laut)



Ee-col! Ich be-zeu-ge, ich be-zeu-ge, sie hat Um-gang ge-habt mit ei-nem an-dern

Aminta
Er ist be-sto-chen, er lügt! Ich ha-be mit nie-mand Um-gang ge-habt, als mit

Barb.

Mann.

Am. 54
mei-nem eh-li-chen Gat-ten. Ich be-schwör es.

Vanuzzi (zum Barbier)
Das wird sich wei-sen. Habt Ihr

Barbier
Sehr wohl, Eu-er Gna-den, und so-fort zur

Van.
Zeu-gen für Eu-re An-schul-di-gung?

VIII. SCENE *calando bis*

(geht zur Tür, öffnet sie, herein treten Isotta und Carlotta, in der gleichen Verkleidung wie vordem)

Barb.
Stel-le. Hier die-se bei-den ehr-sa-men Da-men.

Vanuzzi

Könnt ihr be- zeu- gen, daß La- dy Mo- ro - sus Um - gang hat - te mit ei- nem an- de - ren

Carlotta 55

Dös man i. Da leist'ichs Ju-ra- ment da-rauf.

Van. Mann als Sir Mo - ro - sus?

Aminta

Ich

Isotta

Ich auch will es be - ei - den.

Barbier

Ihr seht, ho-he Her-ren!

accelerando

Am. las - se mich nicht ver - leum - den, das sind ge - kauf - te Wei - ber!

56 tempo I

Isotta Ich ver -

Carlotta Was? Du Gschnauf - te, sel - ber hast du dich kau - fen las - sen von dem al - ten Tep - pen!

tempo I

f *dim.* *p*

Aminta **accelerando** Lü - ge, Verleumdung! Mei - ne

Is. ach - te die Per - son zu sehr, um ihr zu er - wi - dern!

accelerando

pp *f*

Am. Eh-re, mei-ne Eh-re!

Carlotta Die liegt auf'm Mist-hau-fen!

Morosus Oh Gott, mein Kopf, mein

Barbier (beruhigend) *sempre accelerando*

Mei-ne Da-men, mei-ne Da-men, bit-te nicht al-le zu -

Mor. ar - mer Kopf!

sfz *sempre accelerando*

Allegro Metr. ♩ = 104

Isotta (auf Aminta zutretend)

Hast du die Stir - ne, frech es zu leug - nen,

Barb. sam-men zu spre - chen!

Allegro Metr. ♩ = 104

Is. daß du dem an - dern zu ei - gen ge - we - sen bei Tag und bei

58 Aminta

Lü - ge, Ver - leum - dung! Er -

Is. Nacht?

Am. bärm - li - che Lü - ge! Nie - mals, nein, nie - mals hab ich die Eh - re der E - he ent - weih't.

Am. *Lü - - gel! Ver - leum - - dung!*

Isotta *Hast du die Stir - ne - - frech es zu*

Haushälterin (vorn an der Seite der Bühne) *End - lich, end - lich muß es sich klä - ren. Lan - ge schon, lan - ge witt - re ich Un - rat,*

pp *espr.* *pp*

Am. *Er - bärm - li - che Lü - gel*

Is. *leug - nen?*

Haush. *füh - le ich Trug.*

Barbier (auf der andern Seite der Bühne, sich die Hände reibend) *Jetzt geht der Wir - bel gut durch - ein - an - der,*

f *dim.* *pp* *etc.* *dim.* *pp*

Hausn. *Un - - rat....*

Barb. *wei - ter, nur wei - ter wak - kerspekta - kelt! Jetzt geht es fa -*

Haush. *Trug!*

Barb. *mos!*

Morosus (ganz gebrochen)

Die - ses Lär - men, die - ses Brül - len, das die Oh - - - ren mir zer -

Aminta *ff.*

Lü - ge, Ver - leum - dung!

Isotta
Hast du die Stir - ne, frech es zu leug - nen, daß du dem an - dern zu

Haushälterin
End - lich, end - lich muß es sich klä - ren, lan - ge schon

Barbier *ff.*
Jetzt geht der Wir - bel gut durch - ein - an - der,

Mor.
stückt! Wär al - les schon zu

Vanuzzi *ff.*
Mei - ne Her - ren! Mei - ne

Am.
Er - barm - li - che

Is.
ei - gen ge - we - sen bei Tag und bei

Haush.
witt - re ich Un - rat, lan - ge schon füh le ich Trug!

Barb.
wei - ter, nur wei - ter wak - ker spek - ta - kelt! Jetzt

Morbio *ff.*
Man muß - te dis - ei - pli -

Mor.
En - de, sonst werd ich ver - rückt.

Van.
Da - men! Oh kei - ner hört auf mich!

Am. Lü - - - - - ge!

Is. Nacht?

Barb. geht es fa - mos!

Morb. na - ri-ter vor - gehn!

Mor. Wär nur al - les schon zu En - de, denn sonst werd ich noch ver-

Van. (mit dem Stock aufstoßend) Si - len - ti-um!

Farfallo
O - der die Sit - zung auf - he - ben.

61 noch rascher

(sich auf den Knien vor den Tisch hinstürzend)

Am. Rich - ter, schützt mei - ne Eh - - - re, schützt mei - ne

Mor. rückt.

noch rascher

(16tel-Figuren weiter)

ff *c.p.* *p* *f*

Am. Eh - - - - -rel Nur aus Haß, aus Neid und Gal - le, daß mich

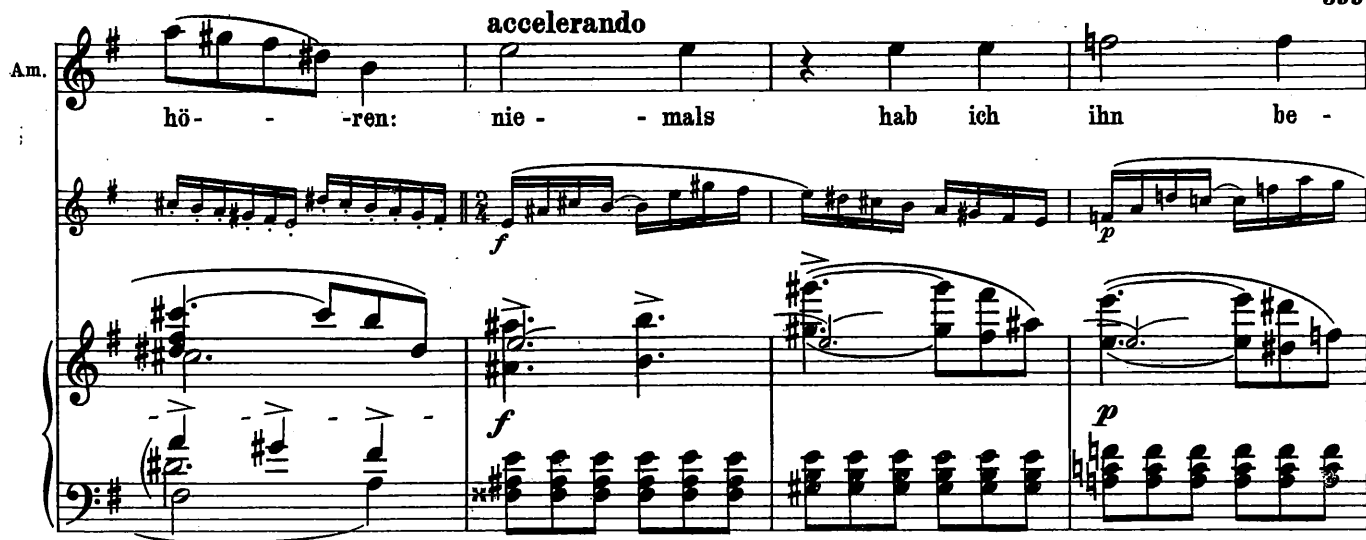
Am. Sir Mo - ro - - sus wähl - - te, lü - gen die - se

Am. fre - chen Wei - ber! Bei den Ster - - nen will ich's

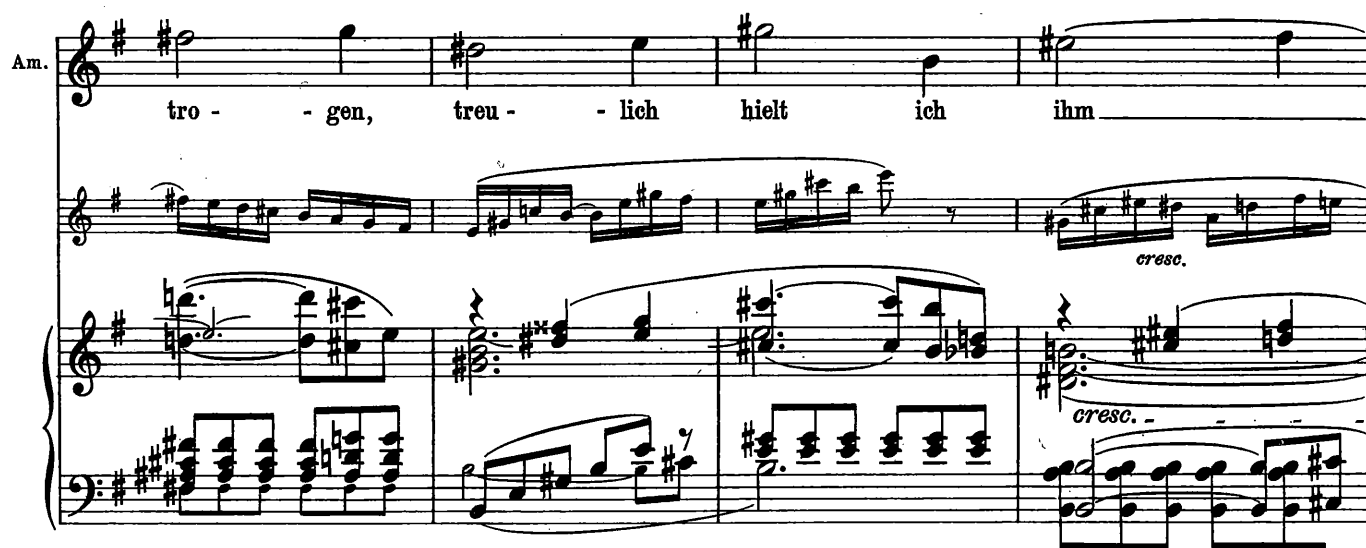
62

Am. schwö - - ren, Gott im Him - - mel soll mich

accelerando

Am. 

hö - - ren: nie - - mals hab ich ihn be -

Am. 

tro - - gen, treu - - lich hielt ich ihm

Am. 

die Treu.

Barbier (gesprochen): Schon möglich, schon möglich— aber das war insofern nicht schwierig, als Ihr mit ihm bloß zwölf Stunden verheiratet waret. So lange kann sogar ich meiner Alten treu bleiben. Aber vorher, Lady Morosus, vorher— das ist das punctum saliens, der Punkt, welcher springt und im vorliegenden Falle ein wenig stinkt...

Tempo di Marcia

63 Barbier (zu Vanuzzi)

Ho-hes Ge-richt, ich ha-he ei-nen wei-te-ren Zeu-gen be-reit, der be - ei - den kann, die

Barb. Gunst... die Gunst die-ser tugend-haften Da-me in per-so - na ge - nos-sen zu ha - ben.

Vanuzzi (dazwischen fragend)

(zu den beiden andern hinüberfragend)

...die Gunst? dieser tugendhaften Dame? in per - sona? Doc-

Morbio

(Der Barbier öffnet abermals die Tür. Herein tritt Henry, verkleidet, mit einem falschen Bart, der ihn unkenntlich macht.)

Ich stim-me bei.

Van.

(zu Henry)

to-res? So führt ihn vor. Ihr kennt die-se Da-me?

Farfallo

Ich stim-me zu.

IX. SCENE

64 Allegro moderato Metr. ♩ = 108
Henry

Henry: Sehr wohl, Eu - er Lord - schaft!

Van.: Ich mei - ne, seid Ihr nä - her be - kannt ge - we - sen mit

Allegro moderato Metr. ♩ = 108
espr.
p

Henry: Ge -

Van.: ihr... habt Ihr... habt Ihr mit ihr Umgang ge - pfo - gen?

mf

Henry: weiß, Eu - er Lord - schaft!

Van.: Ich mei - ne... nä - heren Um - gang, dies ist die Fra - ge... Habt Ihr sie

p

65

Morbio (mahndend fragend)

Musical staff for Morbio (bass clef, key signature of one sharp) with lyrics: Car - na - li-ter!

Car - na - li-ter!

Morosus (leise zum Barbier)

Musical staff for Morosus (bass clef, key signature of one sharp) with lyrics: Was

Was

Van.

Musical staff for Van. (bass clef, key signature of one sharp) with lyrics: nä - her ge-kannt.... ich mei-ne: car - na - li-ter?

nä - her ge-kannt.... ich mei-ne: car - na - li-ter?

Farfallo (ebenso)

Musical staff for Farfallo (bass clef, key signature of one sharp) with lyrics: Car - na - li-ter!

Car - na - li-ter!

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass clefs with various musical notations and dynamics like *p*.

Henry (sich verbeugend, leise)

Musical staff for Henry (treble clef, key signature of one sharp) with lyrics: Ja -

Ja -

Barbier (ebenso leise)

Musical staff for Barbier (bass clef, key signature of one sharp) with lyrics: Fleischlich, Eu-er Gna-den, fleischlich.

Fleischlich, Eu-er Gna-den, fleischlich.

Mor.

Musical staff for Mor. (bass clef, key signature of one sharp) with lyrics: heißt das? Car - na - li-ter? Fleischlich?

heißt das? Car - na - li-ter?

Fleischlich?

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass clefs with various musical notations and dynamics like *pp* and *tr*.

Dämpfer

66 bewegter
Aminta (ausweichend)

Henry
wohl, ich be-ei - de es.

Vanuzzi (zu Aminta)
Was habt Ihr zu ant - wor - ten?

Ich ha - be

p *pp* **bewegter**

Am.
nie ei - nem an - dern Man - ne an - ge - hört als mei - nem

pp *espr.*

Am.
Gat - ten. Ich he - schwö - re es. Ich

Vanuzzi
Und kennt Ihr die - sen Zeu - gen?

tempo primo **tempo primo**

pp *p*

accelerando

Am. ken-ne ihn nicht mehr. Ich will ihn nicht ken-nen.

ARIE

Tempo primo (ziemlich fließend) Metr. ♩ = 96

Henry (auf sie zutretend)

Willst du wirk-lich mich nicht ken-nen? Ist dein Sinn so wan-del-bar? Willst du wirk-lich

Henry Lü - ge nen - nen, daß dein Herz das mei - ne war? Dei - ne Lip - pen,

67

Henry dei - ne Wan - gen, die ich zärt - lich oft um - fan - gen,

Henry

dei - ne Hand, - dein süs - ses Haar, dei - ne Hand, dein

Henry

calando süs - - ses Haar? *a tempo* Sind sie all', die sel-gen Stunden uns-rer Glut und

Henry

Zärt-lich - keit, so voll-kom-men dir ent-schwunden, daß dein Blick den

Henry

68 etwas bewegter

mei - nen scheidet? Nein, Ge - lieb - - te,

Henry

oh be-sinn' dich, nicht ver-leug-ne dei-nen

Ob. mit Singstimme

fp

Henry

Freund! Sieh mein Au - - - ge,

69

fp *dim.* *mp*

Henry

sieh in dich, sieh in dich, daß

Henry

(breit)

uns Lie - - - be neu ver -

dim.

70 accel.

Henry

eint.

espr. *espr.* *espr.*

p *cresc.* *f*

lebhaft
Aminta (scheinbar zornig)

Weg, du Fal - scher! Weg, Ver - rä - ter! Lü - ge blickt aus dir mich an!

Frev - ler! Heuch - ler! Mis - se - tä - ter! Prah - le - ri - scher, fei - ger Mann!

ff *f* *ff*

f

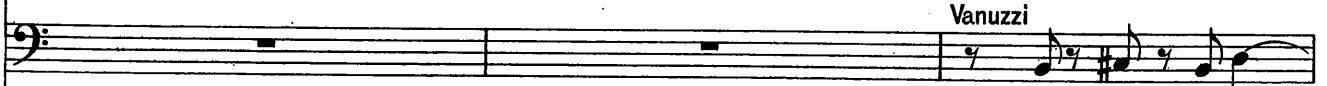
Am.

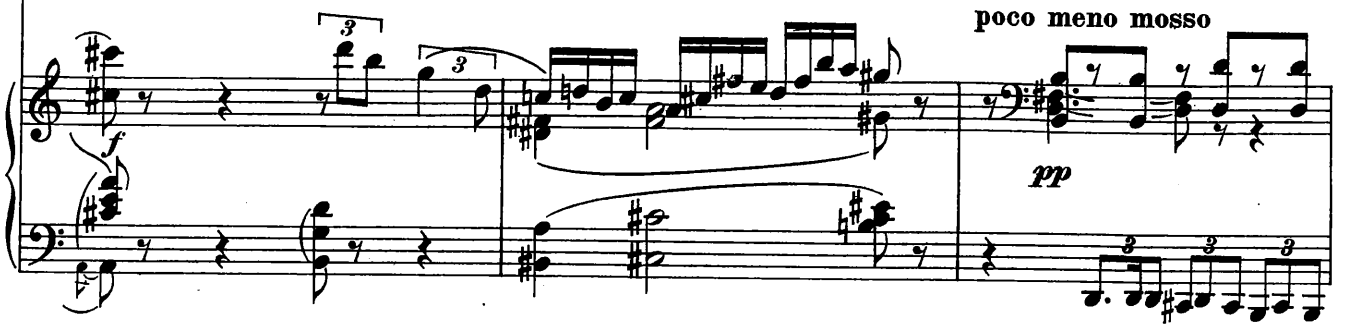
Wärst du mir doch fern - ge - blie - ben! Ach, wir un - glück - sel - gen Frau,

p

poco meno mosso

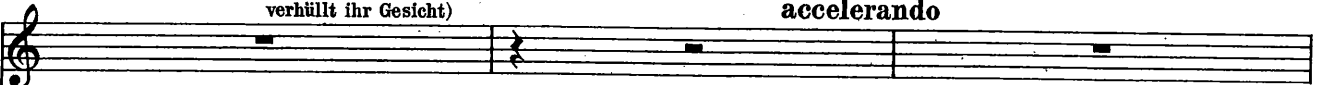
Am. 
 die getäuscht sind, wo sie lie-ben, und ver-ra - - ten, wo sie traun!


 Vanuzzi
 Hem, hem! So leug -


 poco meno mosso
 pp

(sie wendet sich ab und verhüllt ihr Gesicht)

accelerando

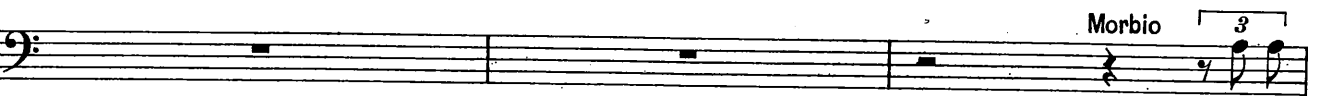
Am. 


Ach....

Barbier(laut zu Morosus)



Sie ist ü-ber-führt! Vic-to - ri-a!


 Morbio
 Eu-re

Van. 
 - net Ihr nicht mehr, diesen Mann zu ken-nen?

accelerando


 p f

wieder lebhafter

Musical staff for Isotta with lyrics: So

Musical staff for Carlotta with lyrics: Carlotta So

Musical staff for Haushälterin with lyrics: Haushälterin Jetzt hat sie sich sauber ein-tunkt!

Musical staff for Morb. with lyrics: Morb. Ach, ich ver-ge-he vor Freu-de!

Musical staff for Haushälterin with lyrics: Haushälterin cau-sa ist gewon-nen! Ich gratu-lie-re!

Musical staff for Haushälterin with lyrics: Haushälterin wieder lebhafter

Musical staff for Haushälterin with lyrics: Haushälterin wieder lebhafter

Musical staff for Haushälterin with lyrics: Haushälterin wieder lebhafter

Musical staff for Is. with lyrics: Is. et-was gibt ei-ne ver-stän-di-ge Frau nie-mals zu. 72 accelerando

Musical staff for Carl. with lyrics: Carl. Vi - - vat Mo -

Musical staff for Haush. with lyrics: Haush. Vi - - vat Mo -

Musical staff for Haush. with lyrics: Haush. Vi - - vat Mo -

Musical staff for Barbier with lyrics: Barbier Vi - vat Mo - ro - sus! Vi - - vat Mo -

Musical staff for Morbio with lyrics: Morbio Vi - - vat Mo -

Musical staff for Vanuzzi with lyrics: Vanuzzi Vi - - vat Mo -

Musical staff for Farfallo with lyrics: Farfallo Vi - - vat Mo -

Musical staff for Farfallo with lyrics: Farfallo Vi - - vat Mo -

Musical staff for Farfallo with lyrics: Farfallo Vi - - vat Mo -

Musical staff for Farfallo with lyrics: Farfallo Vi - - vat Mo -

Musical staff for Farfallo with lyrics: Farfallo Vi - - vat Mo -

Metr. ♩ = 100
a tempo, etwas ruhiger

(alle umringen den ganz beglückten Morosus)

Is.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

Carl.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

Haush.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

Barb.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

Morb.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

Morosus (allen die Hände schüttelnd)

Ach, ihr Gu - - ten, wie euch

Van.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

Farf.
ro - sus! Vic - to - ri - a! Vic - to - ria!

a tempo, etwas ruhiger Metr. ♩ = 100

ff

dim.

p

Mor.
dan - - ken! End - lich bin ich ih - rer le - - - dig -

espr.

Mor. Oh, die See - le blüht mir auf.

cresc. - *p* *cresc.* *3* *3* *3* *3*

Mor. 73b Nie-mand ahnt, — was ich ge - lit - ten, nie - - mand ahnt, was

p

Mor. ich ge - lit - ten, nie - mand, nie - - mand mei - - ne

p *cresc.*

Barbier (zu Vanuzzi)
Das Verdikt, Euer Lord-schaft! Wir wollens ge - sie - gelt und ge -

Mor. Se - - die - - lig - keit.

f *f* *3* *3* *3* *3*

Barb.

schrieben!

Vanuzzi (mit dem Stock aufstoßend und sich erhebend)

Da der Pe-tent den Beweis erbracht hat, daß seine Gattin Lady Mo-rosus nicht mehr als sponsa in den Ehestand ge-

Maestoso (dem Dialog folgend)

Morbio

Ich stimme

Van.

treten, ist das impedimentum erroris qualitatis gegeben und ich be-antrage, Doctores, seine Ehe für nichtig zu erklären.

74 Allegro Metr. $\text{♩} = 52$

Isotta (ebenso)

Er op-po-niert?

Carlotta (ebenso)

Er op-po-niert?

Haushälterin

Barbier (scheinbar erschreckt)

Er op-po-niert?

Er op-po-niert?

Morb.

zu. Ihr op-po-niert?

Er op-po-

Morosus

Oh

Farfallo (aufstehend)

Ich op-po-nie-re.

Allegro Metr. $\text{♩} = 52$

Morb. niert?

Mor. Gott, was ist das? Er op-po-niert?

Vanuzzi Er op-po-niert.

Farfallo Ich op-po-

75 etwas gemessener

Farf. nie-re. Der con-trac-tus ma-tri-mo-ni-i be-sagt mit kei-nem Wor-te, daß die Tu-gend an-te

Farf. nup-ti-as der La-dy Mo-ro-sus ei-ne con-di-tio ma-tri-mo-nii ge-we-sen, er-go be-

76 wieder lebhafter
Morosus (ängstlich)

Was will er? Was sagt er?

Vanuzzi
Hem, hem! Rec -

Parf. steht kein er - ror qua - li - ta - tis.

wieder lebhafter

Van. tis - si-me! Der ge - lehr-te Doc - tor fin-det nicht in dem con - trac-tus, daß Ihr

Van. vor der E - he - schlie - bung die Be - din - gung der vir - gi - ni - tas ge - stellt habt. Hat Sir Mo -

(zu Aminta)

Aminta

77

Mit nich-ten.

Van. ro - sus vor der Hoch-zeit Euch be - fragt? Dann liegt kein er-ror vor. Und der Pe - tent ist

Morbio

Ap-pro-ba - tio ab - so - lu - ta.

Van. ab - ge - wie - sen. Ha - be ich Eu - re ap - pro - ba - tio, Ihr Herrn?

Farfallo

Ap-pro - ba - tio ab - so - lu - ta.

Barbier

Mir tuts bit - ter leid, Eu - er Gna - den, a - ber sie ge - ben Eu - rer

Morusus (zum Barbier)

Was sa - gen sie? Was wol - len sie?

78

Barb. Bit - te nicht nach.

Morusus *3*

A - ber sie hat doch mit dem an - dern ge - schla - fen? Es ist doch be -

Barb. A - ber an - te nup - tias, Eu - er Gna - den, vor Euch, vor Euch, und daran

Mor. zeugt.

pp

Barb. ha - ben wir im Kontrakt ver - ges - sen. Ihr müßt sie jetzt be - hal - ten.

Mor. Be - hal - ten?

p *fp*

79

Mor. Ich sie be-hal - ten? Das Teu-fels-weib und noch die Schan - de da - zu? Nein! Nein! Ich

f *p* *pp* *cresc.*

Mor. laß mich nicht ent - eh - ren! Ein sol-ches Weib, das noch da - zu ei - ne

Pos. *f* *dim.* *p*

f *dim.* *p*

80

Mor. Dir - ne! Nein, das ist zu - viel. Lie - ber kre - pie-ren! Lie - ber zu -

f *segue* *dim.* *p*

Mor. grun-de gehn! Wo sind mei-ne Pi-sto-len? Mein De-gen? Ei-nen Strick! Ich

81
Mor. geh ins Was-ser! Ich stürz mich vom Fen-ster! Nur kei-nen Tag

Carlotta
Net so
Barbier
Wir werden
Morbio
Be-ru-higt Euch,

Mor. (Alle um ihn herum und ihn von seinem Vorhaben abhaltend)
mehr mit ihr, kei-nen Tag!

Vanuzzi
Bedenkt Euch doch! Herr! Ihr könnt noch ap-pel-lie-ren.

Isotta

Ihr wer-det je - der - zeit Trost fin - den bei an - dern.

Carl.

gach we - gen so ei - nem Weibs - bild!

Haushälterin

Gnä - - dig - ster Herr, schont Eu - er Le - ben!

Barb.

e - ben noch et - was fin - den.

Morb.

nichts ist un - um - stöß - lich. Be -

Van.

Be - denkt Euch doch! Herr! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren.

Farfallo

Be - ru - higt Euch, nichts ist un - um - stöß - lich!

Morusus (sich losreißend)

Laßt mich los!

Barb.

Ihr wer - det

Morb

denkt doch! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren.

Mor.

Laßt mich los! Zum Teu - fel mit euch al - len! Ihr tö - tet mich

Barb. e - ben noch et - was fin - den.

Farfallo

Be - ru - higt Euch, nichts ist un - um - stöß - lich.

Mor. mit eu - rem Ge - schrei! Nur Ru - he will ich!

Morbio

Be - ru - higt Euch, nichts ist un - um - stöß - lich. Herr, be -

Farf. Herr, be -

Mor. Ich er - trag's nicht mehr! Ich er - trag's nicht! Oh, nur nie - manden mehr

Pos. *f* *dim.*

83 Isotta

Ihr ————— wer - det je - der - zeit

Carlotta

Net so gach we - gen so ei - nem Weibs - bild!

Haushälterin

Gnä - dig - ster Herr, schont Eu - er Le - ben!

Barbier

Be - denkt doch!

Morb.

denkt doch! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren.

Vanuzzi

Herr, be - denkt doch!

Farf.

denkt doch! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren. Herr, be - denkt doch!

Mor.

se - hen! Nichts mehr hö - ren, nichts mehr

Trp. *p* *f* *dim.* *p*

Is. *Trost fin - den bei an - dern! Be - ruhigt Euch, Herr!*

Carl. *Net so gach we - gen*

Haush. *Gnä - dig - ster Herr, be - ruhigt Euch doch! Gnä - dig - ster*

Barb. *Wir werden schon noch et - was fin - den.*

Morb. *Be - denkt doch, Herr!*

Van. *Be - denkt doch, Herr!*

Farf. *Be - denkt doch, Herr!*

Mor. *hö - ren! Tot sein, weg sein! Ru - he*

p *f* *p*

Pos. *p* *f*

Is. Be-denkt doch!

Carl. so ei-nem Weibs - bild!

Haush. Herr, schont Eu-er Le - ben!

Barb. Wir werden schon noch et-was fin - den. Wir werden schon noch et-was

Morb. Be - denkt doch! Nichts, nichts, nichts

Van. Be - denkt doch! Nichts, nichts, nichts

Farf. Be - denkt doch! Nichts, nichts, nichts

Mor. will ich, nichts mehr hö - - ren! Ru - - he, Ru - - he,

p *f*

424 accelerando

Barb. fin - den. Ihr könnt noch ap - pel -

Morb. ist un - um - - stöß - lich. Ihr könnt noch ap - pel -

Van. Farf. ist un - um - - stöß - lich. Ihr könnt noch ap - pel -

Mor. (er wirft sich in seiner Verzweiflung auf eine Bettstatt, bohrt seinen Kopf unter die Decken und stopft sich die Ohren zu)
Ru - - he...

accelerando

84 Molto allegro

Is. Be- - - -ruhigt Euch,

Carl. Be- - - -ruhigt Euch,

Haush. Be- - - -ruhigt Euch,

Barb. Morb. lie- - - -ren!

Van. Farf. lie- - - -ren!

Molto allegro

Is. Herr!

Carl. Herr!

Haush. Herr!

Barb. Morb. Nichts ist

Van. Farf. Nichts ist

segue

85

Is. Be - - - ruhigt

Carl. Be - - - ruhigt

Haush. Be - - - ruhigt

Barb. Morb. un - - - um - stöß - lich! Be - ruhigt Euch, be - ruhigt Euch, be -

Van. Farf. un - - - um - stöß - - - lich! Be -

ff

Js. Euch!

Carl. Euch!

Haush. Euch!

Barb. Morb. *bb.* (Der Barbier hebt die Hand. Es wird plötzlich still.)
ruhigt Euch!

Van. Farf. *bb.*
ruhigt Euch!

ff sempre

dim.

86 (Henry und Aminta werfen die Verkleidung ab.)

p

dim.

calando

PK.

3

dim.

pp (Pk.)

(gr. Trommel)

(Lange Pause)

pp *

FINALE

(Henry und Aminta gehen leise an die Bettstatt heran, wo Morosus stöhnend unter den Kissen liegt, und knien beide hin.)

Andante (etwas zögernd beginnen)

pp

Henry (kniend)

Teu-rer

87

Allegro moderato Metr. ♩ = 104

Henry

Ohm! Nicht länger kann ich Eu - re Not und Sor - - ge schaun.

pp *p* *espr. p*

Henry Auf! Ermannt Euch und er-wa-chet aus dem bö - - -

Henry - sen E - he-traum! Blickt um Euch! Nur Freun - de seht Ihr, nur

88

Henry Freunde! All die Schreck - nis, die Mar - -

Henry - - ter ist ent - flohn, und um Eu - re Lie - -

Henry

- be fleht - - - - - Eu - er Nef - fe, -

89 tranquillo

Henry

Eu - er Sohn!

Morusus (langsam sich erhebend, wirr um sich starrend) (aufatmend)

Hen-ry! Gott sei Dank, Hen-ry, mein gu- ter Hen-ry!

Mor.

Wo kommst du her? Es war doch erst ein anderer da. Und wer ist die...

Mor.

(erschreckend) accel.

das ist ja... Das ist ja Ti - mi - da.

90
più mosso

Henry

Nein, die wird Euch nim-mer pla-gen, die ist fort für im-mer - dar. Nur A-

Aminta (kniend)

Wol-let

Henry

min-ta ist ge-blie-ben, mil-de, wie sie im-mer war.

91

(etwas zögernd)

Am.

gü-tigst mir ver-zei-hen, was Euch je-ne an-ge-tan.

allmählich freier und bewegter

Am.
 Und wenn dann ein ganzes Leben
 etc.

Am.
 hin - ge - geb - ner,
 cresc.

92
 hin - ge - geb - ner Kin - des - lie - be Eu - ren Groll be -

Am. *schwich - ten - kann, nehmt als Wah - re*

Hrf. *p*

dim. - p

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (Am.) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "schwich - ten - kann, nehmt als Wah - re". The horn part (Hrf.) is in bass clef, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The right hand features a melodic line with a *dim.* marking and a *p* dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and a triplet of eighth notes in the second measure.

Am. *von - den zwei - en, nehmt A -*

dim. - pp

Detailed description: This system contains measures 4 and 5. The vocal line (Am.) continues with the lyrics "von - den zwei - en, nehmt A -". The piano accompaniment continues with the *dim.* and *pp* markings. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 5. The left hand has a steady accompaniment with a triplet of eighth notes in measure 5.

Am. *min - ta, die Ge - treu - e,*

cresc. -

Detailed description: This system contains measures 6 and 7. The vocal line (Am.) continues with the lyrics "min - ta, die Ge - treu - e,". The piano accompaniment features a *cresc.* marking. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 6. The left hand has a steady accompaniment with a triplet of eighth notes in measure 6.

Am. nun als Eu - re Toch -

pp subito *pp* *cresc.*

Am. - ter an!

Morosus

Wie? Was? Ich ver - steh nichts! A -

pp *p*

Mor. min - ta ist Ti - mi - da und Ti - mi - da ist A - min - ta? Und sie ist mei - ne Frau

p *mf* *p*

allmählich fließender

or. und ist dei-ne Frau? Bin ich in ein Rum - faß ge - fal - len?

The first system features a vocal line in bass clef with lyrics "und ist dei-ne Frau? Bin ich in ein Rum - faß ge - fal - len?". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, marked *mf*. It includes triplets and a sextuplet.

or. Hab ich geträumt? Bin ich be-trun-ken? Und die da, die Rich-ter, die Doc-

The second system continues the vocal line with lyrics "Hab ich geträumt? Bin ich be-trun-ken? Und die da, die Rich-ter, die Doc-". The piano accompaniment is marked *p* and *fp*. It features a change in time signature from 7/8 to 4/4.

Allegro Metr. ♩ = 112

(Morbio, Vanuzzi und Farfallo haben die Verkleidungen abgestreift und stehen in demüthiger Haltung da)

Henry

Sind mei-ne Ka-me - ra-den.

to - res..... Wie? Was? Kamera - den.....

The third system features a vocal line in treble clef with lyrics "Sind mei-ne Ka-me - ra-den." and a bass line in bass clef with lyrics "to - res..... Wie? Was? Kamera - den.....". The piano accompaniment is marked *mf* and *f*. It includes a change in time signature from 4/4 to 3/4.

Mor. am En-de gar von je-ner Schmie-ran-ten-ban-de? Habt ihr.... habt ihr euch viel-leicht gar

Mor. ei-nen Narren aus mir ge-macht? Ei-ne Pos-se mit mir auf - gespielt, und ich bin gar-nicht ver-

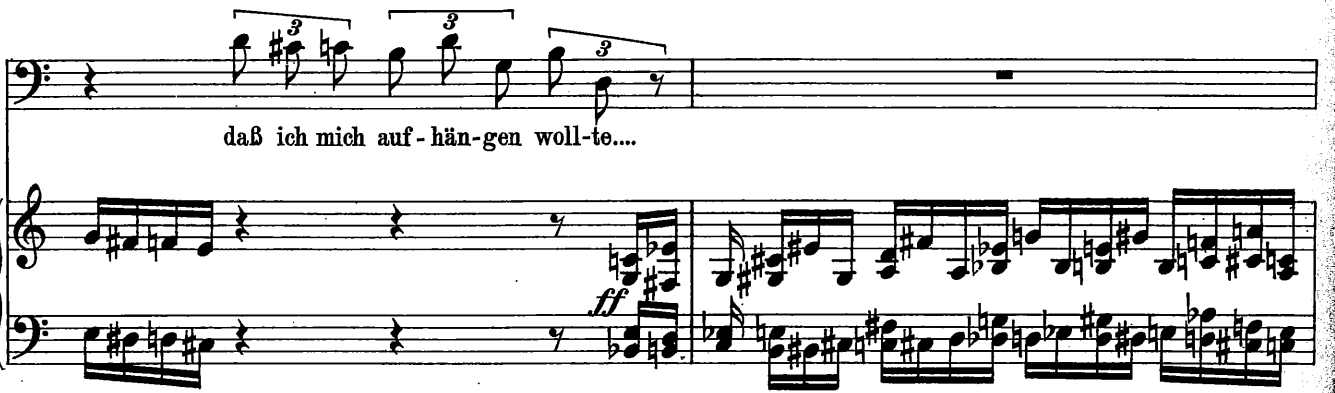
Mor. hei-ra-tet, ich war gar-nicht rich-tig ver - hei-ra-tet? Wie? Was? Ihr er-laubte euch

accelerando 96 a tempo (er greift nach seinem Stock)

Mor. Spä-ße mit mir, Sir Mo-ro-sus? Das werd ich euch heim-zah-len, ihr Ban - di-ten! Mich habt ihr wie ei-nen

Mor.  **E- sel geschunden, mich an der Na-se geführt, daß ich Blut schwitzte!**

Mor.  **Mich habt ihr ge-hetzt wie ein Wild-schwein und so ge-hußt,**

Mor.  **daß ich mich auf-hän-gen woll-te...**

(plötzlich aus seiner Wut umschlagend und furchtbar zu lachen anfangend)

Mor.  **Hrrr.**

Mor.

Hah,hah, hah,hah, ha ha ha ha ha ha, ha ha ha ha ha

98
Mor.

ha ha ha ha ha ha ha ha! A - ber groß - ar - tig habt ihr das ge-macht, ihr

Mor.

Bur - schen! Groß - ar-tig, groß - - - ar - tig!

99
Mor.

So mich al-tes See - kalb hin-ein-zu-le-gen, ihr frechen Landratten, ha ha! Ganz recht habt ihr ge-

Mor. *habt, Nar-ren ge-hö-ren ge-kämmt und Dumm-heit ge-prü-gelt. Ah, ihr Bur-schen, ihr Bur-schen,*

c.p.

f *p*

Pk. *p*

Mor. *das hätt ich nie ge-dacht, daß ihr so fi-xe Ker-le seid. Warst du am En-de auch der*

100
(zu Vanuzzi)

fp *p*

Mor. *Pfarrer, der mich getraut hat? Dann warst du der pfäf-fi-sche-ste Pfaff, den ich je ge-sehn. Und*

(ihn umarmend) (zu Morbio und Vanuzzi (noch ganz ängstlich))

3 *3*

Al-ler - dings. (gut dem Sänger folgen!)

f

Mor. *du der ad-vo-ka-tische-ste Ad-vo - kat und du der mau-se-rig-ste No - tar mei-ner sech-zig Jah-re. Und*

(er umarmt sie) (zu, Gar-falfo)

fp *f* *dim.*

Mor. ihr, Kinder, fa-mos, fa-mos, wie ihr ei-nen Mann be-trü - - gen könnt, je-de kriegt ei-nen

Mor. immer lebhafter
 Kuß. Nein, so mir das Fell zu ger-ben, aus-ge-zeich-net!

Mor. Ich hab euch bit-ter Un-recht ge-tan, a-ber fort-an will ich eu-re Kunst re-spek-tie-ren, in all eu-re

Mor. O-pe-ras will ich gehn, und wenn ihr so mich zum Lachen bringt, wie ich heute mich selber aus-lache, dann kriegt ihr

wieder etwas
(zu Aminta)

102

Mor. fünf - zig Gui - neen in blankem Gol - de. Ach, du Kal-

ruhiger

Mor. fak - trin, wie - ent - zük-kend du bist, seit du wie - der sü - - ße

103

Mor. Au - gen machst! Fast hätt ich Lust, dich noch ein - mal zu hei - ra - ten.

wieder lebhafter

Mor. A-ber nein, kei-ne Angst, ich bin ku-riert, für im - merku-riert

sfz *cresc.* *f* *p* *espr.* *espr.* Pk.

Mor. und von al - lem! Jetzt weiß ich erst: Es gibt nichts Beß - res,

mf *f* *cresc.* *f* Pk.

Mor. als mit gu - ten Men - - schen hei - ter zu sein. 104 (zur Haushälterin) He - da! Wein her,wir

p *cresc.* *f*

Mor. immer lebhafter wol - len ei - ne Fla - sche trin - ken auf den dümmsten Narren von Eng - land und auf die

fp *cresc.* Pk.

Mor.

frech - sten Burschen und hü - sche - sten Frau - en des Kö - - nig - reichs!

f *p* *cresc.*

(Pk. wie vorher) (Pk. wie vorher)

(zu den Schauspielern)

Mor.

Und ihr, wenn ihr da - zu Mu - sik ma - chen wollt, mich ficht's nicht mehr an. Spek -

f

105 etwas breit Metr. ♩ = 96

Mor.

ta - kelt, so viel ihr wollt! Wer ein - mal

f *l.* *fp*

Mor. ei - ne schweig - sa - me Frau ge - habt, der kann

Mor. al - - len Lärm auf der Welt ver - tra - gen! Al - so vor - wärts und

(Er setzt sich mit Aminta und Henry an den Tisch. Sein Platz ist derselbe, den früher Va n u z z i als Chief-Justice einnahm, rechts sitzt Aminta, links Henry. Die Schauspieler haben sich im Hintergrund aufgestellt und beginnen mit gleichzeitigen Tanzfiguren: zu singen und Musik zu machen.)

Mor. los!

Allegretto grazioso Metr. ♩ = 60

First system of musical notation, measures 1-8. It consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is in 3/8 time. Dynamics include *p* (piano) at the start, *f* (forte) at measure 7, and *dim.* (diminuendo) at measure 8. There are various articulations like slurs and accents throughout.

Second system of musical notation, measures 9-15. It continues the piece with the same instrumentation and key signature. Dynamics include *f* (forte) at measure 10, *dim.* (diminuendo) at measure 14, and *p* (piano) at measure 15. The melodic line in the treble clef is prominent.

Third system of musical notation, measures 16-25. Measure 16 is marked with the number 106. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) at measure 16, *p* (piano) at measure 17, and *mf* (mezzo-forte) at measure 20. The piano accompaniment features more complex textures with chords and moving lines.

Fourth system of musical notation, measures 26-48. Dynamics include *p* (piano) at measure 26, *cresc.* (crescendo) at measure 27, and *f* (forte) at measure 30. The system concludes with a double bar line and repeat signs. Measure numbers 26, 28, 48, and 48 are indicated at the bottom right of the system.

107

Vanuzzi (vortretend)

Die Ihr feind - lich auf - ge - nom - men, uns - re Kunst, sie grüßt Euch

Van. jetzt, denn kein Mahl ist je voll - kom - men,

108

Van. dem nicht sie die Be - cher netzt.

Morbio

Oh - ne sie glänzt kei - ne Freu - de, oh - ne sie er - glüht kein

Morb.

109

Glück. E - wig sind ver - schwistert bei - de,

Morb.

hol - de Lie - be und Mu - sik!

neu anschlagen

110 etwas bewegter Metr. ♩ = 69

Isotta

Nur wo sie die Schwingen brei-tet, wird Ge-mein-

Carlotta

Se-lig, wer sich ihr ver-bin-det und sein Herz

etwas bewegter Metr. ♩ = 69

Is. - sam-keit zum Fest. Tor drum je-der, der sie mei-det,

Garl. - den Tö-nen gibt. Se-lig, wer sie in-sich fin-det,

Barbier

Mach auch die-sem, der dir groll-te,

Farfallo

Je-den Gram kann sie be-mei-tern, Schmerz und

111

Is. se - lig, wer sie wal - - ten läßt, se - - - - - lig,

Carl. und be - gna - det, den sie liebt, se - - - - - lig,

Barb. wie - der - um die See - le weit, schenk ihm end - - lich

Barf. Schwer - - mut lin - dert sie, hell - ster Geist von al - len Gei - stern:

cresc. -

f

Is. se - - - lig, wer sie wal - ten läßt.

Carl. se - - - lig, wer sie wal - ten läßt.

Barb. dei - ne hol - de Er - - den - schwe - - ster: Hei - ter - keit!

Barf. Got - tes Hauch, du Me - lo - die!

r. *dim.* *p* *cresc. -*

Sehr lebhaft Metr. ♩ = 72

Aminta

Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Is. Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Carl. Al - - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Haushälterin Al - - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Henry Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Barb. Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Morbio Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Vanuzzi Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Farf. Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Sehr lebhaft Metr. ♩ = 72

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, and a final flourish. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings such as *f* and *p* are present throughout the piece.

112

Am. al - les Schö - ne Sir - Mo - ro - sus im - - mer - dar! Freu - de,

Is. al - les Schö - ne un - serm viel - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Carl. al - les Schö - ne un - serm viel - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Haush. al - les Schö - ne un - serm viel - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Henry al - les Schö - ne Sir - Mo - ro - sus im - - mer - dar! Freu - de,

Barb. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Morb. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Van. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Farf. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Am. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Is. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Carl. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Haush. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Henry Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Barb. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Morb. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Van. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Farf. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Am. die er gehaßt, e - wig, e - wig, e - wig sei sie
 Is. die er gehaßt, e - wig, e - wig, e - wig sei sie
 Carl. die er gehaßt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_
 Haush. die er gehaßt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_
 Henry die er gehaßt, e - wig, e - wig, e - wig sei sie
 Barb. die er gehaßt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_
 Morb. die er gehaßt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_
 Van. die er ge - haßt, e - wig sei sie
 Farf. die er ge - haßt, e - wig sei sie

cresc. -
ff.

Am. so wie heu - te hier in die - sem Haus zu Gast!

Is. so wie heu - te hier in die - sem Haus zu Gast!

Carl. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Haush. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Henry so wie heu - te hier in die - sem Haus zu Gast!

Barb. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Morb. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Van. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Farf. hier in die - - sem Haus zu Gast!

(Auf ein Zeichen Vanuzzis treten die Sänger an die Tür zurück.)

Van. Und nun, Freun - de: aus - ge - sun - gen! Jun - ges Glück bleibt gern al -

Barbier

Und jetzt rasch und heimlich wei - ter,
 lein. Ist uns die - ses Spiel ge - lun - gen,

114

Barb. nicht ge - säumt und nicht ge - stört!
 Van. soll's nur neu - er An - sporn sein, al - len Danks, den wir er -

Barb. Rech - ter Spaß bleibt dann nur hei - ter, wenn er nicht zu
 Van. run - gen, im - mer wie - der wert zu

(Sie haben die Tür geöffnet und verschwinden ganz leise mit Knixen und Verbeugungen, einer nach dem andern)

115

sehr allmählich etwas ruhiger

Haushälterin

(ab)

Noch ein Wunsch für fro - he Stun - den....

Barb.

lan - ge währt.

Morbio

(ab)

Ein paar Tak - te noch Mu - sik....

Van.

sein.

Farfallo

Ei - ne letz - te

sehr allmählich etwas ruhiger

Vanuzzi

...und schon ziehn wir

Farf.

lei - se Run - de....

Van. *Ei-nen Knix noch....*
uns zu - rück.

Isotta *...ein Ver - nei - gen....*
 Van. *...ei - nen Gruß....*

Farfallo *...ein letz - tes*

Van. *...und dann Stil - le nur und Schwei -*

Farf. *Wort....*

Barbier

Van. *(ab)* ...und jetzt sind wir end - lich
gen... *dim.*

Barb. *(ab)* 1 2
fort. *pp*

sus mit Aminta und Henry allein an dem Tische.) 1 1

117 *p espr.* *fp*

(immer ruhiger) *dim.* *pp*

LETZTE SCENE

Molto moderato (zart und innig) Metr. ♩ = 72
 Morosus (strahlend beglückt sich in den Sessel zurücklehrend)

(nicht laut)

Wie
 schön ist doch die Mu-sik, - a - ber wie schönst, wenn sie vor - bei ist!

118

Mor. (er trinkt behaglich ein Glas Wein und blickt Aminta lange an)

schön ist doch die Mu-sik, - a - ber wie schönst, wenn sie vor - bei ist!

119

Mor.

Wie wunderbar ist doch eine jun - ge, schweig - sa - me Frau, - a - ber wie

120

Mor.

wunderbar erst, wenn sie die Frau ei - nes an - dern bleibt! Wie schön ist doch das Le - ben, -

Mor. a-ber wie schön erst, wenn man kein Narr ist und es zu le - ben weiß!

espr. *cresc.*

Mor. Ach, mei-ne Gu - ten, groß-ar-tig habt ihr mich ku-riert, noch nie hab ich so

f *dim.* *p*

121

Mor. glück - - lich mich ge - fühlt... (er zündet sich eine Pfeife an und bläst behaglich den Rauch vor sich hin)

sfz *sfz* *sfz*

Mor. Ach, ich füh - le mich un - be - schreib - lich wohl.

sfz *pp* *p*

Mor. Nur Ru-hel Nur Ru-hel

faßt mit der Rechten und Linken dankbar die Hände A mintas und Henrys.)

Mor. Nur Ru - hel

123 immer langsamer

Mor. Aaah.... Aaah....

Orgel

(Vorhang fällt langsam)

Mor. Aaah!....

Ende des dritten Aufzuges.